

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1995-1996

22 MEI 1996

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1995-1996

22 MAI 1996

Vragen
en
Antwoorden

Questions
et
Réponses

INHOUD

SOMMAIRE

<i>In fine</i> van het bulletin is een zaakregister afgedrukt	Un sommaire par objet est reproduit <i>in fine</i> du bulletin
Eerste minister	— Premier ministre
Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie	907 Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications
Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	910 Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur
Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel	911 Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur
Vice-Eerste minister en minister van Begroting	— Vice-Premier ministre et ministre du Budget
Minister van Wetenschapsbeleid	— Ministre de la Politique scientifique
Minister van Volksgezondheid en Pensioenen	914 Ministre de la Santé publique et des Pensions
Minister van Buitenlandse Zaken	915 Ministre des Affaires étrangères
Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen	— Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes
Minister van Sociale Zaken	919 Ministre des Affaires sociales
Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen	935 Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises
Minister van Vervoer	— Ministre des Transports
Minister van Justitie	— Ministre de la Justice
Minister van Ambtenarenzaken	936 Ministre de la Fonction publique
Minister van Landsverdediging	937 Ministre de la Défense nationale
Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de Eerste minister	938 Secrétaire d'État à la Coopération au Développement, adjoint au Premier ministre
Staatssecretaris voor Veiligheid, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken, en staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu, toegevoegd aan de minister van Volksgezondheid	940 Secrétaire d'État à la Sécurité, adjoint au ministre de l'Intérieur, et secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement, adjoint au ministre de la Santé publique

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 66 van het reglement van de Senaat)

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 66 du règlement du Sénat)

(N.): Vraag gesteld in 't Nederlands — (Fr.): Vraag gesteld in 't Frans

(N.): Question posée en néerlandais — (Fr.): Question posée en français

Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie

Telecommunicatie

Vraag nr. 58 van de heer Vandenberghe d.d. 11 april 1996 (N.):

Internationale poststukken en -colli.

Sinds de oprichting van de NMBS en De Post is de behandeling van de pakjes en de andere poststukken wettelijk geregeld in die zin dat de NMBS moet instaan voor de verdeling van de pakjes en De Post voor de verdeling van de andere poststukken.

Sinds ongeveer 1930 heeft De Post de toelating om mee te werken aan de pakjesdienst voor het binnenland en ook voor die pakjes vanuit het buitenland waarvoor geen douaneformaliteiten moeten worden vervuld.

Deze regeling werd, wat de pakjes in internationale dienst betreft, nog bevestigd in het beheerscontract tussen de NMBS en de Belgische Staat, koninklijk besluit van 30 september 1992, artikel 27, 4°, en staat ook vermeld in de wet op de postdienst.

Op grond van deze wettelijke regeling maken de buitenlandse postdiensten een voorsortering voor poststukken en pakjes bestemd voor België. Bij aankomst in België worden de gewone poststukken en kleine zendingen (tot 2 kg) waarvan de inhoud dusdanig is dat de zending niet aan de douane moet worden aangeboden, toevertrouwd aan De Post, de internationale post-colli worden overgedragen aan de NMBS (ABX).

Blijkbaar ontstaat nu vaak de dubbelzinnige situatie dat kleine stukken die behoren tot de categorie «brievenpost en kleine zendingen» (van minder dan 2 kg en binnen de vooropgestelde metingen), inzonderheid die welke afkomstig zijn uit een land dat geen deel uitmaakt van de Europese Unie, toch bij de internationale colli terechtkomen en door ABX aan de bestemming afgeleverd worden.

Het voorafgaande leidt ertoe dat personen die regelmatig kleine zendingen toegestuurd krijgen via De Post waarvoor in België in principe niets betaald moet worden aangezien er geen vertolling is, toch een vergoeding verschuldigd zijn wanneer de pakjes — ten onrechte — afgeleverd worden door ABX.

Graag had ik van de geachte minister vernomen welke structurele maatregelen zullen genomen worden opdat personen die kleine zendingen uit het buitenland ontvangen waarvoor ter plaatse het correcte posttarief werd voldaan, deze in België via De Post in ontvangst kunnen nemen en bijgevolg zonder tussenkomst van ABX en zonder bijkomende vergoeding verschuldigd te zijn.

Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications

Télécommunications

Question n° 58 de M. Vandenberghe du 11 avril 1996 (N.):

Correspondances et colis en régime international.

Depuis la création de la SNCB et de La Poste, la loi prévoit que la SNCB est chargée de la distribution des colis et La Poste de celle des autres correspondances.

Depuis 1930 environ, La Poste a reçu l'autorisation de coopérer au service des colis en régime intérieur, mais également au service des colis internationaux quand ceux-ci ne sont pas passibles de frais de douane.

S'agissant du service des colis postaux en régime international, cette règle a été confirmée dans le contrat de gestion intervenu entre la SNCB et l'État belge (cf. l'arrêté royal du 30 septembre 1992, art. 27, 4°) et elle figure également dans la loi sur le service des postes.

Sur la base de ces dispositions légales, les services postaux étrangers effectuent un tri préparatoire des correspondances et colis destinés à la Belgique. À leur arrivée en Belgique, les correspondances ordinaires et les petits envois (jusqu'à deux kilos), dont le contenu n'est pas passible de frais de douane, sont confiés à La Poste, tandis que les colis postaux internationaux le sont à la SNCB (ABX).

Or, il semble qu'actuellement des correspondances appartenant à la catégorie «lettres et petits envois» (c'est-à-dire dont le poids n'est pas supérieur à deux kilos et dont les dimensions sont conformes), en particulier lorsqu'elles proviennent de pays ne faisant pas partie de l'Union européenne, soient fréquemment traitées comme des colis internationaux et donc distribuées par ABX.

Il s'ensuit que des personnes recevant régulièrement de petits envois pour lesquels, en principe, rien n'est dû en Belgique, vu l'absence de frais de douane, sont cependant amenées à s'acquitter d'une redevance, lorsque ces colis leur sont, à tort, livrés par ABX.

J'aimerais savoir quelles mesures structurelles l'honorable ministre compte prendre afin que les personnes recevant de l'étranger des petits envois, pour lesquels on s'est acquitté sur place de la taxe postale prévue, puissent réceptionner ces paquets en Belgique par l'intermédiaire de La Poste, et donc sans l'intervention d'ABX et sans devoir payer de redevance supplémentaire.

Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 128 van de heer Verreycken d.d. 15 april 1996 (N.):

Normen voor brandveiligheid. — Bevoegdheidsverdeling. — Geblokkeerde bouwdoSSIERS.

De federale overheid omschrijft de normen voor brandveiligheid en deed dit bij middel van een koninklijk besluit van juli 1994 van uw voorganger Louis Tobback, specifiek dan inzake de brandpreventie voor nieuwbouw.

De Vlaamse overheid levert daarnaast de bouwvergunningen af, die evenwel kunnen worden geweigerd indien de brandweer, die zich beroept op de federale normen, negatief adviseert.

De afgewezen aanvrager heeft evenwel een verhaalmogelijkheid. Hij kan in Brussel beroep aantekenen, doch de commissie waarbij dit beroep wordt aangetekend vraagt de plaatselijke brandweer opnieuw om advies. De administratieve chaos is dan compleet.

Het lijkt mij uiteraard terecht dat de brandveiligheid de hoogste prioriteit geniet, maar de versnippering van bevoegdheden die het voor bouwheren zeer moeilijk maakt om de juiste weg te vinden, lijkt mij al veel minder terecht.

Kan de geachte minister mij meedelen, alvast wat het voorbeeldgeval Antwerpen betreft, hoeveel bouwaanvragen vandaag geblokkeerd zijn omwille van de niet-beantwoording ervan aan de brandveiligheidsnormen?

Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel

Financiën

Vraag nr. 78 van de heer Hatry d.d. 12 april 1996 (Fr.):

Vennootschapsbelasting. — «Uitdovende» vennootschappen. — Verliezen die niet aftrekbaar zijn.

Artikel 4, 2°, van de wet van 4 april 1995 vult artikel 206 WIB aan met een paragraaf 3 die ertoe strekt de vorige beroepsverliezen niet langer aftrekbaar te maken van de bedrijfsinkomsten «van het belastbare tijdperk, noch van enig ander belastbaar tijdperk, wanneer het gemiddelde van de omzet en de financiële opbrengsten die zijn geboekt tijdens de boekjaren welke verbonden zijn met de drie vorige belastbare tijdperken, minder bedraagt dan 5 pct. van het gemiddelde van het totaal bedrag van de activa, zoals dat voorkomt in de jaarrekeningen van die boekjaren».

Deze bepaling, die in werking is getreden vanaf het aanslagjaar 1996, zou tot doel hebben gehad de aftrek van vorige verliezen onmogelijk te maken voor vennootschappen die geen regelmatige economische activiteit (meer) hadden.

Nu blijkt dat deze bepaling echter ruimschoots de gevallen van «uitdovende» vennootschappen overschrijdt en dat de toepassing ervan abnormale gevolgen teweegbrengt die rampzalig zouden kunnen zijn voor vennootschappen met een normale activiteit.

Vooral vastgoedvennootschappen en vennootschappen die belangrijke investeringen hebben gedaan, waarvan de weerslag pas op lange termijn voelbaar zal zijn, worden getroffen door deze bepaling.

In dit opzicht is het geval van de vastgoedvennootschappen bijzonder treffend. Wij hebben kennis gekregen van talrijke gevallen waarbij die maatschappijen, als gevolg van de huidige ongunstige toestand op de vastgoedmarkt, er niet in slaagden om huurders te vinden voor gebouwen die gebruiksklaar waren. Als de bouwwerken echter eenmaal gedaan zijn en de goederen te

Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 128 de M. Verreycken du 15 avril 1996 (N.):

Normes de sécurité «incendie». — Répartition des compétences. — Dossiers de construction bloqués.

Le pouvoir fédéral définit les normes de sécurité «incendie»; il l'a fait par le biais d'un arrêté royal de juillet 1994 pris par le prédécesseur de l'honorable ministre, à savoir M. Louis Tobback, plus spécifiquement en ce qui concerne la prévention incendie pour les nouvelles constructions.

L'autorité flamande délivre en outre les permis de bâtir, lesquels peuvent toutefois être refusés lorsque les services d'incendie, qui se réfèrent aux normes fédérales, émettent un avis négatif.

L'auteur de la demande rejetée dispose toutefois d'une possibilité de recours. Il peut interjeter appel à Bruxelles, mais la commission saisie de cet appel demande un nouvel avis aux services d'incendie locaux. Le chaos administratif est donc complet.

Il me semble, bien entendu, que c'est à juste titre que la protection contre l'incendie bénéficie de la priorité absolue, mais le morcellement des compétences qui complique considérablement la tâche des maîtres de l'ouvrage dans la recherche de la meilleure voie me semble beaucoup moins défendable.

L'honorable ministre pourrait-il me dire, en tout cas pour ce qui est de l'exemple d'Anvers, combien il y a actuellement de demandes de permis de bâtir bloquées parce que ne répondant pas aux normes de sécurité incendie?

Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur

Finances

Question n° 78 de M. Hatry du 12 avril 1996 (Fr.):

Impôt des sociétés. — Sociétés dites «en veilleuse». — Non-déduction de pertes.

La loi du 4 avril 1995, en son article 4, 2°, a introduit un paragraphe 3, dans l'article 206 CIR supprimant la déductibilité des pertes professionnelles antérieures des revenus professionnels «de la période imposable et des périodes imposables ultérieures, lorsque la moyenne du chiffre d'affaires et des produits financiers comptabilisés au cours des exercices sociaux se rattachant aux trois périodes imposables précédentes représente moins de 5 p.c. de la moyenne du montant total de l'actif figurant dans les comptes annuels de ces exercices».

Cette disposition entrée en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1996 aurait apparemment eu pour objet de supprimer la déduction des pertes antérieures pour des sociétés qui n'auraient pas ou plus d'activité économique régulière.

Il s'avère toutefois que cette disposition dépasse largement le cas des sociétés «en veilleuse» et qu'elle entraîne manifestement des conséquences anormales dans son application pouvant être catastrophiques pour des sociétés ayant une activité normale.

Sont particulièrement concernées par cette nouvelle disposition, les sociétés immobilières ainsi que les sociétés ayant procédé à des investissements importants dont les effets ne se feront sentir qu'à long terme.

Le cas des sociétés immobilières est particulièrement frappant à ce point de vue. Nous avons eu connaissance de nombreux cas dans lesquels, par suite de la situation actuellement déprimée du marché immobilier, ces sociétés n'arrivaient pas à trouver des preneurs immédiatement pour les locaux disponibles pour la location. Or, une fois les travaux de construction terminés et les biens

huur worden gesteld, zijn de vastgoedmakelaars krachtens de boekhoudwetgeving verplicht om de nodige afschrijvingen te doen. Als men deze afschrijvingen voegt bij de financiële rentelasten leidt dit in vele gevallen tot aanzienlijke verliezen, zowel op commercieel als op fiscaal vlak.

Een gelijkaardige situatie kan zich voordoen voor industriële vennootschappen die belangrijke investeringen moeten doen en die eveneens zeer zware afschrijvingen en financiële lasten moeten dragen.

Het lijkt ons moeilijk denkbaar dat dergelijke vennootschappen als «uitdovend» zouden worden beschouwd en dat de verliezen die tijdens de eerste jaren van de opstarting worden geleden, later niet meer aftrekbaar zouden zijn.

Tot slot, een derde voorbeeld van het feit dat deze nieuwe bepaling niet goed werkt: een vennootschap gaat tijdens de referentieperiode over tot kapitaalsverhoging met het oog op belangrijke investeringen in de loop van de volgende boekjaren. De kapitaalsverhoging beïnvloedt rechtstreeks het bedrag van het actief dat in aanmerking zal worden genomen en op basis waarvan het gemiddelde van de activa van de referentieperiode zal worden berekend, hoewel de omzet pas gerealiseerd zal kunnen worden in de loop van latere boekjaren.

Deze voorbeelden tonen voldoende duidelijk aan dat artikel 206, § 3, in de huidige vorm als onrechtvaardig en niet aangepast aan de economische realiteit overkomt.

Bovendien brengt deze bepaling juridische en fiscale rechtsonzekerheid teweeg, die te betreuren valt omdat ze in strijd is met het beginsel van de gelijkheid tussen de belastingplichtigen uit de verschillende economische sectoren.

Ik wil aan de geachte minister twee vragen stellen:

1. Zou hij dringend een wijziging van dit artikel kunnen voorstellen dat met terugwerkende kracht de mogelijk rampzalige gevolgen voor talrijke economische bedrijven zou kunnen teniet doen, te meer daar een dergelijke situatie mogelijke investeerders zou kunnen afschrikken?

2. Als de geachte minister of de administratie zou oordelen dat een dergelijke wijziging te radicaal is, ben ik niettemin van mening dat, als men wil vermijden dat bedrijven benadeeld worden omdat ze een kapitaalsverhoging hebben gedaan en niet in staat zijn om een omzet te halen waardoor ze boven de 5 pct.-grens komen, het noodzakelijk is dat wordt aangenomen dat ze slechts *pro rata temporis* over het nieuwe kapitaal hebben beschikt, namelijk voor de periode vanaf welke de nieuwe middelen werkelijk ter beschikking waren.

Als wij bijvoorbeeld aannemen dat een effectieve kapitaalsverhoging van 12 miljoen werd gedaan op 1 november, dan zou dit bedrag maar voor 1/6 in aanmerking mogen worden genomen, hetzij twee maanden van de twaalf in de berekening van de noemer die gebruikt wordt voor het bepalen van het omzetcijfer.

Minister van Sociale Zaken

Vraag nr. 57 van mevrouw Maximus d.d. 11 april 1996 (N.):

RIZIV. — Overeenkomsten- en conventiecommissies. — Representativiteit der beroepsorganisaties.

Meermaals werd er tijdens discussies over de beheersbaarheid van de uitgaven in de sector van de geneeskundige verzorging in het raam van de verplichte ziekte- en de invaliditeitsverzekering op gewezen dat de in de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen opgesomde medische en paramedische prestaties en leveringen aan een grondige herijking toe zijn.

Een dergelijke grootscheepse herijking die moet leiden tot het herstel van een evenwichtige verhouding van bijna 8 000 verstrekkingen, tot een aantal voor elk hoofdstuk van de nomenclatuur afgesproken basisverstrekkingen, vereist ongetwijfeld zeer openhartige besprekingen met alle sectoren die in de gezondheidszorg actief zijn. De besprekingen zullen dan ook moeten gevoerd worden in organen die representatief zijn samengesteld. Zoniet zal het resultaat van dit reusachtig maar noodzakelijk werk op heel wat tegenstand stuiten.

mis en location, ces sociétés se voient obligées suivant la législation comptable de procéder aux amortissements nécessaires, amortissements qui conjointement aux charges financières d'intérêts ont dans de nombreux cas pour conséquence d'aboutir à des pertes importantes tant sur le plan commercial que sur le plan fiscal.

Une situation similaire peut se produire pour des sociétés industrielles en phase de démarrage qui doivent procéder à des investissements importants et qui se voient également confrontées à des charges d'amortissements et à des charges financières très lourdes.

Il nous paraît difficilement concevable de considérer que ces sociétés sont «en veilleuse» et que les pertes réalisées au cours des premières années de lancement ne seraient plus déductibles fiscalement par la suite.

Enfin, un troisième exemple d'inadaptation de cette disposition nouvelle peut être donné dans le cas d'une société qui procède, dans la période de référence à une augmentation de capital en vue d'effectuer des investissements importants au cours des exercices suivants: l'augmentation de capital effectuée influence directement le montant de l'actif à prendre en considération et rentre par conséquent dans le calcul de la moyenne des actifs de la période de référence alors que le chiffre d'affaires ne pourra être réalisé qu'en cours d'exercices futurs.

Ces quelques exemples démontrent en suffisance que l'article 206, § 3, dans sa formulation actuelle, paraît injuste et inadapté à la réalité économique.

Cet article crée par ailleurs une insécurité juridique et fiscale assez déplorable ne respectant pas la règle d'égalité à observer entre les contribuables des divers secteurs économiques.

Deux questions sont posées à l'honorable ministre:

1. Pourrait-il envisager de proposer d'urgence une modification au texte de cet article avec effet rétroactif de façon à éviter des effets qui peuvent être catastrophiques pour de nombreuses entreprises économiques, et qui ne sont certainement pas de nature à encourager des investisseurs potentiels?

2. Si une telle modification paraissait trop radicale à l'honorable ministre ou à l'Administration, il me semble, par contre, indispensable que, pour éviter de pénaliser des entreprises ayant procédé à une augmentation de capital en cours d'année, et se trouvant incapables de réaliser un chiffre d'affaires permettant d'éviter la limite à 5 p.c., celles-ci ne soient considérées comme n'ayant bénéficié du capital nouveau que *pro rata temporis*, à savoir pour la période à partir de laquelle ces ressources ont été effectivement mises à la disposition.

Si nous supposons, par exemple, qu'une augmentation de capital effective de 12 millions a été réalisée le 1^{er} novembre d'une année, cette somme ne devrait intervenir que pour 1/6, soit deux mois sur douze dans le calcul du dénominateur destiné à déterminer le pourcentage du chiffre d'affaires.

Ministre des Affaires sociales

Question n° 57 de Mme Maximus du 11 avril 1996 (N.):

INAMI. — Commissions de conventions et d'accords. — Représentativité des organisations professionnelles.

Au cours des discussions sur la possibilité de maîtriser les dépenses de soins de santé dans le cadre de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, on a souligné à plusieurs reprises la nécessité de réévaluer en profondeur les prestations médicales et paramédicales répertoriées dans la nomenclature.

Cette réévaluation à grande échelle, qui doit permettre de rétablir un équilibre entre les quelque 8 000 prestations et de fixer un nombre de prestations de base pour chaque chapitre de la nomenclature, requiert incontestablement une discussion franche entre tous les secteurs actifs dans le domaine des soins de santé. La discussion devra donc avoir lieu au sein d'organes représentatifs, sans quoi le résultat de ce travail gigantesque, mais indispensable, se heurtera à de nombreuses résistances.

Zo lijkt het mij onlogisch dat voor het ogenblik in de technische geneeskundige raad, die een sleutelfunctie in deze herijking inneemt, alleen geneesheren-biologen vertegenwoordigd zijn daar waar de apothekers-biologen bijna de helft van het aantal verstrekkers inzake klinische biologie uitmaken. Volgens de laatstgenoemde boekhoudkundige gegevens, nl. deze voor het jaar 1992, zouden 492 geneesheren-biologen voor iets meer dan 9 miljard aan verstrekkingen verlenen terwijl 435 apothekers-biologen 8,7 miljard voor hun rekening nemen.

Het ware dan ook wenselijk dat ook de beroepsorganisatie van de apothekers-biologen volgens de normale regels van representativiteit bij het beheer van de verzekering voor geneeskundige verzorging zouden worden betrokken. Zulks niet alleen in de technisch geneeskundige raad, waar de onderlinge relatieve waarde van de verstrekkingen wordt vastgelegd, maar ook in de ter zake bevoegde overeenkomstencommissie en het verzekeringscomité.

Graag vernam ik of in de optiek van een duurzame budgetbeheersing alle overeenkomsten- en conventiecommissies zullen worden hersamengesteld op basis van een reële representativiteit.

Minister van Vervoer

Vraag nr. 41 van de heer Vandenberghe d.d. 11 april 1996 (N.):

Internationale poststukken en -colli.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 58 aan de Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 901).

Minister van Ambtenarenzaken

Vraag nr. 24 van de heer Daras d.d. 15 april 1996 (Fr.):

Prinsbisschoppelijk Paleis te Luik. — Brandgevaar.

In twee schriftelijke vragen van 6 november 1995 heeft mijn collega volksvertegenwoordiger Thierry Detienne zijn ongerustheid geuit over het lot van het Prinsbisschoppelijk Paleis te Luik.

Een recent incident te Bergen herinnert mij aan dit beschermd monument dat, zoals algemeen bekend is, een bijzonder waardevol deel van ons patrimonium is. Dit incident in Bergen waarnaar ik verwijs, is in feite een brand bij het parket van de politie. Op die wijze zijn talrijke dossiers verdwenen (een brand met misdadig opzet is niet uitgesloten) en er zijn natuurlijk ook talrijke beschadigingen aan het gebouw vastgesteld.

Het Prinsbisschoppelijk Paleis van Luik is thans een gerechtsgebouw, en er liggen soms compromitterende dossiers. Er kan worden gevreesd voor brand, incidenteel of met een misdadig opzet. Mijn ongerustheid daarover is des te groter, daar dit gerechtsgebouw een echte doolhof is en het oude houtwerk en de opgestelde dossiers bijzonder brandbaar zijn.

Kunt u mij zeggen of bijzondere voorzorgsmaatregelen getroffen zijn om dit bijzonder waardevol patrimonium te beschermen, en zo ja, welke?

Kunt u mij ook de inhoud mededelen van het laatste inspectieverslag van de brandweer die belast is met de preventieve veiligheid van dit gebouw?

Ainsi, me paraît-il illogique qu'au conseil technique médical, qui joue un rôle-clé dans cette réévaluation, ne siègent actuellement que des médecins biologistes, alors que les pharmaciens biologistes réalisent environ la moitié des prestations de biologie clinique. Selon les dernières statistiques disponibles, à savoir celles de l'année 1992, 492 médecins biologistes auraient fourni des prestations pour un peu plus de 9 milliards tandis que pour les 435 pharmaciens biologistes, le montant serait de 8,7 milliards.

Il est, dès lors, souhaitable que l'organisation professionnelle des pharmaciens biologistes puisse participer à la gestion de l'assurance soins de santé, selon les règles normales de la représentativité, et ce non seulement au sein du conseil technique médical, qui détermine la valeur relative des prestations, mais également au sein de la commission de conventions compétente en la matière et au sein du Comité de l'assurance.

J'aimerais savoir si, dans la perspective d'une maîtrise durable du budget, la composition de toutes les commissions d'accords et de conventions sera revue sur la base d'une représentativité effective.

Ministre des Transports

Question n° 41 de M. Vandenberghe du 11 avril 1996 (N.):

Correspondance et colis en régime international.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 58 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications, et publiée plus haut (p. 901).

Ministre de la Fonction publique

Question n° 24 de M. Daras du 15 avril 1996 (Fr.):

Palais des Princes-Évêques à Liège. — Risque d'incendie.

Par deux questions écrites datées du 6 novembre 1995, mon confrère le député Thierry Detienne s'inquiétait du sort du Palais des Princes-Évêques à Liège.

Un récent incident survenu à Mons me fait repenser à ce monument classé patrimoine exceptionnel, faut-il le rappeler. Cet incident montois auquel je fais référence consiste en fait en un incendie survenu au parquet de police. De nombreux dossiers ont ainsi disparu (l'incendie de nature criminelle n'est pas à exclure) et de nombreux dégâts au bâtiment ont bien sûr également été constatés.

Le Palais des Princes-Évêques de Liège est actuellement palais de justice et des dossiers, parfois bien compromettants, y sont entreposés. Des incendies sont à craindre, qu'ils soient accidentels ou de nature criminelle. Et mon inquiétude à ce sujet est d'autant plus grande, que ce palais est un véritable labyrinthe et que les boiseries anciennes et les dossiers entreposés constituent des combustibles de choix.

L'honorable ministre peut-il me dire si des mesures de prévention particulière ont été prises pour protéger ce patrimoine exceptionnel et dans l'affirmative, lesquelles?

D'autre part, l'honorable ministre peut-il me communiquer le contenu du dernier rapport de visite des pompiers chargés de la sécurité préventive de ce bâtiment?

Vraag waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

Question à laquelle une réponse provisoire a été fournie

(N.): Vraag gesteld in 't Nederlands — (Fr.): Vraag gesteld in 't Frans

(N.): Question posée en néerlandais — (Fr.): Question posée en français

Minister van Volksgezondheid en Pensioenen

Volksgezondheid

Vraag nr. 29 van de heer Anciaux d.d. 28 februari 1996 (N.):

Gevaren van hoogspanningslijnen en andere elektromagnetische velden.

Britse wetenschappers van de universiteit van Bristol stellen dat deeltjes van het natuurlijke radioactieve gas radon, dat uit de bodem opstijgt, door hoogspanningslijnen en andere elektrische velden aangetrokken worden en zich concentreren tot heuse «kankercocktails». Door de concentratie worden deze radioactieve deeltjes immers sneller en vollediger ingeademd. Het gevolg hiervan zou zijn dat de bewuste deeltjes in de mond, de keel en de longen blijven kleven. Nadien komen ze dan in de bloedbaan terecht en zorgen zij voor een verhoogde stralingsdosis in gevoelige weefsels zoals beenmerg of foetussen bij zwangere vrouwen. Alhoewel het desbetreffende onderzoek nog in zijn kinderschoenen staat, wordt er door deze studie een nieuw licht geworpen op de mogelijke negatieve gevolgen van hoogspanningslijnen. Alhoewel verscheidene personen zich reeds vragen gesteld hebben bij het bewuste Britse experiment, blijkt er in de wetenschappelijke wereld eensgezindheid te bestaan omtrent het gegeven dat elektromagnetische velden wel degelijk een invloed hebben op het menselijk organisme. Sommige reeds eerder uitgevoerde onderzoeken tonen zelfs aan dat radon verantwoordelijk zou zijn voor een hoger aantal longkankers. In 1992 ondernam het Zweedse Karolinska Instituut zelfs een onderzoek waarbij een zeer groot aantal kinderen die onder een hoogspanningskabel woonden aan een onderzoek werden onderworpen. Het resultaat was naar ik verneem schokkend. Van de kinderen die onder een hoogspanningskabel leefden hadden er immers dubbel zoveel leukemie dan in normale omstandigheden. Binnen het ministerie van Volksgezondheid zou sinds vorig jaar de Dienst bescherming en ioniserende straling de radonconcentraties in de huizen aan het meten zijn.

Wat is de opinie van de geachte minister over het door de universiteit van Bristol uitgevoerde onderzoek? Deelt hij de door de Britse wetenschappers gemaakte conclusies?

Welke onderzoeksprogramma's werden tot dusver in België uitgevoerd om een zicht te krijgen op de mogelijke gevolgen van hoogspanningslijnen en andere elektromagnetische velden voor de gezondheid van de omwonenden?

Zijn er momenteel nog onderzoeken lopende die deze problematiek als studieobject hebben?

Wat zijn de resultaten van het vorig jaar gestart onderzoek van de Dienst bescherming en ioniserende straling binnen het ministerie van Volksgezondheid betreffende de radonconcentraties in de Belgische huizen? Is er volgens de geachte minister geen nood aan een specifiek onderzoeksprogramma dat het achterhalen van de invloed van hoogspanningslijnen op de gezondheid tot doel heeft?

Welke beleidsmaatregelen zal de geachte minister ondernemen om de mogelijke negatieve gevolgen van elektromagnetische velden tot een minimum te herleiden?

Ministre de la Santé publique et des Pensions

Santé publique

Question n° 29 de M. Anciaux du 28 février 1996 (N.):

Risques liés aux lignes à haute tension et autres champs électromagnétiques.

Des scientifiques britanniques de l'université de Bristol affirment que les lignes à haute tension et autres champs électriques attirent les particules de radon, un gaz radioactif qui s'échappe naturellement du sol, créant ainsi des concentrations qui constituent de véritables «cocktails» cancérogènes. Du fait de leur concentration, ces particules radioactives pénétreraient plus rapidement et plus complètement dans l'organisme par les voies respiratoires et se fixeraient ainsi dans la bouche, la gorge et les poumons. Après un certain temps, elles se retrouveraient dans la circulation, exposant ainsi à une dose de radiation supérieure à la normale des tissus sensibles tels que la moelle osseuse ou, chez la femme enceinte, le fœtus. Bien que l'étude en question n'en soit encore qu'à ses débuts, elle jette un éclairage nouveau sur les effets néfastes que peuvent avoir les lignes à haute tension. Même si plusieurs personnes ont d'ores et déjà émis des doutes au sujet de l'expérience britannique, il apparaît que la communauté scientifique s'accorde à dire que les champs électromagnétiques ont bel et bien une influence sur l'organisme humain. Des études antérieures tendent même à démontrer que le radon provoquerait une augmentation du nombre des cancers du poumon. En 1992, en Suède, l'Institut Karolinska a même réalisé une étude sur un grand nombre d'enfants vivant en dessous d'une ligne à haute tension. D'après mes informations, les résultats en furent bouleversants. Les enfants vivant ainsi présentaient en effet, deux fois plus de leucémies que les autres. Depuis l'an dernier, le Service de protection contre les radiations ionisantes du ministère de la Santé publique aurait entrepris de mesurer les taux de concentration de radon dans les maisons.

Que pense l'honorable ministre de l'étude réalisée par l'université de Bristol? Partage-t-il les conclusions des scientifiques britanniques?

Quels programmes de recherche a-t-on exécutés à ce jour en Belgique pour mieux connaître les effets éventuels des lignes à haute tension et autres champs électromagnétiques sur la santé des personnes vivant à proximité?

Y a-t-il actuellement d'autres études en cours sur cette problématique?

Quels sont les résultats de l'étude sur les concentrations de radon dans les maisons belges lancée en 1995 par le Service de protection contre les radiations ionisantes attaché au ministère de la Santé publique? L'honorable ministre n'estime-t-il pas qu'un programme de recherche spécifique s'impose pour déterminer l'influence des lignes à haute tension sur la santé?

Quelles mesures politiques l'honorable ministre compte-t-il prendre pour réduire au maximum les effets néfastes éventuels des champs électromagnétiques?

LA PAGE EST BLANCHE

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres

(N.): Vraag gesteld in 't Nederlands — (Fr.): Vraag gesteld in 't Frans

(N.): Question posée en néerlandais — (Fr.): Question posée en français

Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie

Vraag nr. 32 van mevrouw de Bethune d.d. 25 januari 1996 (N.):

Positieve acties in de federale diensten.

Bij koninklijk besluit van 27 februari 1990 houdende maatregelen tot bevordering van gelijke kansen voor mannen en vrouwen in overheidsdiensten (*Belgisch Staatsblad* van 8 maart 1990) werd aan alle overheidsdiensten een verplichting opgelegd om een beleid van positieve acties te voeren.

Overeenkomstig dit koninklijk besluit moeten deze acties gevoerd worden door middel van gelijke-kansenplannen die maatregelen bevatten tot verbetering van de nadelige gevolgen die voor de vrouwen voortvloeien uit traditionele maatschappelijke toestanden en gedragingen, en maatregelen tot bevordering van hun aanwezigheid in en hun deelneming aan het beroepsleven op alle hiërarchische niveaus.

Het koninklijk besluit bepaalt tevens volgens welke methodiek, tijdschema, fasering en door welke actoren dit gelijke-kansenplan uitgewerkt en geïmplementeerd moet worden.

Bij koninklijk besluit van 24 augustus 1994 werd in het voornoemde koninklijk besluit een artikel ingevoegd waarbij in de geïmplementeerde besturen en andere diensten van de Staat een ambtenaar van niveau 1 (gedeeltelijk) van een voltijds ambt wordt vrijgesteld voor de uitvoering van het gelijke-kansenplan.

Graag had ik dan ook van de geachte minister een antwoord vernomen op volgende vragen:

1. Wat is de personeelstoestand naar verhouding tussen mannen en vrouwen, ingedeeld per niveau (niveau 1, niveau 2, niveau 3, niveau 4) in absolute getallen en in percentages van het ministerie en de diensten die ressorteren onder de bevoegdheden van de geachte minister?

2. Welke zijn de doelstellingen die het gelijke-kansenplan nastreeft?

Welke is de duur van het plan en de termijnen vastgesteld voor de verwezenlijking van de tussenstadia?

Welke zijn de conclusies van de periodieke beoordeling voor de positieve acties voor de jaren 1994 en 1995 (art. 5, 7°, van het vermelde koninklijk besluit)?

Welke is de concrete planning voor het jaar 1996?

3. Welke is thans de samenstelling van de interne begeleidingscommissie?

En hoe heeft deze commissie in 1995 haar taken vervuld?

4. Welke ambtenaar van niveau 1 werd binnen de diensten die ressorteren onder de bevoegdheid van de geachte minister vrijgesteld voor de begeleiding van het gelijke-kansenplan?

Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications

Question n° 32 de Mme de Bethune du 25 janvier 1996 (N.):

Actions positives au sein des services fédéraux.

L'arrêté royal du 27 février 1990 portant des mesures en vue de la promotion de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans les services publics (*Moniteur belge* du 8 mars 1990) impose à tous les services publics de mener une politique d'actions positives.

Conformément à l'arrêté royal, ces actions doivent être menées au moyen de plans d'égalité des chances, qui comportent des mesures de correction des effets préjudiciables à l'égard des femmes et découlant de situations et comportements sociaux traditionnels et des mesures de promotion de leur présence et de leur participation à la vie professionnelle à tous les niveaux de la hiérarchie.

L'arrêté définit également la méthode à suivre, dresse le calendrier à respecter et indique quelles sont les différentes phases du plan d'égalité des chances, et désigne les acteurs chargés de son élaboration et de sa mise en œuvre.

L'arrêté royal du 24 août 1994 a inséré, dans l'arrêté royal précité, un article grâce auquel les administrations et autres services de l'État concernés peuvent décharger partiellement un agent de niveau 1 d'une fonction à temps plein afin d'exécuter le plan d'égalité des chances.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Combien y a-t-il, en chiffres absolus, au sein du ministère et des services relevant de ses compétences, et ce à chaque niveau (1, 2, 3 et 4), de membres du personnel masculin, d'une part, et de membres du personnel féminin, d'autre part? Quel est le pourcentage des uns et des autres?

2. Quels sont les objectifs du plan d'égalité des chances?

Quelle en est la durée et quels sont les délais fixés pour la réalisation des étapes intermédiaires?

Quelles sont les conclusions de l'évaluation périodique des actions positives pour les années 1994 et 1995 (art. 5, 7°, de l'arrêté royal du 27 février 1990)?

Quel est le programme concret pour 1996?

3. Quelle est la composition actuelle de la commission interne d'accompagnement?

De quelle manière cette commission s'est-elle acquittée de ses tâches en 1995?

4. Quel est l'agent de niveau 1 attaché aux services relevant de la compétence de l'honorable ministre qui a été déchargé de sa fonction pour assurer l'accompagnement du plan d'égalité des chances?

Welk is het activiteitenverslag van de betrokken ambtenaar van het voorbije jaar 1995 en welke is de voorziene planning voor 1996?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna de gevraagde informatie te willen vinden.

1. Verhouding mannen-vrouwen per niveau

	Niveau				
	1	2 +	2	3	4
Aantal vrouwen. — <i>Nombre de femmes</i>	126	39	359	543	324
In pct. — <i>En p.c.</i>	23,51	44,32	50,35	64,88	61,13
Aantal mannen. — <i>Nombre d'hommes</i>	410	49	354	294	206
In pct. — <i>En p.c.</i>	76,49	55,68	49,65	35,12	38,87
Totaal. — <i>Total</i>	536	88	713	837	530

Er werd in deze tabel geen onderscheid gemaakt tussen statutaire en contractuele personeelsleden.

2. In het ministerie van Economische Zaken zijn reeds een aantal maatregelen van kracht die de aanwezigheid van vrouwen bevorderen, zoals een soepele glijdende uur- en recuperatieregeling.

Daarnaast werden er een aantal maatregelen genomen in het raam van het gelijke-kansenplan dat in 1990 ontworpen werd. Vanaf april 1994 werd er gestart met kinderopvang tijdens de schoolvakanties.

Het ministerie was traditioneel al een gefeminiseerde administratie. Het aantal vrouwen bleef gedurende de periode van 1 januari 1989 tot 1 februari 1996 schommelen rond 52 pct. (47 pct. wat de statutairen betreft).

Positieve acties moeten dan ook gericht worden op het carrièreverloop van vrouwen om een doorstroming van vrouwen naar hogere niveaus te bevorderen en niet zozeer op de werving of de verhoging van de globale aanwezigheid van vrouwen.

In de verdeling per niveau vinden we nu reeds een doorstroming. Tijdens de hogervermelde periode is het aantal vrouwelijke statutairen in niveau 1 gestegen van 17 pct. naar 20 pct. Van alle bevorderingen in dit niveau waren er in 1994 en 1995 24 pct. vrouwen en 76 pct. mannen. In niveau 2 is er een verhoging met 6 pct. van het aantal vrouwen (van 40,46 pct. naar 47,7 pct.). Voor de andere niveaus zijn de cijfers ongeveer hetzelfde gebleven: 63,46 pct. en 63,2 pct. voor niveau 3 en 53,94 pct. en 56,3 pct. in niveau 4.

3. De interne begeleidingscommissie is als volgt samengesteld:

— Afgevaardigden van de overheid:

Mevrouw M.-Th. Peeters, adviseur-generaal;

De heer B. Vandermaesen, adviseur;

Mevrouw M. Collin-Lasdin, adjunct-adviseur;

— Afgevaardigden van de syndicale organisaties:

De heer J.-P. Hirschbühler (ACOD);

Mevrouw A. Tilliet-Dupierreux (CCOD);

Mevrouw Ch. De Pauw (CCOD);

— Ambtshalve betrokken ambtenaren:

De Nederlandstalige en Franstalige vormingsdirecteur;

— Verantwoordelijke ambtenaren betrokken bij de uitvoering van de voorgestelde maatregelen:

De directeur-generaal van het bestuur algemene diensten en de voorzitter en de ondervoorzitter van de sociale dienst.

Er zijn in 1995 geen vergaderingen geweest van de commissie.

4. Er werd geen ambtenaar vrijgesteld voor de begeleiding van het gelijke-kansenplan.

Quel est le rapport d'activité de l'agent concerné pour l'année écoulée et quel est son programme pour l'année 1996?

Réponse: Je prie l'honorable membre de trouver ci-après les renseignements demandés.

1. Proportion hommes-femmes par niveau

Dans ce tableau, aucune distinction n'a été faite entre agents statutaires et agents contractuels.

2. Une série de mesures ayant pour objectif de promouvoir la présence des femmes sont dès à présent en vigueur au ministère des Affaires économiques, entre autres un système souple d'horaire variable et de récupération.

D'autres mesures ont encore été prises dans le cadre du plan d'égalité des chances qui a été conçu en 1990. Par exemple, depuis le mois d'avril 1994, une garderie est organisée durant les vacances scolaires.

La présence d'agents féminins a toujours été prédominante au ministère. Durant la période du 1^{er} janvier 1989 au 1^{er} février 1996, le nombre de femmes a oscillé autour de 52 p.c. (47 p.c. en ce qui concerne les statutaires).

Pour promouvoir l'accès des femmes aux niveaux supérieurs, les actions positives doivent donc être axées plutôt sur le déroulement de la carrière des femmes que sur le recrutement ou l'augmentation globale de la présence des femmes.

Dans la répartition donnée par niveau, on constate que la promotion de l'accès des femmes aux niveaux supérieurs se concrétise déjà. Durant la période précitée, le pourcentage de fonctionnaires féminins statutaires du niveau 1 est passé de 17 à 20 p.c. Si l'on considère l'ensemble des promotions intervenues dans ce niveau en 1994 et 1995, 24 p.c. concernaient des femmes et 76 p.c. des hommes. Dans le niveau 2, la progression des agents féminins est de 6 p.c. (de 40,46 p.c. à 47,7 p.c.). En ce qui concerne les autres niveaux, les chiffres sont pratiquement restés inchangés: pour le niveau 3 on relève 63,46 p.c. et 63,2 p.c., pour le niveau 4 on enregistre 53,94 p.c. et 56,3 p.c.

3. La commission interne d'accompagnement est composée comme suit:

— Représentants des pouvoirs publics:

Mme M.-Th. Peeters, conseiller général;

M. B. Vandermaesen, conseiller;

Mme M. Collin-Lasdin, conseiller adjoint;

— Représentants des organisations syndicales:

M. J.-P. Hirschbühler (CGSP);

Mme A. Tilliet-Dupierreux (CCSP);

Mme Ch. De Pauw (CCSP);

— Les fonctionnaires concernés d'office:

Les directeurs néerlandophone et francophone de la formation;

— Les fonctionnaires responsables associés à l'exécution des mesures proposées:

Le directeur général de l'administration des services généraux, ainsi que le président et le vice-président du service social.

Cette commission ne s'est pas réunie en 1995.

4. Aucun fonctionnaire n'a été libéré de ses tâches en vue de l'accompagnement du plan d'égalité des chances.

Telecommunicatie

Vraagnr. 37 van mevrouw de Bethune d.d. 16 februari 1996 (N.):

Belgacom. — Vermelding in de telefoongids van de familienaam van de partner.

Sedert begin januari 1996 biedt Belgacom de mogelijkheid aan samenwonenden, al dan niet gehuwd, om elk met hun eigen familienaam gratis te worden opgenomen in de telefoongids.

Tot voor deze datum paste Belgacom de regel toe, vervat in artikel 68 van het ministerieel besluit van 10 november 1989, die stelt dat per netlijn slechts één familienaam gratis kan worden vermeld in de telefoongids. Voor een aparte vermelding van de familienaam van de andere partner diende bijgevolg betaald te worden.

In de praktijk bleken vooral vrouwen het slachtoffer te zijn van deze regel. Dat nu, door de actie van Belgacom, aan deze ongelijke toestand een einde is gekomen is dan ook zeer verheugend.

Toch had ik van de geachte minister graag een antwoord gekregen op de volgende vragen:

1. In het verleden hebt u, in antwoord op verschillende parlementaire vragen, er op gewezen dat de bestaande reglementering, met name artikel 68 van het ministerieel besluit van 10 november 1989, niet toeliet dat de familienaam van elke partner in de telefoongids werd opgenomen.

Wat is dan de wettelijke basis van de recente beslissing van Belgacom?

Is deze beslissing niet in strijd met het voormelde ministerieel besluit?

2. Naar verluidt zou het in de toekomst niet mogelijk zijn om bij de inlichtingendienst van Belgacom het telefoonnummer te vernemen op basis van vermelding van de naam van de echtgeno(o)t(e) of partner.

Kan de geachte minister deze informatie bevestigen en, zo ja, de reden hiervan uitleggen?

Is deze regel niet opnieuw in strijd met het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen?

Antwoord: De naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom deelt mij, in antwoord op de door het geachte lid gestelde vragen, het volgende mede.

1. Belgacom Directory Services, waarvan de aandelen voor 80 pct. in handen zijn van Belgacom en voor 20 pct. in handen van GTE-Directoreries, biedt sedert januari 1996 de mogelijkheid aan samenwonenden, al dan niet gehuwd, om elk met hun eigen familienaam gratis te worden opgenomen in de telefoongids.

Deze beslissing is overigens niet in strijd met enige wetgeving dan ook.

Het koninklijk besluit van 15 juli 1994 met betrekking tot de gidsen van de abonnees van de gereserveerde telecommunicatiediensten die door Belgacom worden geëxploiteerd, vervangt het ministerieel besluit van 10 november 1989. Het voorziet dat BDS voor het hele rijk een telefoongids vervaardigt en verspreidt die ten minste de hierna volgende gratis opgenomen gegevens bevat: een alfabetische rangschikking per gemeente, met opgaaf, in alfabetische volgorde, van de naam, het adres en het aansluitingsnummer van alle abonnees van de telefoondienst die zich niet hebben verzet tegen de publikatie van die gegevens.

Het koninklijk besluit voorziet eveneens dat iedere abonnee een gratis (bijgewerkt) exemplaar ontvangt van de gids die betrekking heeft op zijn telefoonzone.

Bovenvermelde bepalingen worden bevestigd door artikel 18 van de «Algemene voorwaarden voor de telefoondienst» van Belgacom die van kracht zijn vanaf 1 november 1995 en waarin gesteld wordt dat, per telefoonlijn waarvan hij houder is, de klant recht heeft op een kosteloze vermelding in de telefoongids uitgegeven door Belgacom of door een van haar filialen.

Geen enkele wettelijke bepaling sluit rechtstreeks of onrechtstreeks uit dat Belgacom Directory Services bijkomend andere

Télécommunications

Question n° 37 de Mme de Bethune du 16 février 1996 (N.):

Belgacom. — Mention du nom de famille du partenaire dans l'annuaire téléphonique.

Depuis le début du mois de janvier 1996, Belgacom donne aux cohabitants, qu'ils soient mariés ou non, la possibilité de figurer à l'annuaire sous leur propre nom de famille, et ce gratuitement.

Jusqu'à-là, Belgacom avait appliqué la règle définie à l'article 68 de l'arrêté ministériel du 10 novembre 1989, selon laquelle un seul nom de famille peut être mentionné gratuitement dans l'annuaire téléphonique pour chaque ligne du réseau. La mention supplémentaire du nom de famille de l'autre partenaire se faisait par conséquent moyennant paiement.

Il s'est avéré dans la pratique que cette règle désavantageait surtout les femmes. C'est pourquoi l'on ne peut que se réjouir que Belgacom ait mis fin à cette situation d'inégalité.

L'honorable ministre pourrait-il cependant répondre aux questions suivantes:

1. Dans vos réponses à différentes questions parlementaires, vous avez signalé que la réglementation actuelle, c'est-à-dire l'article 68 de l'arrêté ministériel du 10 novembre 1989, ne permettait pas de mentionner le nom de famille des deux partenaires dans l'annuaire téléphonique.

Dans ces conditions, quelle est la base légale de la décision récente de Belgacom?

Cette décision n'est-elle pas en conflit avec l'arrêté ministériel précité?

2. Il me revient qu'il ne serait pas possible, à l'avenir, d'obtenir auprès du service de renseignements de Belgacom un numéro de téléphone en lui fournissant le nom du (de la) conjoint(e) ou du partenaire.

L'honorable ministre peut-il confirmer cette information et, si oui, expliquer les raisons de cette situation?

Cette règle n'est-elle pas elle aussi contraire au principe de l'égalité de traitement entre les hommes et les femmes?

Réponse: En réponse aux questions posées par l'honorable membre, la société anonyme de droit public Belgacom me communique ce qui suit.

1. Belgacom Directory Services, filiale à 80 p.c. de Belgacom et à 20 p.c. de GTE-Directoreries, a lancé depuis janvier 1996 la possibilité aux cohabitants, mariés ou non, d'être chacun repris gratuitement dans l'annuaire sous leur propre nom de famille.

Cette décision n'est d'ailleurs contraire à aucune loi.

L'arrêté royal du 15 juillet 1994 concernant les annuaires des abonnés aux services de télécommunications réservés exploités par Belgacom, a remplacé l'arrêté ministériel du 10 novembre 1989. Il prévoit que BDS confectionne et distribue pour l'ensemble du royaume un annuaire qui contient au moins les données suivantes, insérées gratuitement: un classement alphabétique par commune reprenant alphabétiquement les nom, adresse et numéro de raccordement de l'ensemble des abonnés au service téléphonique qui ne se sont pas opposés à la publication de ces données.

Cet arrêté royal prévoit également que chaque abonné reçoit gratuitement un exemplaire (mis à jour) de l'annuaire afférant à sa zone téléphonique.

Ces articles sont confirmés par l'article 18 des «Conditions générales du service téléphonique» de Belgacom, en vigueur à partir du 1^{er} novembre 1995, et qui stipule que le client a droit, par ligne téléphonique dont il est titulaire, à une mention gratuite dans l'annuaire édité par Belgacom ou par l'une de ses filiales.

Aucune disposition légale n'exclut, directement ou indirectement, la possibilité pour Belgacom Directory Services, de repren-

gratis vermeldingen opneemt in de door haar uitgegeven telefoon-gidsen (bijvoorbeeld opname van de naam van de partner van een abonnee onder zijn eigen familienaam, opname van een GSM-nummer, ...).

2. De marketing en strategische beslissingen die genomen worden door een uitgever van telefoon-gidsen hebben, juridisch gezien, geen invloed op de werking van de telefonische inlichtingendienst van Belgacom.

Deze zal verder haar cliënteel inlichtingen blijven verstrekken met betrekking tot de titularis van een telefoonlijn.

Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 120 van de heer Anciaux d.d. 22 maart 1996 (N.):

Verbod aan de gemeenten om de Tibetaanse vlag te hijsen.

Op 6 maart jongstleden stuurde de geachte minister een rondschrijven aan de provinciegouverneurs met de vraag de gemeenten erop te wijzen dat zij volgens het koninklijk besluit van 5 juli 1974 niet gemachtigd waren om een Tibetaanse vlag uit te hangen aan het gemeentehuis naar aanleiding van de Europese betoging van Tibetanen in Brussel van 10 maart jongstleden.

Sommige gemeenten hadden immers beloofd om deze daad van solidariteit met de protestbeweging tegen de Chinese annexatie-politiek in Tibet te stellen. Het koninklijk besluit zegt het volgende over het uithangen van buitenlandse vlaggen: «Bij het officieel bezoek van een vreemd staatshoofd mag de nationale vlag van die staat geheven worden.»

Het koninklijk besluit bevat geen verbodsbepaling. Toch vond de geachte minister het nodig de autonomie van de gemeenten die willen protesteren tegen het Chinese optreden in Tibet te beknotten, terwijl duidelijk is dat de mensen- en volkerenrechten in Tibet door de Chinese autoriteiten met de voeten worden getreden. Het respect voor de mensenrechten wordt zo weer eens ondergeschikt gemaakt aan de economische belangen.

1. Waarom vond de geachte minister het nodig om deze brief te verzenden?

2. Is de geachte minister door de Chinese autoriteiten benaderd omtrent deze zaak? Hebben zij er bij de geachte minister op aangedrongen deze symbolische uiting van solidariteit te verbieden?

Antwoord: Mij werd meegedeeld dat er op 10 maart een betoging voor Tibet zou worden gehouden en dat een aantal burgemeesters zich voornamen om bij deze gelegenheid de Tibetaanse vlag te hijsen aan hun gemeentehuis. Daarom heb ik het oppor-tuun geacht de gemeenten via de provinciegouverneurs te herin-nen aan de regels die van toepassing zijn inzake de bevestiging van de openbare gebouwen.

Voor het overige verwijs ik het geachte lid naar het antwoord dat ik heb gegeven op de vraag die me door senator Destexhe werd gesteld met betrekking tot hetzelfde onderwerp (vraag nr. 123 van 29 maart 1996).

Vraag nr. 126 van de heer Verreycken d.d. 4 april 1996 (N.):

Bevestiging gemeentehuizen met Tibetaanse vlag.

Via de media verneem ik dat vertegenwoordigers van Tibet de gemeentebesturen in België aanschreven met de vraag om een Tibetaanse feestdag te vieren door het bevestiging van de gemeentehuizen met de Tibetaanse vlag. Daarop zou, nog steeds volgens de media, een brief van u gevolgd zijn, gericht aan dezelfde gemeentebesturen met daarin de verwijzing naar de goede handelsbetrekkingen tussen België en China en met de vraag om aan de oproep van de Tibetanen geen gevolg te geven.

Het lijkt mij nochtans zo te zijn dat de genocide op Tibetanen, de etnische zuivering van Tibet door China, de flagrante schendingen van alle mensenrechten in Tibet door de Chinezen onom-

dre additionnellement dans les annuaires d'autres mentions gratuites (p.ex. insertion du nom de famille du partenaire de l'abonné, insertion du numéro de GSM, ...).

2. Les décisions de marketing et de stratégie prises par un éditeur d'annuaires n'ont juridiquement aucune influence sur le service de renseignements téléphoniques de Belgacom.

Celui-ci continue dès lors à fournir, à la clientèle qui le sollicite les renseignements relatifs au titulaire de la ligne téléphonique.

Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 120 de M. Anciaux du 22 mars 1996 (N.):

Interdiction faite aux communes d'arborer le drapeau tibétain.

Le 6 mars dernier, l'honorable ministre a envoyé une circulaire aux gouverneurs de province leur demandant d'informer les communes qu'en vertu de l'arrêté royal du 5 juillet 1974, elles n'étaient pas autorisées à arborer le drapeau tibétain à l'hôtel de ville le 10 mars à l'occasion de la manifestation européenne des Tibétains à Bruxelles.

En effet, certaines communes s'étaient engagées à poser cet acte par solidarité avec le mouvement de protestation contre la politique d'annexion chinoise au Tibet. Voici ce que prévoit l'arrêté royal à propos de l'utilisation des drapeaux étrangers: «Lors d'une visite officielle d'un chef d'État étranger, le drapeau national de cet État peut être arboré.»

L'arrêté royal ne comporte aucune interdiction. L'honorable ministre a pourtant estimé nécessaire de restreindre l'autonomie des communes qui souhaitent protester contre la politique chinoise au Tibet, alors qu'il est évident que les autorités chinoises violent les droits de l'homme et le droit des gens au Tibet. L'on a donc une fois de plus fait prévaloir les intérêts économiques sur les droits de l'homme.

1. Pourquoi l'honorable ministre a-t-il cru bon d'envoyer cette circulaire?

2. Les autorités chinoises ont-elles pris contact avec l'honorable ministre à propos de cette affaire? Ont-elles insisté auprès de l'honorable ministre pour qu'il interdise cette expression symbolique de solidarité?

Réponse: Il a été porté à ma connaissance qu'une manifestation pour le Tibet se tiendrait à la date du 10 mars et qu'un certain nombre de bourgmestres se proposaient d'arborer à cette occasion le drapeau tibétain à la façade de leur hôtel communal. C'est pourquoi j'ai estimé opportun de rappeler aux communes, via les gouverneurs de province, les règles qui sont d'application en matière de pavoiement des édifices publics.

Pour le surplus, je renvoie l'honorable membre à la réponse que j'ai donnée à la question qui m'a été posée, relativement au même objet, par le sénateur Destexhe (question n° 123 du 29 mars 1996).

Question n° 126 de M. Verreycken du 4 avril 1996 (N.):

Pavoiement des maisons communales aux couleurs tibétaines.

J'apprends par les médias que des représentants du Tibet ont demandé aux administrations communales de Belgique de s'associer à la célébration d'une journée de fête tibétaine en pavoiement les maisons communales au drapeau tibétain. À la suite de cette demande, et toujours selon les médias, vous auriez adressé une lettre à ces mêmes administrations pour leur rappeler les bonnes relations commerciales existant entre la Belgique et la Chine et les inciter à ne pas répondre favorablement à l'appel des Tibétains.

Il me semble pourtant que le génocide des Tibétains, la purification ethnique du Tibet par la Chine et les violations flagrantes de tous les droits de l'homme commises par les Chinois au Tibet sont

stotelijk zijn aangetoond, net zoals het ontvoeren van kinderen, het gedwongen steriliseren van Tibetaanse vrouwen, het opsluiten van Tibetanen in concentratiekampen.

Ik meen echt dat handel en winst nooit belangrijker kunnen zijn dan respect voor mensenrechten en ik meen dan ook dat de voornoemde feiten niet zonder protest moeten geduld worden omwille van « goede betrekkingen » met de communistische staat die Tibet bezet.

Graag verneem ik over deze briefschrijverij tussen Tibet en gemeentebesturen en tussen minister en gemeentebesturen enige toelichting, met indien mogelijk, ook afschriften van de betrokken brieven.

Antwoord: Enkele dagen vóór de Europese betoging voor Tibet die in Brussel werd gehouden op 10 maart jongstleden, heb ik het inderdaad opportuun geacht om via de provinciegouverneurs een omzendbrief te richten tot de gemeenten.

Deze omzendbrief impliceerde geen enkele stellingname mijnerzijds met betrekking tot deze betoging maar had enkel tot doel de gemeentebesturen te herinneren aan de regels die van toepassing zijn inzake de bevlagging van de openbare gebouwen.

Voor het overige verwijs ik het geachte lid naar het antwoord dat ik heb gegeven op de parlementaire vragen die me in verband met hetzelfde onderwerp werden gesteld door zijn collega's Destexhe (vraag nr. 123 van 29 maart 1996) en Anciaux (vraag nr. 120 van 22 maart 1996).

Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel

Financiën

Vraag nr. 61 van mevrouw Maximus d.d. 5 maart 1996 (N.):

WIB. — Pensioenen.

Het koninklijk besluit van 14 december 1995 tot wijziging van het koninklijk besluit WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 december 1995 heeft tot gevolg dat de bedrijfsvoorheffing vanaf 1 januari 1996 berekend wordt op het totaal van het maandelijks uitbetaald pensioen voor iemand die pensioenen van verschillende betalingsinstellingen ontvangt.

Kan de geachte minister mij meedelen of deze maatregel niet kan uitgebreid worden tot gezinnen waar man en vrouw elk afzonderlijk een pensioen genieten en waarvan de respectieve bedragen, of een ervan, het maandelijks belastbaar pensioenbedrag waarvoor bedrijfsvoorheffing verschuldigd is, niet overschrijden?

Op het eerste gezicht lijkt een vergelijking tussen de gegevensbestanden van de pensioendiensten en deze van de belastingdiensten, die over gezinsgegevens beschikken, daartoe te volstaan.

Antwoord: Ingevolge de toepassingsregel nr. 4 van bijlage III van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (koninklijk besluit/WIB 92), laatst vervangen door het koninklijk besluit van 14 december 1995 tot wijziging van het koninklijk besluit/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing, wordt de per verkrijger op elk wettelijk of reglementair pensioen in te houden bedrijfsvoorheffing vastgesteld op basis van het totale bedrag van de pensioenen en aanvullende voordelen welke in het kader van de sociale solidariteitsbijdrage aan het RIZIV zijn medegedeeld.

Deze maatregel, die een juistere inning van de bedrijfsvoorheffing als doel heeft, verhelpt reeds in belangrijke mate aan de hoge belasting-supplementen waarmee de gepensioneerden in bepaalde gevallen werden geconfronteerd. Toch is het inderdaad zo dat in de gevallen waarin beide echtgenoten één of meerdere

démontrés sans contestation possible, de même que les enlèvements d'enfants, les stérilisations forcées de femmes tibétaines et les internements de Tibétains dans des camps de concentration.

Je pense vraiment que les affaires et le profit ne peuvent jamais prévaloir sur le respect des droits de l'homme et j'estime dès lors que l'on ne peut tolérer les faits précités sans la moindre protestation au nom des « bonnes relations » que notre pays entretient avec l'État communiste qui occupe le Tibet.

J'aimerais obtenir quelques précisions au sujet de cet échange de correspondance entre les représentants du Tibet et les administrations communales d'une part, et entre le ministre et ces mêmes administrations d'autre part, et recevoir si possible une copie des lettres en question.

Réponse: Quelques jours avant la manifestation européenne pour le Tibet qui a eu lieu à Bruxelles le 10 mars écoulé, j'ai effectivement estimé opportun d'adresser une circulaire aux communes via les gouverneurs de province.

Cette circulaire n'impliquait aucune prise de position de ma part au sujet de cette manifestation mais avait simplement pour objet de rappeler aux administrations communales les règles qui sont d'application en matière de pavoiement des édifices publics.

Pour le surplus, je renvoie l'honorable membre à la réponse que j'ai donnée aux questions parlementaires qui m'ont été posées relativement au même objet par ses collègues Destexhe (question n° 123 du 29 mars 1996) et Anciaux (question n° 120 du 22 mars 1996).

Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur

Finances

Question n° 61 de Mme Maximus du 5 mars 1996 (N.):

CIR. — Pensions.

Par application de l'arrêté royal du 14 décembre 1995 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'arrêté royal CIR 92 publié au *Moniteur belge* du 29 décembre 1995, le précompte professionnel est calculé, depuis le 1^{er} janvier 1996, sur le total de la pension mensuelle allouée aux personnes qui reçoivent des pensions de différents organismes de paiement.

L'honorable ministre peut-il me dire si l'on ne pourrait pas envisager d'étendre cette mesure aux ménages dont l'homme et la femme bénéficient chacun d'une pension distincte et dont les montants respectifs ou un de ceux-ci ne dépassent pas le montant de pension imposable mensuel pour lequel un précompte professionnel est dû?

À première vue, une comparaison entre les fichiers de données des services des pensions et ceux des services des contributions, qui disposent de données relatives aux ménages, suffirait, semble-t-il, pour pouvoir le faire.

Réponse: Suivant la règle d'application n° 4 de l'annexe III à l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992 (arrêté royal/CIR 92), remplacé en dernier lieu par l'arrêté royal du 14 décembre 1995 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'arrêté royal/CIR 92, le précompte professionnel à retenir sur chaque pension légale ou réglementaire est établi par bénéficiaire sur la base du montant total des pensions et avantages complémentaires lesquels sont communiqués à l'INAMI dans le cadre de la cotisation sociale de solidarité.

Cette mesure, qui a pour but une perception plus correcte du précompte professionnel, atténuée dans une large mesure les suppléments d'impôt importants auxquels sont confrontés les pensionnés dans des cas déterminés. Cependant, il est vrai que des suppléments d'impôt peuvent subsister dans les cas où les deux

pensioenen genieten, nog steeds belastingsupplementen zullen bestaan. Dit is enerzijds te wijten aan de progressiviteit van de personenbelasting en, anderzijds, aan het feit dat de bijzondere belastingvermindering voor pensioenen om praktische redenen in de bedrijfsvoorheffing éénmaal per belastingplichtige wordt toegekend en in de personenbelasting slechts éénmaal per gezin.

De bedrijfsvoorheffing berekenen op basis van het gecumuleerd pensioen van beide echtgenoten stuit op praktische problemen die niet op korte termijn kunnen opgelost worden.

Vraag nr. 67 van de heer Anciaux d.d. 22 maart 1996 (N.):

Tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad. — Diensten van het ministerie van Financiën. — Tweetaligheidsvoorwaarde.

In de plaatselijke en de gewestelijke diensten bevoegd voor het tweetalige taalgebied Brussel-Hoofdstad mogen alleen ambtenaren die hun kennis van de tweede landstaal bewezen hebben tewerkgesteld worden. Ten einde na te gaan in welke mate deze wettelijke bepaling wordt nageleefd in de betrokken diensten die van u afhangen, gelieve u mij mede te delen hoeveel van de in deze diensten tewerkgestelde ambtenaren aan deze taalvoorwaarde voldaan hebben, en dit per algemeen bestuur en per dienst.

Het lijkt wel zo te zijn dat velen onder hen niet voldoen aan deze wettelijke voorwaarde. Welke maatregelen neemt de geachte minister om de taalwet ter zake zo vlug mogelijk te doen naleven? Ruim 32 jaar na het in voege treden van de taalwet lijkt het me dat er genoeg tijd is geweest om de vereiste organisatorische maatregelen te treffen. Overweegt de geachte minister de overplaatsing van de ambtenaren die niet de kennis hebben van de tweede landstaal naar een éentalige dienst? Overweegt de geachte minister de toekenning van een behoorlijke taalpremie aan de ambtenaren die wel de inspanning hebben gedaan om de tweede landstaal aan te leren?

Werden de ambtenaren van deze diensten aangeworven ingevolge hun rangschikking in een vergelijkend wervingsexamen dat voor beide taalgroepen tezamen werd georganiseerd? Of werden zij aangeworven op basis van hun rangschikking in per taalgroep ingerichte examens? In dit laatste geval vernam ik graag op basis van welke wettelijke bepaling zulke «apartheidsexamens» werden ingericht.

Antwoord: Het geachte lid wenst aan de hand van een reeks cijfers na te gaan of het ministerie van Financiën de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, correct toepast.

Ik wens hem de verzekering te geven dat zulks wel degelijk de bezorgdheid is van het ministerie van Financiën, zelfs als statistieken het tegendeel zouden aantonen.

Overeenkomstig de artikelen 21 en 38, § 4, van de bovenvermelde wetten, komen alle tweetalige ambtenaren, ongeacht de taalgroep waartoe zij behoren, in aanmerking om te worden benoemd in de buitendiensten die in één of meer gemeenten van Brussel-Hoofdstad bedrijvig zijn. De regel van de tweetaligheid wordt uiterst streng toegepast voor de hoofden van de bovengenoemde diensten, omwille van de verantwoordelijkheid die zij rechtstreeks tegenover het publiek hebben en omdat zij met dat publiek in contact komen. Overeenkomstig het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het ministerie van Financiën, komen de betrekkingen van diensthoofd toe aan de ambtenaren die de meeste bekwaamheidsbewijzen kunnen voorleggen en die voldoen aan de vereisten op taalgebied.

Er zijn te weinig kandidaten voor die betrekkingen bij gebrek aan wettelijk tweetalig personeel. Ten aanzien van deze realiteit moet het ministerie van Financiën niettemin zijn opdracht vervullen krachtens het algemene principe van de continuïteit van de openbare dienst.

De suggestie van het geachte lid om de ambtenaren die geen bewijs omtrent de taalkennis hebben verworven, over te plaatsen naar een éentalig gebied kan dan ook niet worden in aanmerking genomen. De toekenning van een premie voor tweetaligheid aan

conjoints bénéficient d'une ou de plusieurs pensions. Ceci est dû, d'une part, à la progressivité de l'impôt des personnes physiques et, d'autre part, au fait que la réduction spéciale d'impôt pour pensions est accordée, pour des raisons pratiques, une fois par contribuable en ce qui concerne le précompte professionnel et une seule fois par ménage en ce qui concerne l'impôt des personnes physiques.

Le fait de calculer le précompte professionnel sur la base d'une pension cumulée des deux conjoints se heurte à des problèmes pratiques qu'il n'est pas possible de résoudre à court terme.

Question n° 67 de M. Anciaux du 22 mars 1996 (N.):

Région bilingue de Bruxelles-Capitale. — Services du ministère des Finances. — Exigence de bilinguisme.

Les services locaux et régionaux compétents pour la Région bilingue de Bruxelles-Capitale ne peuvent employer que des fonctionnaires qui ont prouvé leur connaissance de la deuxième langue nationale. Souhaitant vérifier dans quelle mesure les services que vous dirigez respectent cette disposition légale, j'aimerais vous demander de me dire combien de fonctionnaires ont satisfait à l'exigence de bilinguisme, et ce, par direction générale et par service.

Il semblerait que beaucoup d'entre eux ne satisfont pas à cette exigence. Quelles mesures l'honorable ministre envisage-t-il de prendre pour assurer dans les meilleurs délais le respect des lois linguistiques au sein desdits services? Plus de 32 années se sont écoulées depuis l'entrée en vigueur de la loi linguistique et, il me semble, dès lors, que l'on a disposé du temps nécessaire pour prendre les mesures organisationnelles requises. L'honorable ministre envisage-t-il de transférer les fonctionnaires qui ne connaissent pas la deuxième langue nationale dans un service unilingue? L'honorable ministre envisage-t-il d'octroyer une prime linguistique convenable aux fonctionnaires qui auront vraiment fait l'effort d'apprendre la deuxième langue nationale?

Lesdits fonctionnaires ont-ils été recrutés parmi les lauréats d'un concours organisé par les deux groupes linguistiques confondus ou ont-ils été recruté parmi les lauréats d'un examen organisé pour un seul groupe linguistique? Si c'est pour un seul groupe, j'aimerais savoir sur quelle disposition légale l'on s'est fondé pour recourir à ce système digne du régime d'«apartheid».

Réponse: L'honorable membre souhaite vérifier par une série de chiffres que le ministère des Finances applique correctement les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

Je tiens à l'assurer que tel est bien le souci du ministère des Finances même si des statistiques devaient montrer le contraire.

Conformément aux articles 21 et 38, § 4, des lois précitées, tous les fonctionnaires bilingues, quel que soit le groupe linguistique auquel ils appartiennent, sont susceptibles d'être affectés dans des services extérieurs dont l'activité s'étend à une ou plusieurs communes de Bruxelles-Capitale. La règle du bilinguisme est appliquée de manière extrêmement rigoureuse pour les chefs des services susvisés, en raison de leur responsabilité directe à l'égard du public et des contacts qu'ils ont avec celui-ci. En application de l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du ministère des Finances, les emplois de chef de service reviennent aux fonctionnaires qui ont le plus de titres à faire valoir et qui réunissent les conditions linguistiques requises.

Il y a trop peu de candidats à ces emplois à cause du manque d'agents légalement bilingues. Face à cette réalité, le ministère des Finances doit néanmoins accomplir ses missions en vertu du principe général de la continuité du service public.

Dès lors, la suggestion de l'honorable membre de transférer en région unilingue les agents qui n'ont pas de certificat de connaissances linguistiques, ne peut être retenue. L'octroi d'une prime de bilinguisme au personnel des administrations de l'État, réglé par

het personeel van de rijksbesturen geregeld bij koninklijk besluit van 30 april 1991 (*Belgisch Staatsblad* van 15 mei 1991), lijkt het doel ervan niet te hebben bereikt. In dat verband lijkt het mij evenwel niet mogelijk in een specifieke maatregel voor het ministerie van Financiën te voorzien wat discriminerend zou zijn ten aanzien van de ambtenaren van de andere openbare diensten.

De aanwervingen bij het ministerie van Financiën vinden plaats met de betrachting om de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken alsmede het principe van de continuïteit van de openbare dienst, zo veel mogelijk na te leven.

Vraag nr. 72 van de heer Olivier d.d. 29 maart 1996 (N.):

Eurovignet.

Bij toepassing van artikel 5, lid 2, van de wet van 27 december 1994 worden van het eurovignet vrijgesteld «de voertuigen die in België ingeschreven zijn en slechts af en toe op de openbare weg in België rijden en die worden gebruikt door natuurlijke personen of rechtspersonen die het goederenvervoer niet als hoofdactiviteit hebben, mits het vervoer met deze voertuigen plaatsvindt tot het Belgisch grondgebied beperkt is».

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Valt een landbouwer, eigenaar van een vrachtwagen van meer dan 12 ton, die sporadisch zijn eigen oogstproducten naar de koper brengt onder de vermelde vrijstelling?

2. Valt een natuurlijk persoon, eigenaar van een vrachtwagen die slechts drie tot zes maanden per jaar wordt gebruikt onder de vermelde vrijstelling of kan hij een eurovignet voor zes of drie maanden kopen?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op zijn vragen.

1. Na grondig onderzoek betreffende de toepassing van het eurovignet in de land- en tuinbouwsector, is de hierna volgende precisering aangebracht met betrekking tot de vrijstelling voor voertuigen die slechts af en toe op de openbare weg worden gebruikt, voorzien bij artikel 5, 2°, van de wet van 27 december 1994 tot invoering van het eurovignet.

Mits aan alle andere in artikel 5, 2°, uitdrukkelijk vermelde voorwaarden is voldaan, mag de vrijstelling, die niet beperkt is tot de land- en tuinbouwsector, met ingang van 1 januari 1996 worden verleend voor de voertuigen of combinaties van voertuigen die maximaal 30 dagen tijdens het belastbaar tijdperk op de openbare weg worden gebruikt.

Een landbouwer, eigenaar van een vrachtwagen van meer dan 12 ton, die sporadisch — dit wil zeggen maximaal 30 dagen per belastbaar tijdperk — zijn eigen oogstproducten naar de koper brengt kan dus op die vrijstelling aanspraak maken.

2. Artikel 4, lid 2, van de vermelde wet bepaalt dat voor de voertuigen die in België zijn of moeten zijn ingeschreven, het eurovignet verschuldigd is vanaf het ogenblik waarop deze voertuigen op de openbare weg rijden. Ingevolge artikel 4, lid 3, van de vermelde wet worden deze voertuigen geacht op de openbare weg te rijden zolang zij ingeschreven zijn of moeten zijn in het repertoire van de Dienst van het wegverkeer. Dit derde lid voert dus een onweerlegbaar vermoeden van belastbaarheid in wanneer het betreffende voertuig bij de voormelde dienst is ingeschreven.

Verder is volgens artikel 8 van dezelfde wet, voor de voertuigen die in België ingeschreven zijn of moeten zijn ingeschreven, het eurovignet verschuldigd ten belope van het volledig jaarbedrag. Het is voor deze voertuigen dan ook niet mogelijk het eurovignet te betalen voor een periode van drie of zes maanden. Indien diezelfde voertuigen drie tot zes maanden per jaar worden gebruikt komen zij, gelet op de sub 1 hiervoor gegeven toelichting, evenmin in aanmerking voor de vrijstelling voorzien bij artikel 5, 2°, van de wet.

l'arrêté royal du 30 avril 1991 (*Moniteur belge* du 15 mai 1991), ne semble pas avoir atteint son but. Il ne me paraît pas possible de prendre à cette égard une mesure spécifique pour le ministère des Finances qui serait discriminatoire pour les agents des autres services publics.

Les recrutements au ministère des Finances ont lieu dans un souci de respect maximal des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, conjugué avec le principe de la continuité du service public.

Question n° 72 de M. Olivier du 29 mars 1996 (N.):

Eurovignette.

En vertu de l'article 5, deuxième alinéa, de la loi du 27 décembre 1994, sont exemptés de l'eurovignette «les véhicules immatriculés en Belgique qui ne circulent qu'occasionnellement sur la voie publique en Belgique et qui sont utilisés par des personnes physiques ou morales dont l'activité principale n'est pas le transport de marchandises, à condition que les transports effectués par ces véhicules se limitent au territoire belge».

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. L'exemption susvisée est-elle applicable dans le cas d'un camion de plus de 12 tonnes dont le propriétaire est un agriculteur qui transporte de temps à autre le produit de sa récolte chez l'acheteur?

2. Cette exemption s'applique-t-elle à la personne physique propriétaire d'un camion qu'elle n'utilise que trois à six mois par an? Dans la négative, cette personne peut-elle s'acquitter d'une eurovignette pour trois ou six mois?

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-dessous la réponse à ses questions.

1. À la suite d'une étude approfondie sur l'application de l'eurovignette dans les secteurs agricole et horticole, la précision suivante a été apportée en ce qui concerne l'exemption prévue, à l'article 5, 2°, de la loi du 27 décembre 1994 instaurant une eurovignette, pour les véhicules qui sont utilisés occasionnellement sur la voie publique.

S'il est satisfait à toutes les autres conditions mentionnées expressément à l'article 5, 2°, l'exemption, qui n'est pas limitée au secteur agricole ou horticole, peut être accordée à partir du 1^{er} janvier 1996 pour les véhicules ou les ensembles de véhicules qui sont utilisés sur la voie publique au maximum 30 jours durant la période imposable.

Un agriculteur, propriétaire d'un camion de plus de 12 tonnes, qui conduit sporadiquement — c'est-à-dire au maximum 30 jours par période imposable — ses propres récoltes à l'acheteur peut donc revendiquer cette exemption.

2. L'article 4, alinéa 2, de la loi précitée stipule que, pour les véhicules qui sont ou doivent être immatriculés en Belgique, l'eurovignette est due dès l'instant où ces véhicules circulent sur la voie publique. En vertu de l'article 4, alinéa 3, de la même loi, ces véhicules sont présumés circuler sur la voie publique aussi longtemps qu'ils sont ou doivent être inscrits au répertoire matricule de l'Office de la circulation routière. Ce troisième alinéa instaure donc une présomption irréfragable d'imposabilité lorsque le véhicule concerné est immatriculé auprès du service susmentionné.

De plus, en vertu de l'article 8 de la même loi, l'eurovignette est due pour son montant relatif à l'année entière pour les véhicules qui sont ou doivent être immatriculés en Belgique. Il n'est donc pas possible pour ces véhicules de payer l'eurovignette pour une période de trois ou six mois. Si ces mêmes véhicules sont utilisés de trois à six mois par an, ils n'entrent pas non plus en considération pour l'exemption prévue à l'article 5, 2°, de la loi, telle qu'expliquée sub 1.

Minister van Volksgezondheid en Pensioenen

Vraag nr. 38 van mevrouw de Bethune d.d. 29 maart 1996 (N.):

Recrutering van vreemdelingen in de openbare diensten.

Op 26 september 1994 werd een nieuw koninklijk besluit uitgevaardigd dat de algemene principes vastlegt van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren.

Door deze beslissing is het openbaar ambt voortaan opengesteld voor onderdanen van de Europese Unie onder dezelfde voorwaarden als voor de Belgen. Een uitzondering wordt gemaakt voor karakteristieke betrekkingen die een al dan niet rechtstreekse deelneming aan de uitoefening van het openbaar gezag inhouden in de overheidsadministratie.

Door deze beslissing werd gevolg gegeven aan artikel 48 van het Verdrag van Rome dat het principe van het vrij verkeer van werknemers voorhoudt.

Door een ander koninklijk besluit van 13 april 1995 werden de contractuele betrekkingen van het openbaar ambt voor alle vreemdelingen opengesteld, en niet enkel voor onderdanen van de Europese Unie.

In principe is het dus mogelijk voor allochtonen met een vreemde nationaliteit op statutaire basis — voor de Europese onderdanen — of op contractuele basis — voor de niet-Europese onderdanen — toegang te krijgen tot bepaalde openbare ambten.

Voor het openstellen van openbare functies voor migranten gelden echter niet alleen juridische argumenten.

Er is ook het economisch argument dat een enorm menselijk potentieel onaangeroerd blijft en een sociaal argument, met o.a. de beeldvorming naar Belgen én naar migranten toe.

Het is dan ook van groot belang dat waakzaam wordt toegezien op de concrete interpretatie van de bovenstaande wettelijke beschikkingen en hun vertaling naar de praktijk toe.

Graag had ik dan ook een antwoord gekregen op volgende vragen:

1. Welke initiatieven werden er in uw departement genomen om uitvoering te geven aan de bovenvermelde koninklijke besluiten? Welke initiatieven worden op dit vlak overwogen?

2. Op welke wijze werd in uw departement het begrip «karakteristieke betrekkingen», waarvoor uitzondering kan worden gemaakt voor vreemdelingen, omschreven?

3. Wat is de personeelstoestand naar verhouding tussen Belgen en vreemdelingen (respectievelijk EU-onderdanen en niet-EU-onderdanen), ingedeeld per niveau (niveau 1, 2, 3 en 4), in absolute getallen en in percentages, van het ministerie en de diensten die ressorteren onder uw bevoegdheden?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid te laten weten dat er bij de Rijksdienst voor pensioenen tot hertoe geen specifieke initiatieven werden getroffen tot uitvoering van de koninklijke besluiten waarvan sprake is in de hierover gestelde vraag.

Evenmin werd er tot hertoe een omschrijving van de «karakteristieke betrekkingen» opgesteld.

Op 1 april 1996 waren er bij de Rijksdienst voor pensioenen in dienst:

— Statutaire en contractuele bedienden: allen van Belgische nationaliteit.

— Contractuele arbeiders: één Ier, één Fransman, één Griek.

Volksgezondheid

Vraag nr. 30 van de heer Olivier d.d. 1 maart 1996 (N.):

Rijden onder invloed van geneesmiddelen. — Preventieve maatregelen.

Volgens recente schattingen verkeert 10 pct. van de verkeersdeelnemers onder invloed van rijgevaarlijke geneesmiddelen, waarbij naar schatting 30 tot 50 pct. op de één of andere manier verslaafd is aan deze geneesmiddelen (het gaat vooral om benzodiazepines).

Ministre de la Santé publique et des Pensions

Question n° 38 de Mme de Bethune du 29 mars 1996 (N.):

Recrutement d'étrangers par les services publics.

Le 26 septembre 1994, le gouvernement a adopté un nouvel arrêté royal fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'État.

Par cet arrêté, le gouvernement a décidé de rendre les emplois publics accessibles aux citoyens de l'Union européenne, et ce aux mêmes conditions que celles qui sont imposées aux Belges. Il a cependant fait une exception pour les fonctions spécifiques qui comportent une participation directe ou indirecte à l'exercice de la puissance publique dans l'administration publique.

Le gouvernement a appliqué ainsi l'article 48 du Traité de Rome qui pose le principe de la libre circulation des travailleurs.

Par un autre arrêté du 13 avril 1995, le gouvernement a ouvert l'accès aux emplois publics contractuels à tous les étrangers, et pas simplement aux ressortissants de l'Union européenne.

En principe, il est donc possible aux étrangers d'accéder à certains emplois publics, et ce sur une base statutaire s'ils sont citoyens européens ou sur une base contractuelle s'ils sont citoyens de pays qui n'appartiennent pas à l'Union européenne.

Il n'y a toutefois pas que des arguments juridiques en faveur d'une ouverture des emplois publics aux immigrés.

On peut, en effet, avancer du point de vue économique qu'en réservant ces emplois aux seuls Belges on néglige un énorme potentiel humain, et du point de vue social qu'en renonçant à le faire, on peut donner une meilleure image de la Belgique aux Belges et aux immigrants.

Il est donc très important de veiller attentivement à une interprétation concrète des dispositions légales précitées et de s'assurer de leur application pratique.

L'honorable ministre pourrait-il me dire:

1. Quelles initiatives ont été prises dans son département en vue d'appliquer les arrêtés précités et quelles initiatives il envisage de prendre dans ce domaine;

2. Comment son département a défini la notion d'«emploi spécifique», pour lequel il est possible de déroger au principe de libre circulation et d'en exclure les étrangers;

3. Quelle est, au sein de son ministère des services relevant de sa compétence, la proportion de Belges et d'étrangers (ressortissants de l'UE, d'une part, et de ressortissants d'autres États, d'autre part), par niveau (niveaux 1, 2, 3 et 4), et ce en chiffres absolus et en pourcentages?

Réponse: J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre qu'à l'Office national des pensions, jusqu'à présent, aucune initiative spécifique n'a été prise eu égard à l'exécution des arrêtés royaux dont il est question dans le problème posé à ce sujet.

Jusqu'à présent non plus, aucune définition n'a été rédigée quant aux «emplois caractéristiques».

À l'Office national des pensions, au 1^{er} avril 1996, étaient en service:

— Employés statutaires et contractuels: tous de nationalité belge.

— Ouvriers contractuels: un Irlandais, un Français, un Grec.

Santé publique

Question n° 30 de M. Olivier du 1^{er} mars 1996 (N.):

Conduites sous l'influence de médicaments. — Mesures préventives.

Selon des estimations récentes, 10 p.c. des usagers de la route se trouvent sous l'influence de médicaments impliquant un danger pour la conduite automobile et quelque 30 à 50 p.c. d'entre eux seraient dépendants d'une manière ou d'une autre de ces médicaments (il s'agit surtout de benzodiazépines).

Oplossingen voor dit probleem worden vooral op het preventieve vlak gezocht.

In dit verband wordt gewezen op het bestaan van een Europese richtlijn die de geneesmiddelen indeelt op basis van hun invloed op de rijvaardigheid, maar die alleen (vrijblijvend) op nieuwe geregistreerde middelen van toepassing is en niet op bestaande geneesmiddelen.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Is de geachte minister bereid een gelijkaardige indeling verplichtend in te voeren voor alle bestaande geneesmiddelen?

2. Kan het voorschrijfgedrag van de artsen worden georiënteerd naar die geneesmiddelen met het minste effect op de rijvaardigheid maar met eenzelfde therapeutische waarde?

3. In verkeerskringen wordt de mogelijkheid geopperd om een verplichte aangifte in te voeren door de arts aan de overheid van rijongeschiktheid van de patiënt. Wat is het standpunt van de geachte minister ter zake.

Antwoord: In antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

1. Artikel 2*sexies* van het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen legt de verplichting op dat op de bijsluiters voor het publiek, of bij gebreke hiervan op de verpakking, van de geneesmiddelen, indien nodig, de mogelijke effecten van de behandeling op de rijvaardigheid of op het vermogen om bepaalde machines te bedienen, worden vermeld. Deze bepaling is van toepassing op alle geregistreerde geneesmiddelen.

2. Artikel 2*quater* van hetzelfde besluit vereist dat dezelfde vermelding zou hernomen worden op de wetenschappelijke bijsluiters van het geneesmiddel, bestemd om de geneesheren en apothekers in te lichten over de eigenschappen van het geneesmiddel. De aandacht van de geneesheren en apothekers wordt regelmatig gevestigd op de invloed van bepaalde geneesmiddelen op de rijvaardigheid of op het vermogen om bepaalde machines te besturen. Maar deze gevolgen zijn dikwijls verbonden aan therapeutische groepen in hun geheel en het is soms onmogelijk om beroep te doen op een alternatief geneesmiddel dat geen invloed heeft op de rijvaardigheid. Het komt bijgevolg toe aan de geneesheer of aan de apotheker om de patiënten opmerkzaam te maken op de invloed die het nemen van geneesmiddelen op hun rijvaardigheid heeft.

3. Een geneesheer is gehouden aan het beroepsgeheim en het komt hem niet toe om informatie te onthullen over de gezondheidstoestand van zijn patiënten. Indien hij vaststelt dat zijn patiënt niet in de mogelijkheid verkeert om een voertuig te besturen, dient hij hem te overtuigen hiervan af te zien.

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 44 van de heer Anciaux d.d. 29 maart 1996 (N.):

Inheemse volkeren in Zuid- en Midden-Amerika.

Op 25 januari jongstleden heeft de Senaat de goedkeuring van het akkoord betreffende oprichting van een Fonds voor de ontwikkeling van de inheemse volkeren van Latijns-Amerika en van de Caraïben vrij grondig besproken.

Bij die gelegenheid heb ik gewezen op de noodzaak om bedoelde volkeren meer steun te geven binnen het beheer van genoemd fonds. U hebt beaamd dat niet alle Staten gunstig ingesteld zijn tegenover de op hun grondgebied levende inheemse volkeren.

Eén van de middelen om daarop toe te zien lijkt mij de rol van de donorlanden te zijn. Die kunnen ten gunste van de inheemse volkeren druk uitoefenen. België is nu — en was reeds — donorland.

In de Senaat hebt u gezegd te hopen dat de Senaat deze zaak zou volgen. Ik doe dit bij deze, door te verwijzen naar de bezorgdheid waarvan de toenmalige senator Nelly Maes blijk gegeven heeft i.v.m. de Conferentie van Madrid in juli 1992.

On s'efforce surtout de résoudre ce problème par la prévention.

À cet égard, il existe une directive européenne qui classe les médicaments en fonction de leur influence sur la capacité de conduire, mais qui ne s'applique (facultativement) qu'aux médicaments nouvellement enregistrés, et non à ceux qui existent déjà.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Est-il prêt à introduire une classification obligatoire analogue pour tous les médicaments existants?

2. Pourrait-on inciter les médecins à prescrire, à valeur thérapeutique égale, les médicaments qui affectent moins la capacité de conduire?

3. Dans les milieux de la sécurité routière on envisage la possibilité d'obliger le médecin à signaler aux autorités l'incapacité de conduire de son patient. Qu'en pense l'honorable ministre?

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de faire la communication suivante à l'honorable membre.

1. L'article 2*sexies* de l'arrêté royal du 3 juillet 1969 sur l'enregistrement des médicaments impose que la notice pour le public, ou à défaut l'emballage, des médicaments mentionne, s'il y a lieu, les effets possibles du traitement sur la capacité à conduire un véhicule ou à manipuler certaines machines. Cette disposition est d'application pour tous les médicaments enregistrés.

2. L'article 2*quater* du même arrêté impose que la même mention soit reprise dans la notice scientifique du médicament destinée à informer les médecins et les pharmaciens sur les propriétés du médicament. L'attention des médecins et des pharmaciens est régulièrement attirée sur les effets de certains médicaments sur la conduite des véhicules ou la manipulation de certaines machines. Mais ces effets sont souvent liés à des groupes thérapeutiques entiers et il est parfois impossible de recourir à un médicament alternatif dépourvu d'effet sur la capacité de conduire. Il appartient alors au médecin et au pharmacien de mettre les patients en garde contre l'influence de la prise de médicaments sur leur aptitude à conduire un véhicule.

3. Un médecin est lié par le secret professionnel et il ne lui appartient pas de divulguer des informations sur l'état de santé de ses patients. S'il constate que son patient est dans l'incapacité de conduire, il doit le convaincre d'y renoncer.

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 44 de M. Anciaux du 29 mars 1996 (N.):

Peuples indigènes d'Amérique latine et centrale.

Le 25 janvier dernier, le Sénat a débattu en détail de l'approbation de l'accord relatif à la création d'un Fonds pour le développement des peuples indigènes d'Amérique latine et des Caraïbes.

À cette occasion, j'ai souligné la nécessité d'aider davantage les peuples en question dans le cadre de la gestion dudit fonds. L'honorable ministre a confirmé que les États n'adoptent pas tous une attitude positive envers les populations indigènes vivant sur leur territoire.

Il me semble que l'on peut veiller au développement de cette aide grâce à l'intervention des pays donateurs. Ils peuvent en effet exercer des pressions en faveur des peuples indigènes. Or, la Belgique était et est toujours un pays donateur.

L'honorable ministre a exprimé l'espoir au Sénat que celui-ci suivrait l'évolution de cette affaire. Je lui réponds en faisant référence à la diligence dont a fait preuve l'ex-sénatrice Nelly Maes à propos de la Conférence de Madrid de juillet 1992.

U hebt toen betreurd dat België voor deze conferentie, die precies over het *Fondo Indigena* handelde, niet uitgenodigd werd. Later bleek dat het om een Ibero-Latijnsamerikaans onderonsje ging, waarop België «bijgevolg» niet uitgenodigd diende te worden.

Mijn vraag luidt: wat blijft er van onze inspraak over indien niet-Latijnse donorlanden niet uitgenodigd worden op conferenties waar, naar ik aanneem, toch de beleidslijnen worden getrokken? Als niet-Latijnse landen daar niet aan te pas komen, zijn die daar dan wel op hun plaats?

Antwoord: 1. De Belgische steun aan de zelfontwikkeling van de inheemse volken in Latijns-Amerika door middel van de toetreding tot het Fonds voor de ontwikkeling van inheemse volken in Latijns-Amerika en de Caraïben of *Fondo Indigena* kadert uitstekend in ons ontwikkelingssamenwerkingsbeleid met Centraal- en Zuid-Amerika.

Een groot gedeelte van onze samenwerking in Latijns-Amerika is ten andere gericht op projecten ten gunste van de autochtone bevolking, bijvoorbeeld in het programmland Bolivië, waar een belangrijk deel van de bevolking van Indiaanse oorsprong is. In 1992 verstrekte België 510 000 frank aan de werking van het technisch secretariaat van het *Fondo Indigena*. Op 18 november 1993 trad ons land formeel toe tot het fonds. Het ABOS had eerder de beslissing genomen 50 miljoen frank ter beschikking te stellen voor projecten in het kader van het fonds.

België wenst dat dit geld aangewend wordt rekening houdend met het geografisch en sectorieel concentratieprincipe dat de impact op het ontwikkelingsproces van de inheemse volkeren moet garanderen alsook een integralere aanpak van hun problematiek. Meer concreet wordt beoogd door projecten van bicultureel basisonderwijs en alfabetisatie tot een herwaardering van de inheemse identiteit en cultuur te komen.

2. Het *Fondo Indigena* kan geenszins als een onderonsje van Latijnse landen beschouwd worden. Wel werd de officiële start van het *Fondo Indigena* gegeven op de tweede Ibero-Amerikaanse Top van juli 1992 te Madrid, waar het akkoord over de oprichting ervan werd getekend door de 19 deelnemende landen aan deze conferentie. Daar België geen deel uitmaakt van de groep Ibero-Amerikaanse landen, heeft ons land dan ook niet deelgenomen aan de genoemde jaarlijkse conferentie.

Voorafgaand aan de Ibero-Amerikaanse Top van juli 1992 hadden technische vergaderingen van het *Fondo Indigena* plaats waarop het ABOS vertegenwoordigd was, onder andere te La Paz in april 1992.

België werd officieel uitgenodigd op de eerste algemene vergadering van het *Fondo Indigena* in mei 1995 te Santa Cruz, Bolivië. Behalve vertegenwoordigers van Latijns-Amerikaanse lande, Spanje, Portugal, internationale instellingen en niet-gouvernementele organisaties waren daar waarnemers van landen als Nederland, Frankrijk, Duitsland, Italië en Zweden aanwezig. België had op deze vergadering de status van waarnemer daar ons land het verdrag ondertekend heeft maar nog niet geratificeerd. Eenmaal de ratificatieprocedure afgehandeld, zal ons land op de algemene vergadering van het fonds uitgenodigd worden als volwaardig lid met stemrecht. De volgende algemene vergadering vindt plaats eind 1996 in Chili. Na de ratificatie zal België ook als lid deelnemen aan de uitvoerende raad van het *Fondo Indigena*.

Vraag nr. 45 van de heer Anciaux d.d. 29 maart 1996 (N.):

Wapenlevering aan Guatemala.

Vorig jaar, in de herfst 1995 aan de vooravond van de verkiezingen in Guatemala, was Guatemala ondergedompeld in een klimaat van geweld. Het leger en legerveteranen voerden kunstmatig het geweld op om de roep naar een sterke man in de hand te werken. Privé-politieagenten werden bewapend en de wapenverkoop werd gecontroleerd door het leger. De schending van de mensenrechten was schering en inslag. Desondanks verscheen in *Prensa Libre*, een Guatemalteekse krant een advertentie waarin de Belgische wapenfabrikant FN de «dappere soldaten» van het land feliciteerde.

1. Was de geachte minister in 1995 op de hoogte van de schending van de mensenrechten in Guatemala?

À l'époque, l'honorable ministre a regretté que la Belgique n'ait pas été invitée à cette conférence concernant précisément, le *Fondo Indigena*. Il s'est toutefois avéré par la suite, que cette conférence ne fut qu'une réunion en comité restreint entre les pays latino-américains et l'Espagne et qu'il était donc normal que la Belgique n'y fut pas invitée.

La question qui se pose est de savoir dans quelle mesure nous avons encore voix au chapitre si les pays donateurs non latins ne sont pas invités aux conférences ou l'on définit, comme je le suppose, les lignes directrices de la politique à suivre. Il y a lieu de se demander si les pays non latins ont leur place au sein de ce fonds, si leur présence n'est pas jugée utile.

Réponse: 1. Le soutien de la Belgique au développement autonome des peuples indigènes en Amérique latine via notre adhésion au Fonds pour le développement des peuples indigènes en Amérique latine et aux Caraïbes ou *Fondo Indigena* entre parfaitement dans le cadre de notre politique de coopération au développement avec l'Amérique centrale et l'Amérique du Sud.

Une grande partie de notre coopération en Amérique latine est d'ailleurs centrée sur des projets en faveur de la population autochtone, par exemple dans le pays-programme qu'est la Bolivie et où une part importante de la population est d'origine indienne. En 1992, la Belgique a contribué pour 510 000 francs au fonctionnement du secrétariat technique du *Fondo Indigena*. Le 18 novembre 1993, notre pays a formellement adhéré au fonds. L'AGCD avait pris antérieurement la décision d'engager 50 millions de francs pour des projets dans le cadre de ce fonds.

La Belgique souhaite que cet argent soit utilisé en tenant compte du principe de concentration géographique et sectorielle afin de garantir l'impact sur le processus de développement des peuples indigènes ainsi que de prendre en compte globalement leur problématique. Plus concrètement, nous envisageons de revaloriser l'identité et la culture indigène à travers des projets d'enseignement de base biculturel et d'alphabétisation.

2. Le *Fondo Indigena* ne peut en aucun cas être considéré comme un club intime de pays latins. La création officielle du *Fondo Indigena* a eu lieu lors du deuxième Sommet ibéro-américain en juillet 1992 à Madrid, où l'accord sur la fondation a été signé par les 19 pays participant à cette conférence. Comme la Belgique ne fait pas partie du groupe de pays ibéro-américains, elle n'a pas participé à la conférence annuelle susmentionnée.

Avant le Sommet ibéro-américain de juillet 1992, des réunions techniques du *Fondo Indigena* on eu lieu et l'AGCD y était présente, entre autres, à La Paz en avril 1992.

La Belgique a été invitée officiellement à la première assemblée générale du *Fondo Indigena* en mai 1995 à Santa Cruz en Bolivie. Outre des représentants de pays latino-américains, de l'Espagne, du Portugal, des institutions internationales et des organisations non gouvernementales, des observateurs de pays comme les Pays-Bas, la France, l'Allemagne, l'Italie et la Suède y étaient présents. À cette réunion, la Belgique avait le statut d'observateur en étant signataire de l'accord qui doit encore être ratifié. Dès que la procédure de ratification sera terminée, notre pays sera invité à l'assemblée générale du fonds en tant que membre à part entière avec droit de vote. La prochaine assemblée générale du fonds aura lieu au Chili fin 1996. Après la ratification, la Belgique participera également comme membre au comité exécutif du *Fondo Indigena*.

Question n° 45 de M. Anciaux du 29 mars 1996 (N.):

Livraisons d'armes au Guatemala.

En automne 1995, à la veille des élections, le Guatemala s'est trouvé plongé dans un climat de violence. L'armée et ses vétérans ont provoqué artificiellement une montée de celle-ci dans le but de favoriser l'émergence d'un homme fort. On a armé des policiers privés, et la vente des armes a été placée sous le contrôle de l'armée. La violation des droits de l'homme était alors monnaie courante. Un journal guatémaltèque, *Prensa Libre*, n'en a pas moins publié une annonce dans laquelle un fabricant d'armes belge, la FN, félicitait les «courageux soldats» guatémaltèques.

1. L'honorable ministre savait-il en 1995 que des violations des droits de l'homme étaient commises au Guatemala?

2. Is het juist dat sinds 23 juni 1995 zes aanvragen voor exportvergunningen van wapens naar Guatemala werden voorgelegd aan de Belgische regering?

3. Hoe werden deze aanvragen behandeld? Werd er gunstig advies verleend? Werden er uitvoervergunningen verstrekt om Belgische wapens aan de Guatemalteekse autoriteiten te verschaffen in 1995?

4. Worden er nog wapenleveringen aan Guatemala in overweging genomen? Wat gaat uw houding zijn tegenover nieuwe aanvragen voor exportvergunningen van wapens naar Guatemala?

5. Wat is de huidige toestand in het land? Welke houding neemt de Belgische regering aan t.a.v. de burgers, de autoriteiten en het leger?

Antwoord: Er werden door mij geen vergunningen voor de uitvoer van militair materieel goedgekeurd. Eén aanvraag voor een doorvoervergunning van militair materieel naar Guatemala werd door mij geweigerd. Ook werd aan de Delcredere dienst gevraagd twee kredietverzekeringdossiers voor de uitvoer van militair materieel niet in overweging te nemen.

Ook in de toekomst zal dezelfde restrictieve politiek worden voortgezet.

Niettegenstaande enkele positieve evoluties en het streven van de nieuwe president om de veiligheidsdiensten en de politie te zuiveren van elementen die zich aan schendingen van mensenrechten hebben schuldig gemaakt blijft de mensenrechtensituatie in Guatemala problematisch.

Tijdens de ministeriële conferentie EU-Rio-groep in maart II. te Firenze heb ik bij mijn Guatemalteekse ambtgenoot, minister Stein, de problematiek van de mensenrechten aangekaart.

Ook ter gelegenheid van toekomstige contacten met de autoriteiten van Guatemala zal België de nadruk blijven leggen op een verbetering van de toestand inzake mensenrechten.

Het afronden van de onderhandelingen tussen de regering en de URNG, die in 1994 al een deelakkoord over de mensenrechten opleverden, met een algemeen vredesakkoord, zal een belangrijke stap zijn in het vredesproces in Guatemala.

Vraag nr. 48 van de heer Anciaux d.d. 1 april 1996 (N.):

Hoofdstuk 26 van de Agenda 21. — ILO-conventie en VN-verklaring over de rechten van de inheemse volkeren.

In hoofdstuk 26 van Agenda 21 staat de rol van inheemse volkeren centraal. Deze volkeren beschikken over een unieke kennis van hun leefomgeving en de natuurlijke eigenschappen daarvan.

Deze traditionele kennis moet worden erkend, verzameld, benut en beschermd.

Inheemse volkeren moeten daarvoor zelfbeschikkingsrecht krijgen, de eigen bronnen beheren en deelnemen aan de besluitvorming over de ontwikkelingsprogramma's waarbij ze betrokken zijn.

Een concreet actiepunt is het ondersteunen van bestaande internationale conventies en reguleringen. Eén van deze conventies is de ILO-conventie nr. 169 betreffende de rechten van inheemse en tribale volkeren.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op vragen:

1. Waarom heeft de Belgische regering de ILO-conventie nr. 169 nog niet geratificeerd? Waarvan hangt deze ratificatie nog af?

2. Welke concrete maatregelen heeft de regering reeds genomen om de doelstellingen zoals gesteld in hoofdstuk 26 van Agenda 21 te bereiken?

3. Welke stappen heeft België ondernomen om de verdere uitwerking van de VN-verklaring over de rechten van de inheemse volkeren te stimuleren en actief te ondersteunen? Welke initiatieven zijn er ter zake verder gepland? Wat is de stand van zaken met betrekking tot de besprekingen i.v.m. de ratificatieprocedure?

2. Est-il exact que depuis le 23 juin 1995, six demandes de licences d'exportation d'armes à destination du Guatemala ont été présentées au gouvernement belge?

3. Quel sort leur a-t-on réservé? Un avis positif a-t-il été émis? A-t-on octroyé des licences d'exportation permettant de fournir des armes belges aux autorités guatémaltèques en 1995?

4. Envisage-t-on encore de livrer des armes au Guatemala? Quelle sera l'attitude de l'honorable ministre face à de nouvelles demandes de licences d'exportation d'armes pour le Guatemala?

5. Comment la situation se présente-t-elle actuellement dans ce pays? Quelle attitude le gouvernement belge adopte-t-il envers les citoyens, les autorités et l'armée?

Réponse: Je n'ai approuvé aucune licence d'exportation de matériel militaire. Une demande de licence de transit de matériel militaire vers le Guatemala a été refusée. J'ai également demandé au Ducroire de ne pas prendre en considération deux dossiers d'assurance crédit pour l'exportation de matériel militaire vers le Guatemala.

À l'avenir, la même politique restrictive sera poursuivie.

La situation des droits de l'homme au Guatemala demeure préoccupante nonobstant certaines évolutions positives et les efforts du nouveau président pour épurer la police des éléments qui se sont rendus coupables de violations des droits de l'homme.

Durant la conférence ministérielle UE-groupe de Rio qui s'est tenue à Florence au mois de mars dernier, j'ai évoqué la question des droits de l'homme avec mon collègue guatémaltèque, le ministre Stein.

La Belgique continuera à mettre l'accent sur l'amélioration de la situation des droits de l'homme à l'occasion des futurs contacts avec les autorités du Guatemala.

L'achèvement des négociations entre le gouvernement et l'URNG, qui a déjà donné lieu en 1994 à un accord partiel sur les droits de l'homme, par le truchement d'un accord de paix général, constituera une étape décisive dans le processus de paix en Guatemala.

Question n° 48 de M. Anciaux du 1^{er} avril 1996 (N.):

Chapitre 26 de l'Agenda 21. — Convention de l'OIT et déclaration de l'ONU sur les droits des peuples indigènes.

Le chapitre 26 de l'Agenda 21 est consacré au rôle des peuples indigènes. Ces peuples ont une connaissance irremplaçable de leur environnement et de ses propriétés naturelles.

Leur savoir traditionnel doit être reconnu, rassemblé, mis à profit et protégé.

Pour ce faire, il faut accorder aux peuples indigènes le droit à l'autodétermination, ainsi que la possibilité de gérer leurs ressources propres et de participer à la prise de décision dans le cadre des programmes de développement qui les concernent.

Il est possible d'agir concrètement en soutenant les conventions et les réglementations internationales existantes. Parmi elles figure la convention n° 169 de l'OIT relative aux droits des peuples indigènes et tribaux.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes:

1. Pourquoi le Gouvernement belge n'a-t-il pas encore ratifié la convention n° 169 de l'OIT? De quoi cette ratification dépend-elle encore?

2. Quelles mesures concrètes le gouvernement a-t-il déjà prises pour atteindre les objectifs figurant au chapitre 26 de l'Agenda 21?

3. Quelles démarches la Belgique a-t-elle entreprises pour stimuler et soutenir activement la mise en œuvre de la déclaration des Nations unies sur les droits des peuples indigènes? Quelles initiatives supplémentaires a-t-on l'intention de prendre en la matière? Où en sont les discussions relatives à la procédure de ratification?

Antwoord: 1. Een grondig onderzoek, gezamenlijk uitgevoerd door mijn departement en het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, is aan de gang over de vraag of de ratificatie van de overeenkomst nr. 169 van de Internationale Arbeidsorganisatie concrete gevolgen met zich zou brengen op het interne Belgische vlak.

Artikel 1 van deze overeenkomst werd op zulke manier opgesteld dat de letterlijke interpretatie ervan tot gevolg kan hebben dat de gehele overeenkomst van toepassing is op de in België wonende zigeunerbevolking.

Dit zou kunnen leiden tot zekere problemen van juridische aard, namelijk wegens de noodzakelijkheid talloze regels van ons intern recht aan te passen.

Het is evenwel een feit dat de mogelijkheid van zo'n uitbreiding van het toepassingsgebied niet opgeworpen werd in de besprekingen voorafgaand aan de aanvaarding van de overeenkomst alsmede dat de expertencommissie inzake de toepassing van de normen van de IAO in zijn opmerkingen nooit dergelijke gevallen heeft aangegeven.

Bij het voornoemde onderzoek werden ook andere departementen betrokken zowel op federaal vlak als op het niveau van de Gemeenschappen en Gewesten. Slechts in het licht van de door dit onderzoek vergaarde inlichtingen zal een definitieve beslissing kunnen genomen worden betreffende de mogelijkheid voor ons land om de overeenkomst nr. 169 te ratificeren.

Overigens zal de tekst van deze overeenkomst zeer binnenkort medegedeeld worden aan het Federaal Parlement teneinde te voldoen aan de enige door de grondakte van de IAO opgelegde verplichting.

Ik verwijst het geachte lid naar het commentaar dat bij de mededeling van deze tekst aan het Parlement zal worden gevoegd.

2. België onderschrijft volledig de doelstellingen vervat in hoofdstuk 26 van Agenda 21 inzake de erkenning en het versterken van de rol van inheemse volkeren. Het vrijwaren van de inheemse volkeren, van hun cultuur en hun leefomgeving maakt een wezenlijk oogmerk uit van onze ontwikkelingssamenwerking. Voor de concrete maatregelen die in dat verband werden genomen moge ik het geachte lid verwijzen naar de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.

3. De Commissie voor de rechten van de mens heeft tijdens zijn 51e zitting in maart 1995 besloten een intersessionele werkgroep op te richten met als enige doelstelling een ontwerpverklaring uit te werken over de rechten van de inheemse volkeren rekening houdende met de verschillende bijdragen daaromtrent met inbegrip vanwege de subcommissie van de rechten van de mens.

België volgt met aandacht de ontwikkeling van deze werkzaamheden die zo snel mogelijk zouden dienen uit te monden in een ontwerp dat van dien aard is om de consensus van alle VN-lidstaten over dit belangrijk vraagstuk te bewerkstelligen.

Vraag nr. 53 van de heer Hazette d.d. 24 april 1996 (Fr.):

Missie van waarnemers naar Ruanda in verband met de mensenrechten.

Op 16 februari 1996 stelde ik u onder nr. 34 (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, 1995-1996, nr. 13 van 26 maart 1996, blz. 629) de volgende vraag betreffende het in rand vermelde onderwerp:

«Ik heb vernomen dat de geachte minister de wens zou hebben geuit dat geen Belgen deel zouden uitmaken van «de missie waaraan hierboven wordt gerefereerd» en die georganiseerd wordt door de Europese Unie en de UNO.

Kan de geachte minister mij de redenen meedelen voor dit standpunt, dat de kloof tussen ons land en dit gedeelte van Afrika nog meer vergroot?

Is de regering bereid Belgische waarnemers, die door de voor de missie bevoegde organisaties worden geselecteerd en aangeworven, te vergoeden? Aan wie werd de weigering om middelen in te zetten, die steunde op de houding van de minister, officieel medegedeeld?»

Tot op heden mocht ik dienaangaande nog geen antwoord ontvangen. Derhalve ben ik zo vrij deze vraag opnieuw aan u voor te leggen. Mag ik aandringen op een spoedige mededeling van uw standpunt?

Réponse: 1. Un examen approfondi, mené conjointement par mon département et celui du ministère de l'Emploi et du Travail, est en cours portant sur la question de savoir si la ratification de la convention n° 169 de l'Organisation internationale du travail entraînerait des implications concrètes sur le plan interne belge.

L'article 1^{er} de cette convention est en effet rédigé d'une manière telle qu'une interprétation littérale de celui-ci pourrait avoir pour conséquence que l'ensemble de la convention s'applique aux populations tziganes résidant en Belgique.

Cela n'irait pas sans soulever certains problèmes d'ordre juridique en raison notamment de la nécessité de procéder à la révision de nombreuses normes de notre droit interne.

Il est un fait toutefois que la possibilité d'une telle extension du champ d'application n'a pas été évoquée dans les discussions préparatoires à l'adoption de la convention et que la commission d'experts de l'application des normes de l'OIT n'a jamais fait allusion à ces cas dans ses observations.

À l'examen dont question plus haut ont été associés les autres départements concernés tant au niveau fédéral qu'à celui des Communautés et Régions. Ce n'est qu'à la lumière des renseignements recueillis au terme de cette enquête qu'une décision définitive pourrait être prise quant à la possibilité pour notre pays de ratifier la convention n° 169.

Par ailleurs, le texte de la convention devrait être très prochainement communiqué au Parlement fédéral afin de satisfaire à la seule obligation que la constitution de l'OIT nous impose en la matière.

Je renvoie l'honorable membre au commentaire qui accompagnera la communication de ce texte au Parlement.

2. La Belgique souscrit entièrement aux objectifs mentionnés au chapitre 26 de l'Agenda 21 concernant la reconnaissance et le renforcement du rôle des peuples autochtones. La préservation de ces peuples, de leur culture et de leur environnement constitue un objectif essentiel de notre coopération au développement. Pour ce qui concerne les mesures concrètes prises dans ce contexte, l'honorable membre voudra bien s'adresser au secrétaire d'État à la Coopération au Développement.

3. Lors de sa 51^e session, au mois de mars 1995, la Commission des droits de l'homme a décidé de créer un groupe de travail intersessionnel ayant comme objectif exclusif d'élaborer un projet de déclaration sur les droits des peuples autochtones en tenant compte des diverses contributions établies à ce sujet, y compris celles de la sous-commission des droits de l'homme.

La Belgique suit avec attention l'évolution de ces travaux qui devraient déboucher le plus rapidement possible sur un projet susceptible de rassembler le consensus de l'ensemble des États membres des Nations unies sur cette importante question.

Question n° 53 de M. Hazette du 24 avril 1996 (Fr.):

Mission d'observation des droits de l'homme au Rwanda.

Le 16 février 1996, je vous ai posé sous le n° 34 (bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, 1995-1996, n° 13 du 26 mars 1996, p. 629) la question suivante concernant le sujet sous rubrique:

«Il me revient que l'honorable ministre aurait exprimé le désir que des citoyens belges ne participent pas «à la mission visée sous rubrique», mission organisée par l'Union européenne et l'ONU.

L'honorable ministre pourrait-il me donner les raisons de cette prise de position qui nous éloigne encore un peu plus de cette partie de l'Afrique?

Le gouvernement est-il disposé à indemniser les observateurs belges, sélectionnés et recrutés par les institutions responsables de la mission, et à qui a été signifié le refus d'engagement motivé par l'attitude ministérielle?»

Jusqu'à ce jour je n'ai pas reçu de réponse à cet égard. Par conséquent, je me permets de rappeler cette question à votre attention. Puis-je connaître votre point de vue très prochainement?

Antwoord: Ik werd noch door de diensten van de Europese Commissie noch door deze van de Verenigde Naties geraadpleegd over eventuele kandidaturen van Belgische onderdanen in verband met de waarnemingsmissie voor de mensenrechten in Ruanda.

Gezien de eventuele perceptie van een Belgische betrokkenheid ter zake kan leiden tot negatieve gevoelens ten aanzien van de Belgen, meen ik overigens dat het niet opportuun is dat Belgische onderdanen aan deze missie zouden deelnemen.

Minister van Sociale Zaken

Vraag nr. 45 van mevrouw de Bethune d.d. 25 januari 1996 (N.):

Positieve acties in de federale diensten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 32 aan de Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 907).

Antwoord: I. Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie

1. Hieronder vindt u de statistische stand van het personeel op 1 januari 1996.

2. Het gelijke-kansenplan, dat in 1993 werd uitgewerkt, spitst zich toe op vier hoofdlijnen;

— Een gunstige context voor de vormingen, en dus voor de bevorderingen, ontwikkelen;

— Faciliteiten uitbouwen opdat de vrouwen hun gezinsverantwoordelijkheid zouden kunnen opnemen zonder beroep te doen op deeltijdse prestaties;

— Voor een degelijke informatie zorgen over de mogelijkheden inzake integratie in het beroepsleven;

— Voorstellen, die door het personeel zouden gedaan worden, onderzoeken en ondersteunen met het oog op de bevordering van gelijkheid.

De volgende projecten werden uitgevoerd:

In 1994

— Ter beschikking stellen van vormingsmonitoren ten behoeve van personeelsleden die bevorderingsexamens willen afleggen;

— Organiseren van animatie voor de kinderen van het personeel tijdens de schoolvakanties, in de lokalen van de RJV.

In 1995

Experimenteel organiseren van conversatietafels met het oog op het aanleren van de Nederlandse of de Franse taal.

Van juli 1996 tot maart 1997 zal het project van de conversatietafels hervat worden. Bovendien zullen gedurende dezelfde periode monitoren voor de tweede taal ter beschikking van de beginnelingen worden gesteld.

De animaties voor kinderen van het personeel gedurende de schoolvakanties zullen verder worden georganiseerd.

Er wordt nagedacht over de ontwikkeling van nieuwe projecten.

3. De voorzitter van de interne begeleidingscommissie, die de leidende ambtenaar vertegenwoordigt, is een algemeen adviseur (man).

De commissie is samengesteld uit 3 vertegenwoordigers van de administratie (2 vrouwen en 1 man) en uit 4 vertegenwoordigers van de vakorganisaties (2 vrouwen en 2 mannen).

Maken ook deel uit van die commissie, de vormingsverantwoordelijke alsmede, in functie van de agenda, de verantwoordelijken voor de positieve acties.

De commissie heeft in 1995 — in de lokalen van de RJV — de voortzetting opgevolgd van het animatieproject voor de kinderen, en heeft bijgedragen tot de installatie van conversatietafels met het oog op het aanleren van de Franse of de Nederlandse taal.

4. De RJV heeft geen gebruik gemaakt van de mogelijkheid om een personeelslid van niveau 1, voor 1/5 van een voltijds ambt (personeelssterkte tussen 499 en 100 personen), van de taken die hem zijn toevertrouwd te ontslaan. In feite werkt de interne begeleidingscommissie in ploegverband.

Réponse: Je n'ai été consulté ni par les services de la Commission européenne ni par ceux des Nations unies sur d'éventuelles candidatures de citoyens belges pour la mission d'information des droits de l'homme au Rwanda.

Vu que la perception éventuelle d'une implication belge pourrait résulter dans des sentiments négatifs vis-à-vis des Belges, j'estime qu'il n'est pas opportun que des citoyens belges participent à une telle mission.

Ministre des Affaires sociales

Question n° 45 de Mme de Bethune du 25 janvier 1996 (N.):

Actions positives au sein des services fédéraux.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 32 adressée au Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications, et publiée plus haut (p. 907).

Réponse: I. Office national des vacances annuelles

1. Vous trouverez ci-dessous la situation statistique du personnel au 1^{er} janvier 1996.

2. Le plan d'égalité des chances, élaboré en 1993, tourne autour de quatre axes:

— Développer un contexte favorable aux formations, et donc aux promotions;

— Développer des facilités permettant d'assumer leurs charges familiales sans devoir recourir aux prestations réduites;

— Assurer une bonne information sur les possibilités d'intégration professionnelle;

— Examiner et promouvoir des propositions qui seraient faites par le personnel dans le but d'assurer davantage d'égalité.

Les projets suivants ont été réalisés:

En 1994

— Mise à disposition de moniteurs de formation aux agents désireux de présenter des examens de promotion;

— Mise en place, dans les locaux de l'ONVA, d'une animation pour les enfants du personnel durant les vacances scolaires.

En 1995

Mise en place, à titre expérimental, de tables de conversation visant l'apprentissage du français ou du néerlandais.

De juillet 1996 à mars 1997, le projet des tables de conversation va être repris. De plus, pendant la même période, des moniteurs de seconde langue seront mis à la disposition des débutants.

Les animations pour enfants du personnel durant les vacances scolaires continueront.

La réflexion est entamée en vue du développement de nouveaux projets.

3. Le président de la commission d'accompagnement interne, représentant le fonctionnaire dirigeant, est un conseiller général (homme).

La commission se compose de trois représentants de l'administration (2 femmes et 1 homme) et de quatre représentants des organisations syndicales (2 femmes et 2 hommes).

En font aussi partie le responsable de la formation, ainsi que, en fonction de l'ordre du jour, les responsables des actions positives.

La commission a suivi en 1995 la continuation d'un projet d'animation pour les enfants du personnel durant les vacances scolaires, et a contribué à la mise en place de tables de conversation visant l'apprentissage du néerlandais ou du français.

4. L'ONVA n'a pas fait usage de la faculté de décharger un agent de niveau 1 des tâches qui lui sont confiées, à 1/5 temps des fonctions à temps plein (effectif entre 499 et 100 personnes). En fait, la commission interne d'accompagnement effectue un travail d'équipe.

	Stand op 1 januari 1996								Situation au 1 ^{er} janvier 1996							
	Niveau 1		Niveau 2+		Niveau 2		Niveau 3		Niveau 4		Totaal Total		Totaal Total			
	M H	V F	M H	V F	M H	V F	M H	V F	M H	V F	M H	V F				
Statutairen AG. — <i>Statutaires CA</i>	19	8	17	10	41	46	37	92	6	14	120	170	290			
Statutairen (pct.) — <i>Statutaires (p.c.)</i>	5	2	4	3	10	12	9	23	2	4	30	43	73			
Contractuelen AG. — <i>Contractuels CA</i>	1	1	0	0	3	13	6	40	11	30	21	84	105			
Contractuelen (pct.) — <i>Contractuels (p.c.)</i>	0	0	0	0	1	3	2	10	3	8	5	21	27			
Totaal AG. — <i>Total CA</i>	20	9	17	10	44	59	43	132	17	44	141	254	395			
Totaal (pct.) — <i>Total (p.c.)</i>	5	2	4	3	11	15	11	33	4	11	36	64	100			

II. Fonds voor arbeidsongevallen

1. Personeelstoestand op 31 december 1995 - Statutair en contractueel
In absolute cijfers

	Niveau 1	Niveau 2 +	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Totaal Total
Mannen. — <i>Hommes</i>	34	11	32	13	6	96
Vrouwen. — <i>Femmes</i>	19	15	75	60	8	177
Totaal. — <i>Total</i>	53	26	107	73	14	273

In percentages

	Niveau 1	Niveau 2 +	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Totaal Total
Mannen. — <i>Hommes</i>	64,15	42,31	29,91	17,81	42,86	35,16
Vrouwen. — <i>Femmes</i>	35,85	57,69	70,09	82,19	57,14	64,84
Totaal. — <i>Total</i>	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00

2. Gelijke-kansenplan

2.1. Doelstellingen van het algemeen beleidsplan opgesteld in 1992

a) Maatregelen omtrent de loopbaan:

— Bevorderen van maatregelen om vrouwvriendelijk te werven en te selecteren;

— Nemen van initiatieven om de doorstroming te bevorderen;

— Nemen van initiatieven om het loopbaanbeleid te verduidelijken;

— Voorkomen van vrijwillige afvloeiing;

— Verbeteren/bevorderen van herintreding;

b) Maatregelen om de arbeidsomstandigheden te verbeteren:

— Op elkaar afstemmen van arbeidstijd en jobvereisten;

— Verduidelijken en verbeteren van loon- en functieclassificatie;

— Verbeteren van de werkomstandigheden;

c) Maatregelen om de combinatie van arbeid en gezin te versoepelen:

— Nemen van initiatieven inzake kinderopvang;

— Informatie verstrekken over bestaande verlofregelingen;

d) Maatregelen met het oog op een mentaliteitsverandering:

— Informeren van het personeel over de positieve acties;

— Sensibilisering voor een positieve ondersteuning van de mentaliteitsverandering.

II. Fonds des accidents du travail

1. Effectif du personnel au 31 décembre 1995 - Statutaires et contractuels
En chiffres absolus

	Niveau 1	Niveau 2 +	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Totaal Total
Mannen. — <i>Hommes</i>	34	11	32	13	6	96
Vrouwen. — <i>Femmes</i>	19	15	75	60	8	177
Totaal. — <i>Total</i>	53	26	107	73	14	273

En pourcentages

	Niveau 1	Niveau 2 +	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Totaal Total
Mannen. — <i>Hommes</i>	64,15	42,31	29,91	17,81	42,86	35,16
Vrouwen. — <i>Femmes</i>	35,85	57,69	70,09	82,19	57,14	64,84
Totaal. — <i>Total</i>	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00

2. Plan d'action pour l'égalité des chances

2.1. Objectifs du plan général d'action établi en 1992

a) Mesures concernant la carrière:

— Promotion des mesures de recrutement et de sélection favorables aux femmes;

— Initiatives visant à promouvoir les mouvements de carrière;

— Initiatives visant à préciser la stratégie en matière de carrière;

— Prévention des départs volontaires;

— Amélioration/promotion des mesures de réinsertion;

b) Mesures visant à améliorer les conditions de travail:

— Harmonisation de l'horaire de travail et des exigences de la fonction;

— Initiatives visant à préciser et à améliorer la classification salariale et la classification des fonctions;

— Amélioration des conditions de travail;

c) Mesures visant à assouplir la combinaison travail/famille:

— Initiatives en matière de garde d'enfants;

— Information en matière de congés;

d) Mesures visant à changer les mentalités:

— Information du personnel en matière d'actions positives;

— Sensibilisation pour un appui positif du changement de mentalités.

2.2. Er werd jaarlijks een actieplan opgesteld (dus in 1992, 1993, 1994, 1995 en 1996) om elk jaar een deel van het globaal beleidsplan te realiseren.

Elk jaar is rond de maand juni een tussentijdse evaluatie voorzien.

Na afloop van het jaar wordt een evaluatierapport opgemaakt.

2.3. Conclusies van de periodieke beoordelingen van de plannen voor 1994 en 1995

a) Belangrijkste realisaties in 1994

— Er werd een onthaalbrochure opgesteld, die informatie geeft over de werktijd, over het administratief en geldelijk statuut, over de vormingsmogelijkheden, kinderopvang, de plannen voor gelijke kansen, het behandelen van klachten inzake ongewenste intimiteiten, de historiek en de opdrachten van de instelling, e.d.m.

— Een systeem van kinderopvang werd georganiseerd tijdens een deel van de schoolvakanties. Hiervoor sluiten wij ons aan bij de kinderopvang ingericht door de Rijksdienst voor pensioenen.

— Er werden twee vertrouwenspersonen aangesteld om klachten te behandelen over ongewenste intimiteiten.

— Er werd een nieuwe positieve actie-ambtenaar aangesteld, die voor 1/5 van haar tijd vrijgesteld werd voor de positieve acties.

b) Belangrijkste realisaties in 1995

— Onze instelling neemt deel aan het netwerk van positieve actie-ambtenaren, dat opgericht werd na een cursus assertiviteit. In dat kader wordt informatie uitgewisseld en worden gezamenlijke acties ondernomen. Zo werd bijvoorbeeld een brief gestuurd naar het VWS om te vragen dat mannen en vrouwen in gelijke mate deel zouden uitmaken van de examenjury's.

— De instelling komt tussen in de vakantiekosten voor kinderen. Dit werd in 1995 uitgebreid tot de speelpleinwerking.

— Onze instelling nam deel aan de informatievergaderingen over kinderopvang ingericht door de dienst Gelijke Kansen van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

— Er werd informatie ingewonnen bij een privé-firma die zorgt voor opvang thuis van zieke kinderen.

— In het kader van het koninklijk besluit van 9 maart 1995 ter bescherming van de werknemers tegen ongewenst seksueel gedrag op het werk werden twee nieuwe vertrouwenspersonen aangesteld.

— Onze instelling heeft het beheer van de technische comités en het beheerscomité van de instelling overgenomen van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu. Daarbij waken wij erover dat steeds een dubbele lijst met mannelijke en vrouwelijke kandidaten overgemaakt wordt, wanneer er leden van de comités moeten worden vervangen.

2.4. Concrete planning voor 1996 — Bespreking van enkele nieuwe punten

— Er zal onderzocht worden of er faciliteiten verleend kunnen worden voor de voorbereiding van wervingsexamens.

— Er zal gestreefd worden naar een beter beheer van de gegevens over de opleidingen, om ze beter hanteerbaar te maken.

— Er zal een interne vorming ingericht worden (die een overzicht geeft van wie welke taak heeft op welke dienst) over de opdrachten en het organigram van de instelling.

— Er zal over gewaakt worden dat de informatieoverdracht intern in de dienst, aan personeelsleden die terugkomen na langdurige afwezigheid, vlot verloopt.

— Er zal onderzocht worden of een permanentie kan ingericht worden op de personeelsdienst, om nog meer informatie te kunnen geven.

— In samenwerking met de dienst Gelijke Kansen van het ministerie van Arbeid en Tewerkstelling wordt gestreefd naar een coördinatie van opvangmogelijkheden voor kinderen op plaatselijk vlak (buiten Brussel).

— De twee vertrouwenspersonen, die klachten over ongewenste intimiteiten zullen behandelen, zullen officieel worden aangesteld.

— De personeelsleden zullen een dienstnota ontvangen, waarin het koninklijk besluit van 9 maart 1995 ter bescherming

2.2. On a dressé annuellement un plan d'action (donc en 1992, 1993, 1994, 1995 et 1996) pour réaliser chaque année une partie du plan général d'action.

On prévoit une évaluation intermédiaire annuelle vers le mois de juin.

Une fois l'année écoulée, on rédige un rapport d'évaluation.

2.3. Conclusions des appréciations périodiques des plans 1994 et 1995

a) Réalisations les plus importantes de 1994

— On a rédigé une brochure d'accueil, qui donne des informations sur l'horaire de travail, le statut administratif et pécuniaire, les possibilités de formation, la garde des enfants, les plans d'égalité des chances, le traitement des plaintes de harcèlement sexuel, l'historique et les missions de l'organisme, etc.

— On a mis sur pied un système d'accueil des enfants pendant une partie des vacances scolaires. À cet effet, le fonds s'est affilié à la garderie organisée par l'Office national des pensions.

— On a désigné deux personnes de confiance chargées de s'occuper des plaintes de harcèlement.

— On a désigné une nouvelle responsable des actions positives, dont 1/5 du temps est libéré pour des actions positives.

b) Réalisations les plus importantes de 1995

— Notre organisme fait partie du réseau des agents en charge des actions positives, qui a été organisé après un cours d'assertivité. Dans ce cadre, il y a échange d'informations et actions entreprises en commun. Par exemple, on a envoyé une lettre au SPR pour demander que hommes et femmes soient représentés de manière égale dans les jurys.

— Notre organisme intervient dans les frais de vacances des enfants. En 1995, l'intervention a été étendue aux plaines de jeux.

— Notre organisme a pris part aux réunions d'information concernant les garderies d'enfants organisées par le service «Égalité des chances» du ministère de l'Emploi et du Travail.

— On a pris des renseignements auprès d'une firme du secteur privé qui garde à domicile les enfants malades.

— Deux personnes de confiance ont été désignées conformément à l'arrêté royal du 9 mars 1995 organisant la protection des membres du personnel contre le harcèlement sexuel sur les lieux de travail.

— Notre organisme a repris au ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement la gestion des comités techniques et du comité de gestion de l'organisme. Ainsi, nous veillons à ce qu'on envoie toujours une double liste de candidats masculins et féminins lorsqu'il faut remplacer des membres de comités.

2.4. Calendrier d'actions concrètes pour 1996 — Examen de quelques nouveaux points

— On examinera si l'on peut donner des facilités pour la préparation des examens de recrutement.

— On s'efforcera de mieux gérer les données concernant les formations pour les rendre plus accessibles.

— On organisera une formation interne (visant à préciser les attributions de chacun) concernant les missions et l'organigramme du fonds.

— On veillera à ce que les informations propres aux différents services soient transmises dans les meilleures conditions aux agents qui reviennent après une longue absence.

— On examinera si l'on peut organiser une permanence au service du personnel pour améliorer encore le flux des informations.

— En collaboration avec le service «Égalité des chances» du ministère de l'Emploi et du Travail, on cherche à bien coordonner les possibilités d'accueil des enfants sur le plan régional (à l'extérieur de Bruxelles).

— On désignera officiellement les deux personnes de confiance chargées de s'occuper des cas de harcèlement sexuel.

— Les membres du personnel recevront une note de service explicitant l'arrêté royal du 9 mars 1995 organisant la protection

van de personeelsleden tegen ongewenst seksueel gedrag op het werk toegelicht wordt. Daarin worden ook de maatregelen meegedeeld die getroffen werden in uitvoering van het koninklijk besluit, namelijk:

- De beginselverklaring;
- De oprichting van een vertrouwensdienst;
- Opstellen van een procedure met betrekking tot de klachten;
- Aankondiging van mogelijke sancties.

— De vertrouwenspersonen zullen deelnemen aan een uitgebreide opleiding ingericht door het opleidingsinstituut van de federale overheid.

3. Samenstelling van de interne begeleidingscommissie

Voorzitter: de heer Depoortere, administrateur-generaal.

Werkgeversafgevaardigden:

- Mevrouw De Baets, adjunct administrateur-generaal;
- De heer Vervinckt, adviseur;
- De heer De Tangh-Dupont, sociaal inspecteur;
- Mevrouw Beké, adjunct-adviseur, verantwoordelijke voor de positieve acties.

Werknemersafgevaardigden:

- Mevrouw Deconinck, adjunct-adviseur;
- Mevrouw Tercaefs, sociaal inspecteur;
- Mevrouw Defrancq, bestuursassistent;
- Mevrouw Wynant, bestuursassistent.

De interne begeleidingscommissie vervulde in 1995 haar taken als volgt:

— Deelname aan de studiedag «interne begeleidingscommissies positieve acties» op 24 april 1995;

— Op 30 mei vergaderde een deel van de begeleidingscommissie als werkgroep, om de tussentijdse evaluatie van het plan 1995 voor te bereiden;

— Op 23 juni besprak de begeleidingscommissie de tussentijdse evaluatie van het plan 1995;

— Op 27 november besprak de begeleidingscommissie een ontwerp van het plan 1996 en de evaluatie van het plan 1995.

4. Positieve actie-ambtenaar

In onze instelling werd mevrouw Beké, adjunct-adviseur bij de personeelsdienst, vrijgesteld voor de begeleiding van het gelijke kansenplan.

Activiteitenverslag 1995

— Deelname aan de cursus assertiviteit ingericht door ADSV.

— Deelname aan het netwerk van verantwoordelijken voor de positieve acties.

— Bijwonen van de vergaderingen over kinderopvang ingericht door de dienst Gelijke Kansen van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

— Organisatie van de kinderopvang samen met de Rijksdienst voor pensioenen.

— Informatie verstrekken aan de personeelsleden, bijvoorbeeld over verloven en deeltijds werk.

— Informatie inwinnen over de opvangmogelijkheden voor zieke kinderen.

— Praktische organisatie van interne en externe opleidingen.

— Opvolgen van de verplichtingen gesteld door het koninklijk besluit van 9 maart 1995, namelijk: opstellen van een nota voor het basisoverlegcomité, opmaken van een bericht aan het personeel, bijwonen van informatievergaderingen.

— Voorbereiden van de vergaderingen van de interne begeleidingscommissie.

— Opmaken van de evaluatie van het rapport 1995 en opstellen van het rapport 1996.

Voorziene planning voor 1996

— Bijwonen van de opleiding voor vertrouwenspersonen (5 dagen).

— Verder deelnemen aan het netwerk van verantwoordelijken voor de positieve acties.

des membres du personnel contre le harcèlement sexuel sur les lieux de travail. On y communiquera aussi les mesures prises en exécution de l'arrêté royal, c'est-à-dire:

- Une déclaration de principe;
- La création d'un service de confiance;
- Une procédure de traitement des plaintes;

• Les pénalités qui peuvent être infligées.

— Les personnes de confiance recevront une formation approfondie organisée par le service de formation du pouvoir fédéral.

3. Composition de la commission interne d'accompagnement

Président: M. Depoortere, administrateur général.

Représentants des employeurs:

- Mme De Baets, administrateur général adjoint;
- M. Vervinckt, conseiller;
- M. De Tangh-Dupont, inspecteur social;
- Mme Beké, conseiller adjoint, responsable des actions positives.

Représentants des travailleurs:

- Mme Deconinck, conseiller adjoint;
- Mme Tercaefs, inspecteur social;
- Mme Defrancq, assistant administratif;
- Mme Wynant, assistant administratif.

En 1995, la commission interne d'accompagnement a rempli ses tâches comme suit:

— Le 24 avril, elle a participé à la journée d'études «Commissions internes d'accompagnement — Actions positives»;

— Le 30 mai, une partie de la commission d'accompagnement s'est réunie en groupe de travail pour préparer l'évaluation intermédiaire du plan 1995;

— Le 23 juin, la commission d'accompagnement a examiné l'évaluation intermédiaire du plan 1995;

— Le 27 novembre, elle a examiné le plan 1996 sous forme de projet et l'évaluation du plan 1995.

4. Responsable des actions positives

Au FAT, Mme Beké, conseiller adjoint attaché au service du personnel, a été libérée pour assurer l'accompagnement du plan d'égalité des chances.

Rapport d'activités 1995

— Participation au cours d'assertivité organisé par la DGSF.

— Participation au réseau des responsables des actions positives.

— Participation aux réunions concernant les garderies d'enfants organisées par le service «Égalité des chances» du ministère de l'Emploi et du Travail.

— Organisation de l'accueil d'enfants en collaboration avec l'Office national des pensions.

— Information des membres du personnel, notamment sur les congés et sur le travail à temps partiel.

— Prise de renseignements sur les possibilités de garderie des enfants malades.

— Organisation pratique de formations internes et externes.

— Suivi des obligations imposées par l'arrêté royal du 9 mars 1995, à savoir rédaction d'une note au comité de concertation de base, rédaction d'un avis au personnel et participation à des réunions d'information.

— Préparation des réunions de la commission interne d'accompagnement.

— Évaluation du rapport 1995 et rédaction du rapport 1996.

Calendrier prévu pour 1996

— Participation à la formation des personnes de confiance (5 jours).

— Poursuite de la participation au réseau de responsables des actions positives.

— Verder bijwonen van de studiedagen ingericht door de dienst Gelijke Kansen van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

— Verdere organisatie van de kinderopvang tijdens de schoolvakanties, met eventueel een uitbreiding op plaatselijk vlak.

— Streven naar een beter beheer van de personeelsgegevens, onder meer over de gevolgde opleidingen.

— Begeleiding van nieuwe personeelsleden en personeelsleden die uit dienst gaan.

— Voorbereiden van de vergaderingen van de interne begeleidingscommissie.

— Uitvoeren van de andere punten van het plan 1996.

— Opmaken van de evaluatie van het rapport 1996 en opstellen van het rapport 1997.

III. Fonds voor de beroepsziekten

— Poursuite de la participation aux journées d'études organisées par le service «Égalité des chances» du ministère de l'Emploi et du Travail.

— Poursuite de l'organisation de l'accueil des enfants durant les vacances scolaires, avec éventuellement un élargissement au plan local.

— Recherche d'amélioration de la gestion des données relatives au personnel, concernant notamment les formations reçues.

— Guidance des nouveaux agents et des agents qui quittent le service.

— Préparation des réunions de la commission interne d'accompagnement.

— Exécution des autres points du plan 1996.

— Évaluation du rapport 1996 et rédaction du rapport 1997.

III. Fonds des maladies professionnelles

	Vrouwen — Femmes	%	Mannen — Hommes	%	Totaal — Total	%
Niveau 1:						
Absoluut aantal. — <i>Total absolu</i>	18	35	34	65	52	100
Niveau 2+:						
Absoluut aantal. — <i>Total absolu</i>	12	75	4	25	16	100
Niveau 2:						
Absoluut aantal. — <i>Total absolu</i>	78	52	72	48	150	100
Niveau 3:						
Absoluut aantal. — <i>Total absolu</i>	73	86	12	14	85	100
Niveau 4:						
Absoluut aantal. — <i>Total absolu</i>	32	73	12	27	44	100
Totaal. — <i>Total</i>	213	61	134	39	347	100

1. Op 1 januari 1996 zag de personeelssamenstelling van de instelling er als volgt uit:

2. Het gelijke-kansenplan voor het Fonds voor beroepsziekten werd op 15 september 1992 aan de directieraad ter goedkeuring voorgelegd.

Het omvatte vier belangrijke elementen namelijk:

a) Informatie aan de personeelsleden over «positieve actie in de overheidsdiensten»;

b) Vorming van de personeelsleden;

c) De afwijkende uren voor personeelsleden boven de graad van bestuurssecretaris;

d) Onderzoek van mogelijkheden in verband met kinderopvang.

De punten a), b) en c) werden in de loop van de periode 1993-1995 verwezenlijkt.

De realisatie van het punt d) ligt ter studie en hieraan zal in de loop van 1996 verder gewerkt worden.

3. De interne begeleidingscommissie diende in 1995 grondig gewijzigd te worden aangezien een aantal leden inmiddels gepensioneerd werden.

Het beheerscomité heeft op 8 november 1995 de interne begeleidingscommissie als volgt samengesteld:

— Vertegenwoordigers van de overheid

De heer Joël Quina, administrateur-generaal.

Mevrouw Jacqueline Ugeux, adjunct-administrateur-generaal.

De heer Willy Schaubroeck, bestuursdirecteur.

Mevrouw Suzanne Eenens, adjunct-adviseur.

Mevrouw Marie-Thérèse Hart, adjunct-adviseur, hoofd van dienst d.d.

1. Au 1^{er} janvier 1996, les effectifs du personnel de l'organisme étaient répartis comme suit:

2. Le plan d'égalité pour le Fonds des maladies professionnelles a été présenté à l'approbation du conseil de direction en sa séance du 15 septembre 1992.

Il était composé de quatre éléments importants, c'est-à-dire:

a) Information aux membres du personnel sur «les actions positives dans les services publics»;

b) Formation du personnel;

c) Dérogation à l'horaire pour les membres du personnel ayant un grade supérieur à celui de secrétaire d'administration;

d) Examen des possibilités en matière d'accueil des enfants.

Les points a), b) et c) ont été réalisés au cours de la période 1993-1995.

La réalisation du point d) est étudiée. Cette étude sera poursuivie au cours de l'année 1996.

3. En 1995, la commission interne d'accompagnement a subi une profonde modification à cause de la mise à la retraite de plusieurs membres.

En sa séance du 8 novembre 1995, le comité de gestion a composé la commission interne d'accompagnement comme suit:

— Représentants de l'autorité

M. Joël Quina, administrateur général.

Mme Jacqueline Ugeux, administratrice générale adjointe.

M. Willy Schaubroeck, directeur d'administration.

Mme Suzanne Eenens, conseiller adjoint.

Mme Marie-Thérèse Hart, conseiller adjoint, chef de service f.f.

— Zijn van ambtswege lid
De heer Albert De Bisschop, directeur.
Mevrouw Ingrid De Mecheleer, adjunct-adviseur gelast met de opstelling van het gelijke-kansenplan.
4. Bij het Fonds voor de beroepsziekten werd mevrouw Ingrid De Mecheleer, adjunct-adviseur, belast met de begeleiding van het gelijke-kansenplan.
Het activiteitenverslag van 1995 wordt nog voorbereid.
Voor 1996 wordt de studie van het probleem van de kinderopvang en de verdere uitwerking van het vormingsplan als doelstellingen vooropgesteld.
IV. Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

— Membres d'office
M. Albert De Bisschop, directeur.
Mme Ingrid De Mecheleer, conseiller adjoint chargé de l'établissement du plan d'égalité.
4. Au Fonds des maladies professionnelles, Mme Ingrid De Mecheleer a été chargée de l'accompagnement du plan d'égalité.
Le rapport d'activité de 1995 est toujours au stade préparatoire.
L'étude du problème de l'accueil des enfants et le développement du plan de formation figurent parmi les objectifs pour l'année 1996.
IV. Institut national d'assurance maladie-invalidité

	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Totaal — Total	Mannen (in %) — Hommes (en %)	Vrouwen (in %) — Femmes (en %)
Niveau 1	188	61	249	76	24
Niveau 2	160	199	359	45	55
Niveau 3	87	230	317	27	73
Niveau 4	48	22	70	69	31
Totaal. — Total	483	512	995		

1. Statutair personeel op 1 februari 1996:
2. De doelstellingen van het gelijke-kansenplan, uitgewerkt in het RIZIV zijn de volgende.
• Toegang tot het arbeidsproces.
Wat het statutair personeel betreft, wordt in overweging gegeven dat voor alle wervingsgraden de taken beknopt worden beschreven, waarbij wordt vermeld of de functie zittend, regionaal of rondreizend is, en dit om de vrouwen beter voor te lichten over de loopbaanmogelijkheden en om die loopbanen aantrekkelijker te maken.
Daartoe zou voor elk examen of vergelijkend examen uitdrukkelijker moeten worden vermeld dat de oproep zowel tot vrouwen als tot mannen wordt gericht.
Wat het contractueel personeel betreft gelden de gegevens betreffende de deelname aan de examens die voor het statutair personeel zijn vermeld, eveneens voor het contractueel personeel.
• Opleiding
a) Opdat de vrouwen zich nog beter in hun betrekking kunnen doen gelden, wordt aanbevolen de wetgeving inzake kredieturen, die alleen voor de ministeries van toepassing is, tot de parastatale instellingen te verruimen.
De vrouwen die gezins- en huishoudelijke taken moeten verrichten, hebben concreet minder tijd om examens voor te bereiden en moeten hun persoonlijke inspanningen noodzakelijk binnen de arbeidstijd leveren.
In die omstandigheden moet worden overwogen:
— De belangstellende vrouwen een geschikt lokaal ter beschikking te stellen waar ze tijdens de middagpauze kunnen studeren;
— De toegang tot de nodige documentatie te vergemakkelijken.
b) Meer bepaald zou het interessant zijn dat de seminaries «Vrouwelijke kaderleden», «Beheer en animatie van een groep» (niveau 1) en «Assertiviteit» (niveau 2 en 3) door de administratie worden georganiseerd.
c) In alle secties het opmaken in de hand werken van een monografie waarmee eenieder zich in het geheel kan situeren.
• Bevordering
a) De informatie over de loopbaan bevorderen op grond van het personeelsreglement, inclusief de mogelijkheden (of beperkingen) tot overgang van meesterpersoneel naar administratief personeel of van een algemene graad naar een technische graad.
b) De bevordering naar een hoger niveau stimuleren.
c) De voorbereidingen op de examens van onderbureaucheef, revisor-boekhouding en directiesecretaris meer stimuleren en begeleiden en beter gebruik maken van de mogelijkheden tot

1. Personnel statutaire au 1^{er} février 1996:
2. Les objectifs du plan d'égalité des chances élaboré au sein de l'INAMI sont les suivants.
• L'accès à l'emploi.
Pour le personnel statutaire, il est suggéré que tous les grades d'engagement fassent l'objet d'une description sommaire des tâches, précisant le caractère sédentaire, régional ou itinérant de la fonction, et ce afin de mieux informer les femmes sur les possibilités de carrières et de rendre ces dernières plus attrayantes.
À cet effet, il conviendrait d'indiquer plus explicitement pour tout examen ou concours que l'appel s'adresse tant aux femmes qu'aux hommes.
Pour le personnel contractuel, les éléments concernant la participation aux examens indiqués pour les statutaires sont également valables pour le personnel contractuel.
• La formation
a) Afin de permettre aux femmes de s'affirmer davantage encore dans leur emploi, il est recommandé que la législation en matière de crédit d'heures, applicable aux seuls ministères, soit étendue aux parastataux.
Les femmes chargées des tâches familiales et ménagères disposant matériellement de moins de temps pour se consacrer à la préparation des examens, leurs efforts personnels doivent nécessairement se situer dans les limites du temps de travail.
Dans ces conditions, il doit être envisagé:
— De mettre à la disposition des intéressés un local approprié permettant l'étude durant la pause de midi;
— De faciliter davantage l'accès à la documentation nécessaire.
b) Par ailleurs et d'une manière plus précise, il serait intéressant que des séminaires «Femmes cadres», «Gestion et animation d'une équipe» (niveau 1) et «Entraînement à l'assertivité» (niveaux 2 et 3) soient organisés par l'administration.
c) Promouvoir dans toutes les sections l'élaboration d'une monographie permettant à chacun de se situer dans l'ensemble.
• La promotion
a) Promouvoir des informations au sujet de la carrière sur la base du règlement du personnel, en ce compris les possibilités (ou limites) de passage pour le personnel de maîtrise vers le personnel administratif ou d'un grade général vers un grade technique.
b) Stimuler la promotion à un niveau supérieur.
c) Stimuler et accompagner davantage les préparations aux examens de sous-chef de bureau, réviseur-comptable et secrétaire de direction et mieux utiliser les possibilités de collaboration que

medewerking die zouden kunnen worden geboden door de vakorganisaties en door personeelsleden die een specifieke bekwaamheid hebben in de examenvakken.

d) Niet langer op iemands individuele fiche vermelden dat hij of zij niet geslaagd is voor een examen.

e) Herinneren aan het principe dat de afwezigheid om sociale of gezinsredenen *a priori* geen negatieve invloed mag hebben op het verloop van de loopbaan.

f) Een betere planning van de examens vragen (termijnen tussen de verschillende examengedeelten).

g) De «technische» functies die in algemene administratiediensten worden uitgeoefend, herwaarderen door ze gelijk te stellen met die welke in de technische diensten bestaan. Bijvoorbeeld de «informatica»-graden, die ook elders dan in het centrum voor informatieverwerking gelden.

h) Bepaalde functies waarvan de aard verandert doordat de administratie zich aanpast aan de moderne technieken die een passende opleiding vergen, herwaarderen door die opleiding bijvoorbeeld te koppelen aan een bevorderingskans.

- Arbeidsvoorwaarden

a) De toekenning en de kwaliteit bestuderen van werkkledij die:

- Beter past bij vrouwen;

- Geschikter maar toch functioneel is (onthaal, keuken, infirmerie, klasement, archieven, chauffeurs, kamerbewaarders, enz.).

b) Zorgen voor een betere harmonie tussen het gezinsleven en het beroepsleven:

(i) Met de hulp van de sociale dienst die:

- In een eerste fase informatie zou kunnen inzamelen over:

- Kinderdagverblijven;
- Opvangdiensten (kinderen, zieken en minder-validen);
- Opvangdiensten (schoolgaande kinderen);
- Opvang, verzorging en hulp aan bejaarde ouders;

- De mogelijkheden zou kunnen bestuderen om tegemoet te komen in de kinderopvang tijdens het verlof en de schoolvakanties;

- In een latere fase zou kunnen meewerken aan initiatieven die in samenwerking met andere openbare administraties zouden kunnen worden genomen en, indien nodig, de noodzakelijke middelen zou kunnen vrijmaken;

(ii) Uitzonderlijke sociale of gezinssituaties helpen oplossen in het raam van de reeds toegepaste vlottende uurregeling.

c) Gevarieerd werk bevorderen.

d) Elk initiatief dat de waardigheid van de werkende man of vrouw verhoogt, bevorderen.

e) De aanwezigheid van vrouwen in de beslissende, overleg- en adviserende organen alsook in de commissies voor de door de administratie georganiseerde examens in de hand werken.

- Informatie

Voor het bereiken van de doelstellingen bepaald in het plan, wordt in overweging gegeven:

a) Al het personeel bestendig te sensibiliseren, ofwel door een (bijvoorbeeld driemaandelijks) personeelsblad te maken met een aan die problematiek gewijde rubriek, ofwel door een beroep te doen op de vriendenkring om, met de toestemming van de administrateur-generaal, artikelen of mededelingen in zijn blad (Mini-News) op te nemen en bovendien mee te werken aan de nationale initiatieven op dat gebied;

b) Informatie te verstrekken over de evolutie van de wetten, besluiten, juridische normen of rechtspraak op dat gebied;

c) Periodiek algemene of specifieke enquêtes uit te voeren bij de vrouwen om na te gaan welke elementen voor hen aanleiding geven tot bepaalde moeilijkheden die zeker in de tijd zullen evolueren;

d) De bevoegde diensten opdracht te geven sommige statistische gegevens te actualiseren om de invloed van de maatregelen die zullen worden genomen, te kunnen evalueren.

pourraient offrir les organisations syndicales et des membres du personnel possédant des compétences spécifiques dans les matières qui sont présentés à l'examen.

d) Ne plus mentionner les échecs sur la fiche individuelle.

e) Rappeler le principe que les absences pour raisons sociales ou familiales ne peuvent *a priori* influencer négativement le déroulement de la carrière.

f) Demander une meilleure programmation des examens (délais entre les différentes épreuves).

g) Revaloriser les fonctions «techniques» exercées dans des services d'administration générale en les assimilant à celles existant dans les services techniques, par exemple les grades «informatiques» valables ailleurs que dans le centre de traitement de l'information.

h) Revaloriser certaines fonctions dont la nature change à la suite de l'adaptation de l'administration aux techniques modernes nécessitant une formation appropriée, en liant par exemple cette formation à une possibilité de promotion.

- Les conditions de travail

a) Étudier l'attribution et la qualité des vêtements de travail:

- Plus valorisants pour les femmes;

- Mieux adaptés tout en étant fonctionnels (accueil, cuisine, infirmerie, classement, archives, chauffeurs, huissiers, etc.).

b) Promouvoir une meilleure harmonisation entre vie familiale et vie professionnelle:

(i) Avec l'aide du service social qui:

- Dans un premier temps, pourrait recueillir les informations relatives:

- Aux crèches;
- Aux services de garde (enfants, malades et handicapés);
- Aux services de garde (enfants scolarisés);
- À l'accueil, aux soins et à l'aide aux parents âgés;

- Pourrait étudier les possibilités d'intervention pour l'accueil des enfants pendant les congés et les vacances scolaires;

- Dans un stade ultérieur, pourrait s'inscrire dans des initiatives qui pourraient être prises en collaboration avec d'autres administrations publiques et, en cas de besoin, dégager les moyens nécessaires;

(ii) Aider à résoudre des situations sociales ou familiales exceptionnelles dans le cadre de l'horaire variable déjà appliqué.

c) Promouvoir le travail varié.

d) Promouvoir toute initiative rehaussant la dignité de l'homme et de la femme au travail.

e) Promouvoir la présence féminine dans les organes à compétence de décision, de concertation et d'avis ainsi que dans les jurys d'examens organisés par l'administration.

- L'information

Pour ce qui concerne la réussite des objectifs visés par le plan, il est suggéré:

a) De sensibiliser d'une manière permanente tout le personnel, soit en créant un bulletin du personnel (par exemple trimestriel) comprenant une rubrique propre à cette problématique, soit en faisant appel à l'amicale afin que des articles ou communications soient publiés, moyennant l'assentiment de l'administrateur général, dans ses bulletins (Mini-News) et d'aider, en outre, les initiatives nationales en ce domaine;

b) D'informer de toute évolution des lois, arrêtés, normes juridiques ou jurisprudence en ce domaine;

c) D'organiser périodiquement des enquêtes, soit de portée générale, soit de portée spécifique auprès des femmes, afin de déterminer les éléments donnant lieu à certaines difficultés qui se présentent à elles et qui ne manqueront pas d'évoluer dans le temps;

d) De charger les services compétents d'actualiser certaines données statistiques afin de pouvoir évaluer des mesures qui seront prises.

• De doelstellingen op korte termijn bepaald in het plan zijn de volgende

a) De personeelsleden inlichten over en sensibiliseren voor het bestaan van de interne begeleidingscommissie.

b) Buiten de reeds geleverde inspanningen qua opleiding en organisatie van lessen, de voorbereiding op de examens vergemakkelijken door een lokaal ter beschikking te stellen en de toegang tot de documentatie vergemakkelijken.

c) Een anonieme vragenlijst voorleggen aan de hand waarvan de commissie kennis zou kunnen nemen van de moeilijkheden en de verzuchtingen, zodat de eventuele te voeren acties beter kunnen worden georiënteerd.

d) In het RIZIV specifieke seminaries organiseren (alle niveaus).

e) Samen met de sociale dienst de mogelijkheden onderzoeken om in te gaan op punctuele verzoeken, al was het maar door de naam van de bevoegde personen op te geven tot wie men zich kan wenden.

f) Informatie verstrekken over de loopbaanmogelijkheden.

g) Een aanbeveling sturen naar het VWS opdat dit het publiek dat met de vergelijkende examens wordt beoogd, duidelijker omschrijft en de loopbaanmogelijkheden in detail vermeldt.

h) De mogelijkheid bevorderen voor iemand die zich in het raam van de bescherming tegen ongewenst seksueel gedrag op de arbeidsplaats benadeeld acht, om zich in vertrouwen te wenden tot een tussenpersoon die de plaats inneemt van de hiërarchische structuur.

Het gelijke-kansenplan, dat door het algemeen beheerscomité van het RIZIV in maart 1992 is goedgekeurd, werd opgemaakt voor een duur van vijf jaar. Voor het verwezenlijken van de tussenstadia werd geen enkele termijn vastgesteld.

Acties gevoerd in 1994 en 1995:

— Om het deelnemen van de vrouwen aan de bevorderingsexamens te stimuleren en te vergemakkelijken heeft de interne begeleidingscommissie de directieraad gevraagd een lokaal ter beschikking te stellen van de personeelsleden die genoemde examens gaan afleggen.

— Wat het onthaal van de nieuwe personeelsleden betreft werd een brochure opgesteld om hen inlichtingen te verstrekken over de structuur van het RIZIV, de basis van de ziekte- en invaliditeitsverzekering en het statuut van het rijkspersoneel.

— In het kader van de bescherming van de personeelsleden tegen ongewenst seksueel gedrag op de arbeidsplaats werden twee ambtenaren als «vertrouwenspersonen» aangewezen.

— Ingevolge de wijzigingen ingevoerd door het koninklijk besluit van 10 april 1995 ter uitvoering van de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector, heeft de interne begeleidingscommissie de aandacht van de minister van Arbeid en Tewerkstelling gevestigd op het feit dat die maatregelen een negatieve invloed kunnen hebben op het gevoerde beleid ter bevordering van de gelijke kansen.

— Na de resultaten te hebben onderzocht van de enquête verricht bij de personeelsleden van het RIZIV, betreffende enerzijds de opvang van kinderen jonger dan 3 jaar en anderzijds de opvang van schoolgaande kinderen (voor en na de school, op woensdagnamiddag en tijdens de vakanties), heeft de interne begeleidingscommissie gevraagd om twee maatschappelijke assistenten aan te duiden om deel te nemen aan de studie met het oog op het uitwerken van interdepartementale opvangsystemen voor kinderen van het personeel in gedecentraliseerde diensten, die kantoren hebben gelegen in dezelfde gemeente.

Voorts heeft de interne begeleidingscommissie de sociale dienst van het instituut ermee belast contact op te nemen met verschillende aangrenzende gemeentebesturen, om de opvangmogelijkheden te bestuderen voor de kinderen van het RIZIV-personeel tijdens de schoolvakanties.

Tenslotte heeft de interne begeleidingscommissie zich gewend tot de voorzitter van het beheerscomité voor het maatschappelijk werk van het instituut om het genoemde comité bewust te maken van de mogelijkheid om een hogere tussenkomst te overwegen voor de kinderen van de personeelsleden die deelnemen aan georganiseerde en begeleidde vakanties tijdens het schoolverlof.

• Quant aux objectifs à court terme définis par le plan. Ils sont les suivants

a) Informer et sensibiliser les membres du personnel à l'existence de la commission interne d'accompagnement.

b) Outre les efforts de formation et organisation de cours déjà fournis, faciliter la préparation aux examens par la mise à la disposition d'un local ainsi que l'accès à la documentation.

c) Soumettre un questionnaire anonyme qui permettrait à la commission de prendre connaissance des difficultés et des aspirations, de manière à pouvoir mieux orienter les actions éventuelles à entreprendre.

d) Organiser à l'INAMI des séminaires spécifiques (tous les niveaux).

e) Examiner avec le service social les possibilités de répondre aux demandes ponctuelles, ne fût-ce qu'en donnant le nom des personnes compétentes auxquelles on peut s'adresser.

f) Informer sur les possibilités de carrière.

g) Adresser une recommandation au SPR afin que ce dernier précise davantage le public visé par les concours et détaille les possibilités de carrière.

h) Favoriser la possibilité pour une personne qui s'estime lésée dans le cadre de la protection contre le harcèlement sexuel sur les lieux de travail, de se confier à un intermédiaire relayant la structure hiérarchique.

Le plan d'égalité des chances, approuvé par le comité général de gestion de l'INAMI en mars 1992 a été élaboré pour une durée de cinq ans. Aucun délai n'a été fixé pour la réalisation des stades intermédiaires.

Actions menées en 1994 et 1995:

— Dans le but de promouvoir et de faciliter la participation des femmes aux examens de promotion, la commission interne d'accompagnement a demandé au conseil de direction de mettre un local à la disposition des agents qui présentent lesdits examens.

— En ce qui concerne l'accueil des nouveaux agents, une brochure a été établie dans le but de leur donner des informations relatives à la structure de l'INAMI, la base de l'assurance maladie-invalidité et au statut de l'agent de l'État.

— Dans le cadre de la protection des membres du personnel contre le harcèlement sexuel sur les lieux du travail, deux fonctionnaires ont été désignés comme «personnes de confiance».

— Suite aux modifications introduites par l'arrêté royal du 10 avril 1995 portant exécution de la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public, la commission interne d'accompagnement a attiré l'attention du ministre de l'Emploi et du Travail sur le fait que ces mesures sont susceptibles de produire des effets négatifs sur la politique de promotion d'égalité des chances qui est poursuivie.

— Après avoir étudié les résultats de l'enquête qui a été faite auprès des agents de l'INAMI, notamment en ce qui concerne d'une part la garde des enfants de moins de 3 ans et d'autre part, l'accueil des enfants en âge scolaire (avant et après l'école, le mercredi après-midi et durant les congés scolaires), la commission interne d'accompagnement a sollicité la désignation de deux assistantes sociales pour participer à l'étude visant à la mise en place de systèmes d'accueil interdépartementaux d'enfants du personnel de services décentralisés ayant des bureaux situés dans une même commune.

Par ailleurs, la commission interne d'accompagnement a chargé le service social de l'institut de prendre contact avec diverses administrations communales avoisinantes afin d'étudier les possibilités d'accueil des enfants du personnel de l'INAMI pendant les vacances scolaires.

Enfin, la commission interne d'accompagnement s'est adressée au président du comité de gestion des œuvres sociales de l'institut afin de sensibiliser ledit comité à la possibilité d'envisager une intervention accrue en faveur de la participation des enfants des membres du personnel à des vacances organisées et encadrées pendant les congés scolaires.

Voor 1996 zal de interne begeleidingscommissie, naast het voortzetten van de reeds aangevatte acties, samen met de vormingsdirecteurs aangeduid binnen het instituut, overeenkomstig de doelstellingen van het plan, zich meer in het bijzonder bezig houden met de organisatie van vormingscycli, die beantwoorden aan de specifieke behoeften aangegeven door de personeelsleden, en met het beleggen van informatievergaderingen betreffende de loopbaan van de personeelsleden.

3. Huidige samenstelling van de interne begeleidingscommissie, opgericht bij het RIZIV.

— Vier vertegenwoordigers van de administratie (aangeduid door het algemeen beheerscomité van het instituut), twee mannen en twee vrouwen, ambtenaren van niveau 1;

— Vier vertegenwoordigers van de vakbonden (door hen aangeduid), twee mannen en twee vrouwen;

— De twee vormingsdirecteurs, twee vrouwen.

Overeenkomstig artikel 6 van het koninklijk besluit van 27 februari 1990, wordt de commissie voorgezeten door de ambtenaren met de hoogste graad (thans een van de vertegenwoordigers van de administratie).

In 1995 heeft de commissie zich vooral beziggehouden met de studie van de opvangmogelijkheid voor de kinderen van het personeel tijdens het schooljaar en de vakanties.

4. In het instituut werd geen enkele ambtenaar aangewezen die verantwoordelijk is voor de uitvoering van de positieve acties. De interne begeleidingscommissie heeft de directie van het instituut daarop gewezen.

V. Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers

1. Op 31 december 1995 was het personeel van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers als volgt samengesteld naar niveau en geslacht.

De tabel omvat de statutaire ambtenaren en het contractueel personeel.

	Niveau 1	Niveau 2+	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Totaal — Total
Mannen. — <i>Hommes</i>	20	7	37	22	1	87
Vrouwen. — <i>Femmes</i>	3	—	38	33	2	76
Totaal. — <i>Total</i>	23	7	75	55	3	163

2. Doelstellingen van het gelijke-kansenplan

— Selectie en aanwerving meer openstellen voor vrouwen.

— Het goed verloop van de loopbanen van vrouwen bevorderen.

— De werkomstandigheden van de vrouwen verbeteren.

— De maatregelen om het beroepsleven met het gezinsleven beter te combineren uitbreiden.

— De bestaande mentaliteit wijzigen.

Op de andere gedeelten van vraag 2 kan niet worden geantwoord.

3. De interne begeleidingscommissie is als volgt samengesteld:

— Voorzitter:

Dr heer Pierre Paermentier, administrateur-generaal;

— Vakbondsafgevaardigden:

Mevrouw Cecilia De Clercq;

Mevrouw Christiane Dekeyser;

De heer Michel Delfosse;

De heer Robert Van Damme;

— Afgevaardigden van de administratie:

Mevrouw Nicole Cansse;

Mevrouw Cléomire Loos;

Mevrouw Geneviève Speltincx;

De heer Paul Vincke.

Pour l'année 1996, outre la poursuite des activités déjà entamées, avec la collaboration des directeurs de la formation désignés au sein de l'institut (conformément aux objectifs du plan, la commission interne d'accompagnement se penchera plus spécifiquement sur l'organisation de cycles de formation répondant aux besoins spécifiques exprimés par les agents ainsi que celle de séances d'informations relatives à la carrière des agents.

3. Composition actuelle de la commission interne d'accompagnement créée au sein de l'INAMI.

— Quatre représentants de l'administration (désignés par le comité général de gestion de l'institut), deux hommes et deux femmes, fonctionnaires de niveau 1;

— Quatre représentants des syndicats (désignés par ceux-ci), deux hommes et deux femmes;

— Les deux directeurs de la formation, deux femmes.

Conformément à l'article 6 de l'arrêté royal du 27 février 1990, la commission est présidée par le fonctionnaire le plus élevé en grade (actuellement, un des représentants de l'administration).

Au cours de l'année 1995, la commission a plus particulièrement concentré son attention sur l'étude des possibilités d'accueil pendant les congés et l'année scolaire, des enfants du personnel.

4. Aucun fonctionnaire responsable de l'exécution des actions positives n'a été désigné au sein de l'institut. La commission interne d'accompagnement a sensibilisé la direction de l'institut à cet égard.

V. Fonds national de retraite des ouvriers mineurs

1. Au 31 décembre 1995, le personnel du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs réparti en fonction du niveau et du sexe, est représenté dans le tableau ci-dessous.

Le tableau englobe les agents statutaires et le personnel contractuel.

2. Objectifs du plan d'égalité des chances

— Rendre la sélection et le recrutement plus ouverts aux femmes.

— Faciliter le bon déroulement de la carrière des femmes.

— Améliorer les conditions de travail des femmes.

— Renforcer les mesures permettant de mieux combiner la vie professionnelle et la vie familiale.

— Changer les mentalités existantes.

Il ne peut être répondu aux autres parties de la question 2.

3. La composition de la commission interne d'accompagnement est la suivante:

— Président:

M. Pierre Paermentier, administrateur général.

— Représentants des organisations syndicales:

Mme Cecilia De Clercq;

Mme Christiane Dekeyser;

M. Michel Delfosse;

M. Robert Van Damme.

— Représentants de l'administration:

Mme Nicole Cansse;

Mme Cléomire Loos;

Mme Geneviève Speltincx;

M. Paul Vincke.

Deze commissie is in 1995 niet samengekomen.

4. Geen enkele ambtenaar werd van de uitvoering van zijn dagelijkse taken ontheven om zich aan het plan voor gelijke kansen te wijden.

VI. Rijksdienst voor sociale zekerheid

1. Verdeling van de mannen en vrouwen per niveau (in absolute cijfers en in percentage)

Statutair personeel in de Rijksdienst voor sociale zekerheid op 31 december 1995

	Mannen a.a. — Hommes n.a.	In pct. — En p.c.	Vrouwen a.a. — Femmes n.a.	In pct. — En p.c.	Totaal a.a. — Total n.a.	In pct. — En p.c.
Niveau 1	99	67,3	48	32,7	147	100,0
Niveau 2+	62	60,8	40	39,2	102	100,0
Niveau 2	310	49,9	311	50,1	621	100,0
Niveau 3	58	30,9	130	69,1	188	100,0
Niveau 4	14	45,2	17	54,8	31	100,0
Totaal. — Total	543	49,9	546	50,1	1 089	100,0

Contractueel personeel bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid op 31 december 1995

	Mannen a.a. — Hommes n.a.	In pct. — En p.c.	Vrouwen a.a. — Femmes n.a.	In pct. — En p.c.	Totaal a.a. — Total n.a.	In pct. — En p.c.
Niveau 1	0	0	1	100,0	1	100,0
Niveau 2+	0	0	0	0	0	100,0
Niveau 2	16	22,5	55	77,5	71	100,0
Niveau 3	6	18,5	26	81,2	32	100,0
Niveau 4	4	19,0	17	81,0	21	100,0
Totaal. — Total	26	20,8	99	79,2	125	100,0

2. Het gelijke-kansenplan

Een gelijke-kansenplan dat betrekking heeft op verschillende jaren, werd voorgelegd aan de commissie vrouwenarbeid en aan de minister die bevoegd is voor sociale emancipatie. Beiden hebben het goedgekeurd zonder opmerkingen te formuleren.

Het daarmee verbonden algemeen actieplan voorziet:

— Maatregelen betreffende het verloop van de loopbaan van vrouwen;

— Maatregelen die een verbetering van de arbeidsomstandigheden mogelijk maken;

— Maatregelen met het oog op het doorvoeren van een mentaliteitswijziging.

Positieve acties die op korte termijn moeten worden ondernomen, werden vastgelegd met het oog op de stapsgewijze verwezenlijking van voormeld plan.

Daartoe:

— Werd een artikel met als thema de positieve acties en de interne begeleidingscommissie in het personeelsblad *Imago* gepubliceerd;

— Werd een onderzoek uitgevoerd inzake de noodzaak om kinderopvang te organiseren. Wat de resultaten betreft, werd er daadwerkelijk een kinderdagverblijf ingericht, nu eens met de medewerking van de RWP, dan weer met die van de RVA gedurende de volgende perioden:

- Met Allerheiligen;
- Met de Kerstvakantie;
- Tijdens het Karnavalverlof;
- Tijdens de Paasvakantie;
- Tijdens de zomervakantie;

Cette commission ne s'est pas réunie en 1995.

4. Aucun fonctionnaire n'a été libéré de l'exécution quotidienne de ses tâches pour s'atteler au plan d'égalité des chances.

VI. Office national de sécurité sociale

1. Répartition des hommes et des femmes par niveau (en chiffres absolus et en pourcentage)

Personnel statutaire à l'Office national de sécurité sociale au 31 décembre 1995

Personnel contractuel à l'Office national de sécurité sociale au 31 décembre 1995

2. Le plan d'égalité des chances

Un plan d'égalité des chances portant sur plusieurs années a été soumis à la commission du travail des femmes et au ministre ayant l'émancipation sociale dans ses attributions. Tous deux l'ont approuvé sans formuler d'observations.

Le plan général d'actions y associé prévoit:

— Des mesures concernant le déroulement de la carrière des femmes;

— Des mesures permettant d'améliorer les conditions de travail;

— Des mesures en vue d'amener un changement des mentalités.

Des actions positives à entreprendre à court terme ont été arrêtées en vue de réaliser, par étape, le plan ci-dessus.

Pour ce faire:

— Un article ayant pour thème les actions positives et la mission interne d'accompagnement a été publié dans le journal d'entreprise *Imago*;

— Une enquête a été menée sur la nécessité d'organiser une garderie d'enfants. Au vu des résultats, une garderie a été effectivement mise en place, tantôt avec la collaboration de l'ONP, tantôt avec celle de l'ONEm:

- À la Toussaint;
- Pendant les vacances de Noël;
- Durant les congés de détente du Carnaval;
- Pendant les vacances de Pâques;
- Pendant les vacances d'été.

— Werd een onderzoek betreffende de behoeften doorgevoerd onder de inspecteurs van de RSZ die buiten Brussel werken, met het oog op het voorstellen van initiatieven met het oog op de kinderopvang van hun kinderen. Aangezien deze categorie van personeelsleden weinig belangstelling toonde, bleef de actie zonder gevolg.

— Werden verscheidene opleidingen voorgesteld aan de vrouwelijke beamtten; de uitgevoerde opleidingen worden vermeld in de volgende tabel.

— Une enquête de besoins a été réalisée parmi les inspecteurs de l'ONSS travaillant en province, visant à mettre sur pied des initiatives en matière d'accueil de leurs enfants. Vu le peu d'intérêt marqué par cette catégorie de personnel, cette action est restée sans suite.

— Diverses formations ont été proposées aux agents féminins; les formations effectuées sont présentées dans le tableau suivant.

Thema — Thème	1994		1995	
	F	N	F	N
Informatica. — <i>Informatique</i>	4	4	1	2
Tweede taal (Nederlands-Frans). — <i>Deuxième langue (français-néerlandais)</i>	2	1	3	5
Overgang naar een hoger niveau. — <i>Accession niveau supérieur</i>	11	10	46	52
Behoeftenanalyse. — <i>Analyse des besoins</i>	1	3		
Loopbaan - Administratief statuut. — <i>Carrière - Statut administratif</i>	7	2		
Beheer van conflicten. — <i>Gestion des conflits</i>	2	2		
Assertiviteit. — <i>Assertivité</i>	1	5	1	2
Management. — <i>Management</i>	5	8	1	3
Leesbaarheid van administratieve teksten. — <i>Lisibilité des textes administratifs</i>	1	1		
Vluge lectuur. — <i>Lecture rapide</i>	2		1	1
Recht. — <i>Droit</i>	4			
Openbare financiën. — <i>Finances publiques</i>	1			
Bestuderen en beter memoriseren. — <i>Étudier et mieux mémoriser</i>			1	
Werkorganisatie. — <i>Organisation du travail</i>			2	3
Totaal. — <i>Total</i>	41	36	56	68

Bovendien heeft het algemeen beheer een motiveringsbeleid toegepast, waarbij een hele reeks acties werden doorgevoerd, meer bepaald inzake het geïntegreerde management, de algemene, technische, specifieke, doorlopende en permanente vorming voor alle personeelsleden.

De RSZ is vandaag in volle evolutie, aangezien de instelling de overgang moet verzekeren van een traditionele administratie naar een geïnformateerde administratie en daarbij het hoofd moet bieden aan de complexiteit van de materie, alsook aan de groei van het kwantitatieve aspect ervan.

Rekening houdend met al die elementen, met een groeiend aantal beamtten die steeds meer geïnteresseerd zijn in mogelijkheden inzake verminderde prestaties, werd in de eerste plaats beslist om in 1996 prioriteit te verlenen aan het verderzetten van acties ondernomen tijdens de vorige jaren en meer in het bijzonder aan de kinderopvang en de vorming.

Dankzij die maatregelen kan immers worden vermeden dat er een toestand ontstaat die stress veroorzaakt en een zeer negatieve invloed moet hebben op de motivatie van de beamtten.

Bovendien maken zij het de vrouwelijke personeelsleden mogelijk zich te ontplooiën, zich kandidaat te stellen voor bevorderingen en op die manier een mentaliteitswijziging in hun voordeel door te voeren.

3. De interne begeleidingscommissie

Die commissie is samengesteld uit:

— Vertegenwoordigers van de administratie

Mevrouw De Becker

Mevrouw De Ridder

Mevrouw Desmaele

Mevrouw Miclotte

Mevrouw Piret

De heer Cramazou

De heer Dachelet

De heer Luxem

— Vertegenwoordigers van de vakbondsorganisaties

• CCOD:

Mevrouw Ringoot

Mevrouw Thirion

De heer Lefèvre

De plus, une politique de motivation a été mise en place par l'administration générale, en mettant en œuvre toute une série d'actions notamment en matière de management intégré, de formation générale, technique, spécifique, continue et permanente pour l'ensemble du personnel.

L'ONSS est actuellement en pleine évolution en assurant le passage d'une administration traditionnelle à une administration informatisée, tout en devant faire face à la complexité des matières et à la croissance de son aspect quantitatif.

Compte tenu de tous ces éléments, avec un nombre croissant d'agents de plus en plus intéressés par les possibilités à temps réduit, il a été décidé, dans un premier temps, de donner en 1996 priorité à la continuité des actions entreprises au cours des années précédentes et plus spécialement à la garderie d'enfants et à la formation.

Ces mesures peuvent, en effet, éviter une situation génératrice de stress qui ne peut qu'influencer très négativement la motivation des agents.

De plus, elles permettent aux agents féminins de se valoriser, de briguer des promotions et d'amener ainsi un changement des mentalités en leur faveur.

3. La commission interne d'accompagnement

Cette commission est composée de:

— Représentants de l'administration

Mme De Becker

Mme De Ridder

Mme Desmaele

Mme Miclotte

Mme Piret

M. Cramazou

M. Dachelet

M. Luxem

— Représentants des organisations syndicales

• CCSP:

Mme Ringoot

Mme Thirion

M. Lefèvre

• ACOD:

Mevrouw Julemont
Mevrouw Pashuysen
De heer Liétard

Gelet op de toename van het volume van de aan de RSZ toevertrouwde taken, zijn de vergaderingen van die commissie op informele wijze verlopen.

Er wordt evenwel overwogen om die commissie, in de loop van het jaar 1996, nieuw leven in te blazen, ten einde haar de mogelijkheid te bieden, de haar toegekende taken zo goed mogelijk te vervullen.

4. Beambte van niveau 1 belast met het bijstaan van de verantwoordelijke(n) voor de positieve acties

De RSZ werd de laatste jaren geconfronteerd met een constante toename van het werkvolume, alsook met een verhoging van de hem toevertrouwde opdrachten. De instelling diende het hoofd te bieden aan een reeks uitdagingen. Wanneer zij de door haar ingenomen plaats binnen alle instellingen bekleed met een sociale opdracht wil behouden, moet zij meer bepaald:

— Behalve haar gebruikelijke opdrachten, instaan voor de globale financiering van de volledige sociale zekerheid;

— De regering helpen bij het nemen van beslissingen en bij de concrete en doeltreffende toepassing ervan inzake sociale zekerheid;

— Deelnemen aan de inzameling en verspreiding van exacte gegevens die nodig zijn voor de bescherming van de rechten der werknemers.

Gelet op het volume van de toegewezen taken, op hun technisch karakter en hun complexiteit, was het onmogelijk een persoon van niveau 1 voor 3/5 van de tijd gewijd aan een voltijdse functie te ontlasten, ten einde de verplichtingen te vervullen opgelegd bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 24 augustus 1994.

VII. Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

1. Niveau 1:

15 mannen (68 pct.)

7 vrouwen (32 pct.)

Niveau 2+:

1 man (8 pct.)

11 vrouwen (92 pct.)

Niveau 2:

46 mannen (51 pct.)

43 vrouwen (49 pct.)

Niveau 3:

17 mannen (21 pct.)

61 vrouwen (79 pct.)

Niveau 4:

2 mannen (50 pct.)

2 vrouwen (50 pct.)

2. De duur van het gelijke-kansenplan bedraagt vijf jaar.

De interne begeleidingscommissie heeft niet meer vergaderd sinds 1991.

3. Samenstelling van deze commissie:

— Administratie:

De heer Rimbeau
Mevrouw De Meurisse
Mevrouw De Rauw

— Syndicaten:

De heer Deneubourg
Mevrouw Damery
Mevrouw De Ridder

4. Geen enkele ambtenaar werd vrijgesteld voor de begeleiding van het gelijke-kansenplan.

• CGSP:

Mme Julemont
Mme Pashuysen
M. Liétard

Étant donné l'accroissement du volume des tâches confiées à l'ONSS, les réunions de cette commission se sont déroulées d'une manière informelle.

Il est envisagé, toutefois, de redynamiser cette commission, dans le courant de l'année 1996, afin de lui permettre de remplir au mieux les fonctions qui lui sont attribuées.

4. Agent du niveau 1 chargé d'assister le(s) responsable(s) des actions positives

L'ONSS s'est trouvé confronté ces dernières années à une augmentation constante du volume de travail ainsi qu'à une multiplication des missions confiées. Appelé à faire face à une série de défis, s'il veut maintenir la place qu'il occupe au sein de l'ensemble des organismes investis d'une mission sociale, il doit notamment:

— Assurer, en plus de ses missions habituelles, le financement global de toute la sécurité sociale;

— Aider le gouvernement à la prise des décisions et à leur mise en application concrète et efficace en matière de sécurité sociale;

— Participer à la collecte et à la redistribution de données exactes nécessaires à la protection des droits des travailleurs.

Eu égard au volume des tâches imparties, à leur technicité et à leur complexité, il a été impossible de décharger une personne de niveau 1 à 3/5 temps d'une fonction à temps plein pour rencontrer les obligations imposées par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 24 août 1994.

VII. Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité

1. Niveau 1:

15 hommes (68 p.c.)

7 femmes (32 p.c.)

Niveau 2+:

1 homme (8 p.c.)

11 femmes (92 p.c.)

Niveau 2:

46 hommes (51 p.c.)

43 femmes (49 p.c.)

Niveau 3:

17 hommes (21 p.c.)

61 femmes (79 p.c.)

Niveau 4:

2 hommes (50 p.c.)

2 femmes (50 p.c.)

2. La durée du plan d'égalité des chances est de cinq ans.

La commission interne d'accompagnement ne s'est plus réunie depuis 1991.

3. Composition de cette commission:

— Administration:

M. Rimbeau
Mme De Meurisse
Mme De Rauw

— Syndicats:

M. Deneubourg
Mme Damery
Mme De Ridder

4. Aucun agent n'a été déchargé de ses tâches pour l'accompagnement du plan d'égalité des chances.

VIII. Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten

1. Personeelstoestand

Verhouding mannen/vrouwen, personeel RSZPPO (15 februari 1996)

VIII. Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales

1. Situation du personnel

Répartition hommes/femmes, personnel ONSSAPL (15 février 1996)

	Niveau 1	Niv. 2+	Niv. 2	Niv. 3	Niv. 4	Totaal/Total
Statutair, man/ <i>Statutaire, homme</i>	25	17	37	14	5	98
Contractueel, man/ <i>Contractuel, homme</i>	0	0	10	2	4	16
Totaal, man/ <i>Total, homme</i>	25	17	47	16	9	114
Statutair, vrouw/ <i>Statutaire, femme</i>	5	16	77	24	6	128
Contractueel, vrouw/ <i>Contractuel, femme</i>	1	6	32	11	10	60
Totaal, vrouw/ <i>Total, femme</i>	6	22	109	35	16	188
Algemeen totaal/ <i>Total général</i>	31	39	156	51	25	302

Percentage mannen/vrouwen, personeel RSZPPO (15 februari 1996)

Pourcentage hommes/femmes, personnel ONSSAPL (15 février 1996)

	Niveau 1	Niv. 2+	Niv. 2	Niv. 3	Niv. 4	Totaal/Total
Statutair, man/ <i>Statutaire, homme</i>	8,3	5,6	12,3	4,6	1,7	32,5
Contractueel, man/ <i>Contractuel, homme</i>	0,0	0,0	3,3	0,7	1,3	5,3
Totaal, man/ <i>Total, homme</i>	8,3	5,6	15,6	5,3	3,0	37,7
Statutair, vrouw/ <i>Statutaire, femme</i>	1,7	5,3	25,5	7,9	2,0	42,4
Contractueel, vrouw/ <i>Contractuel, femme</i>	0,3	2,0	10,6	3,6	3,3	19,9
Totaal, vrouw/ <i>Total, femme</i>	2,0	7,3	36,1	11,6	5,3	62,3
Algemeen totaal/ <i>Total général</i>	10,3	12,9	51,7	16,9	8,3	100,0

2. Het gelijke-kansenplan streeft de volledige gelijkheid tussen de beide seksen na op het professionele vlak en is erop gericht de positie van de vrouwen in de instelling te verbeteren, alsook een evenredige vertegenwoordiging van vrouwen op alle niveaus te realiseren.

Het plan wil alle nog bestaande onevenwichten wegwerken en mannen en vrouwen gelijke kansen bieden inzake tewerkstelling, mogelijke bevorderingen, vorming en zelfontplooiing.

Het laatste gelijke-kansenplan werd door de IBC ingediend in juni 1995 en bestrijkt een periode van 18 maanden, t.t.z. tot einde 1996.

Eerstdaags zal het plan voorgelegd worden aan de Directieraad en het BOC.

Na aanvaarding van het plan zal de IBC regelmatig een evaluatie maken en toezicht uitoefenen op de reeds uitgevoerde punten.

3. De huidige IBC van de RSZPPO is samengesteld uit volgende personen:

- Mevrouw H. Taels (N);
- De heer L. Nefontaine (F).

Zij zetelen in de commissie in hun hoedanigheid van ambtenaar.

- Mevrouw C. Vanmeenen (N);
- Mevrouw J. Coenen (N);
- De heer D. Godeau (F).

Zij zetelen in de commissie als vakbondsafgevaardigden.

- Mevrouw L. Pelgrims (N).

Zij zetelt in de commissie als positieve actie-ambtenaar.

In 1995 heeft de IBC enkele malen vergaderd met het oog op het opstellen van het nieuwe jaarplan.

4. Tot op heden werd geen ambtenaar vrijgesteld voor de begeleiding van het gelijke-kansenplan.

2. Le plan d'égalité des chances vise à obtenir l'égalité complète entre les deux sexes au niveau professionnel et est axé sur l'amélioration de la position des femmes dans l'organisme, ainsi que sur la réalisation d'une représentation équilibrée des femmes à tous les niveaux.

Le plan veut éliminer tout déséquilibre existant encore et offrir aux hommes et aux femmes des chances identiques en matière d'emploi, de promotions éventuelles, de formation et d'épanouissement.

Le dernier plan d'égalité des chances a été introduit par la CIA en juin 1995 et couvre une période de 18 mois, c'est-à-dire jusque fin 1996.

Le plan sera prochainement soumis au conseil de direction et au CCB.

Après acceptation du plan, la CIA fera régulièrement une évaluation et surveillera les points déjà exécutés.

3. La CIA actuelle de l'ONSSAPL est composée des personnes suivantes:

- Mme H. Taels (N);
- M. L. Nefontaine (F).

Ils siègent dans la commission en leur qualité de fonctionnaire.

- Mme C. Vanmeenen (N);
- Mme J. Coenen (N);
- M. D. Godeau (F).

Ils siègent dans la commission en qualité de délégués syndicaux.

- Mme L. Pelgrims (N).

Elle siège dans la commission en qualité d'agent d'action positive.

En 1995, la CIA s'est réunie quelques fois en vue de l'établissement du nouveau plan annuel.

4. Jusqu'à présent, aucun fonctionnaire n'a été dispensé en faveur de l'accompagnement dans le cadre du plan d'égalité des chances.

IX. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers

1. Statutair personeel

Niveau	Mannen — Hommes		Vrouwen — Femmes		Totaal — Total
	Aantal — Nombre	In pct. — En p.c.	Aantal — Nombre	In pct. — En p.c.	
Niveau 1	57	64,77	31	35,23	88
Niveau 2+	38	57,58	28	42,42	66
Niveau 2	116	40,27	172	59,73	288
Niveau 3	25	22,12	88	77,88	113
Niveau 4	20	30,30	46	69,70	66
Totaal. — Total	256	41,22	365	58,78	621

2. Contractueel personeel

Niveau	Mannen — Hommes		Vrouwen — Femmes		Totaal — Total
	Aantal — Nombre	In pct. — En p.c.	Aantal — Nombre	In pct. — En p.c.	
Niveau 1	3	60	2	40	5
Niveau 2+	—	0	2	100	2
Niveau 2	33	21,15	123	78,85	156
Niveau 3	9	12,16	65	87,84	74
Niveau 4	6	37,50	10	62,50	16
Totaal. — Total	51	20,16	202	79,84	253

Zoals uit de cijfers blijkt is er reeds een meerderheid vrouwen tewerkgesteld bij de rijksdienst. Dit heeft voor gevolg dat ook bij de doorstroming naar de hogere niveaus de vrouwen steeds meer aan bod komen.

Deze sterke vertegenwoordiging van vrouwen op alle niveaus zorgt ervoor dat het beleid van de rijksdienst op natuurlijke wijze vrouwvriendelijker wordt.

Naast dit algemeen gelijkheidsbeleid werden ook specifieke acties gevoerd. Zo werd na een onderzoek bij wijze van proef kinderopvang georganiseerd tijdens de schoolvakanties.

Opleiding, vorming, alsook de specifieke taken en opdrachten van de personeelsleden onderzoeken, zijn belangrijke aspecten in een gelijke-kansenbeleid. Door het project functioneringsgesprekken dat binnen de rijksdienst uitgevoerd wordt krijgen deze elementen een bijzondere aandacht en wordt het gelijke-kansenbeleid op een heel concrete wijze geïntegreerd in het algemeen beleid van de rijksdienst.

Door deze aanpak en omdat de rijksdienst met een steeds krimpend personeelsbestand prioriteit moet geven aan zijn statutaire opdrachten werd geen afzonderlijke begeleidingscommissie opgericht of een ambtenaar vrijgesteld. Evenwel werd een ambtenaar van niveau 1 belast met het opvolgen van deze problematiek. Wegens een maandenlange afwezigheid ten gevolge van een zwaar ongeval was deze persoon tot op heden in de onmogelijkheid de passende initiatieven te nemen. Deze taken worden opgenomen in het algemeen personeelsbeleid en gestuurd door de bestaande beleidsadvies- en overlegorganen.

X. Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden

1. Niveau 1:

3 mannen (100 pct.)

0 vrouwen (0 pct.)

Niveau 2:

4 mannen (40 pct.)

IX. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés

1. Personnel statutaire

Ainsi qu'il ressort de ces chiffres, la majorité des personnes occupées à l'office se compose déjà de femmes. Ceci a pour conséquence que de plus en plus de femmes entrent aussi en ligne de compte pour l'accession aux niveaux supérieurs.

Cette forte représentation des femmes à tous les niveaux fait en sorte que l'office mène tout naturellement une politique ouverte aux femmes.

Outre cette politique générale d'égalité des chances, des actions spécifiques ont également été menées. C'est ainsi qu'après une enquête, l'accueil d'enfants a été organisé à titre d'essai pendant les vacances scolaires.

La formation et l'examen des tâches et missions spécifiques des membres du personnel sont des aspects essentiels d'une politique d'égalité des chances. Grâce au projet relatif aux entretiens de fonctionnement réalisés au sein de l'office, ces éléments font l'objet d'une attention toute particulière, et la politique d'égalité des chances pourra être intégrée très concrètement dans la politique générale de l'office.

Compte tenu de cette approche de la question et comme l'office, dont l'effectif du personnel ne cesse de diminuer, doit donner la priorité à ses missions statutaires, il n'a pas créé de commission d'encadrement distincte ni chargé un agent de cette tâche en permanence. Un agent du niveau I a toutefois été chargé de suivre cette problématique. En raison d'une absence de plusieurs mois à la suite d'un grave accident, cette personne n'a pas encore eu la possibilité de prendre des initiatives adéquates. Ces tâches sont intégrées dans la politique générale en matière de personnel et contrôlées par les organes consultatifs et les organes de concertation existants.

X. Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins

1. Niveau 1:

3 hommes (100 p.c.)

0 femme (0 p.c.)

Niveau 2:

4 hommes (40 p.c.)

6 vrouwen (60 pct.)
Niveau 3:
0 mannen (0 pct.)
6 vrouwen (100 pct.)
Niveau 4:

0 mannen (0 pct.)
1 vrouw (100 pct.)

- Er werd nog geen «gelijke-kansenplan» opgesteld.
- De samenstelling van de interne begeleidingscommissie.

Voorzitter: Laurent Bassez.

Vertegenwoordiger van de administratie: Jenny Verboomen.

Vertegenwoordigers van de vakbondsorganisaties

— ACOD: Flory Van Den Broeck.

— CCOD: Gerd De Baets.

In 1995 is de commissie niet samengekomen.

4. Mevrouw J. Verboomen, bestuursassistent, werd aange-
steld voor de begeleiding van het gelijke-kansenplan.

Er werd voor 1995 geen activiteitenverslag opgesteld, noch
werd er voor 1996 een planning voorzien.

XI. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate
van de arbeiders der diamantnijverheid en allerlei beroepen

6 femmes (60 p.c.)
Niveau 3:
0 homme (0 p.c.)
6 femmes (100 p.c.)
Niveau 4:

0 homme (0 p.c.)
1 femme (100 p.c.)

- Le «plan d'égalité des chances» n'a pas encore été établi.
- La composition de la commission interne d'accompagnement

Président: Laurent Bassez.

Représentant de l'administration: Jenny Verboomen.

Représentants des organisations syndicales:

— CGSP: Flory Van Den Broeck.

— CCSP: Gerd De Baets.

La commission ne s'est pas réunie en 1995.

4. Mme J. Verboomen, assistant administratif, a été chargée de
l'accompagnement du plan d'égalité des chances.

Un rapport d'activité n'a pas été établi pour l'année 1995, ni un
plan d'activité pour l'année 1996.

XI. Caisse spéciale de compensation pour allocations familia-
les en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire

Toestand op 1 januari 1996 — Situation au 1 ^{er} janvier 1996	Niveau 1		Niveau 2+		Niveau 2		Niveau 3		Niveau 4	
	M — H	V — F	M — H	V — F	M — H	V — F	M — H	V — F	M — H	V — F

Statutairen. — <i>Statutaires</i>	1	1	1	1	2	2	0	3	0	0
Contractuelen. — <i>Contractuels</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—

2. De doelstellingen die door het gelijke-kansenplan worden
nagestreefd bestaan er onder meer in de feitelijke ongelijkheden
die de kansen van vrouwen nadelig beïnvloeden zoveel mogelijk
uit te schakelen.

De Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate
van de arbeiders der diamantnijverheid is een parastatale met een
klein aantal personeelsleden die allen tot het administratief kader
behoren. Derhalve werd bij het indienen van het gelijke-
kansenplan een meer algemeen beleidsplan voorgesteld waarbij
vooral de nadruk werd gelegd op het stimuleren van de vrouwen
om deel te nemen aan examens en het volgen van vormingscur-
sussen.

Wat de periodieke beoordeling voor de jaren 1994 en 1995
betreft, kan gesteld worden dat de sensibilisering van de vrouwen
op het vlak van deelname aan examens een positief gevolg kende
daar in de periode 1994-1995 drie vrouwelijke personeelsleden
een examen voor overgang naar een hoger niveau hebben afge-
legd; twee van de drie kandidaten zijn geslaagd. In dezelfde
periode werd door twee mannelijke personeelsleden een dergelijk
examen afgelegd; één kandidaat is geslaagd in de eerste proef.

Zoals in de belangrijkste conclusies van het gelijke-kansenplan
voorgegesteld, hebben zowel de vrouwelijke als de mannelijke
personeelsleden de gelegenheid gekregen om de cursussen tot
voorbereiding van het examen te volgen.

Op het vlak van de vormingscursussen werd door een perso-
neelslid deelgenomen aan de vormingscyclus van het ADSV
«Begroting»

3. De samenstelling van de interne begeleidingscommissie is
gelijk aan deze van het hoogste bevoegde overlegcomité van de
instelling, zijnde het basisoverlegcomité.

Op de agenda van het basisoverlegcomité wordt automatisch
het punt «Positieve acties» vermeld.

In 1995 werd tweemaal vergaderd.

4. Zonder voorwerp.

XII. Kas der geneeskundige verzorging van de NMBS

De Kas der geneeskundige verzorging van de NMBS beschikt
niet over eigen personeel.

2. Les objectifs visés par le plan de l'égalité des chances consis-
tent entre autres à éliminer le plus possible des inégalités de fait
qui influencent négativement les chances des femmes.

La Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire est un para-
statal comprenant un petit nombre d'agents qui appartiennent
tous au cadre administratif. C'est pourquoi lors de l'introduction
du plan d'égalité des chances un plan de politique plus générale a
été proposé mettant surtout l'accent sur le fait de stimuler les
femmes à participer aux examens et à suivre des cours de forma-
tion.

En ce qui concerne l'évaluation périodique des années 1994 et
1995, on peut poser que la sensibilisation des femmes au niveau de
la participation aux examens a connu une suite positive, puisqu'au
cours de la période 1994-1995 trois agents féminins ont passé un
concours d'accession au niveau supérieur; deux des trois candidats
ont réussi. Au cours de la même période deux agents masculins
ont passé un examen analogue; un candidat a réussi la première
épreuve.

Comme dans les conclusions les plus importantes du plan
d'égalité des chances, on peut affirmer que tant les agents féminins
que les agents masculins ont eu l'occasion de suivre des cours de
préparation de l'examen.

Au niveau des cours de formation un agent a participé au cycle
de formation «Budget» de la DGSF.

3. La composition de la commission d'accompagnement
interne est identique à celle du comité de concertation compétent
le plus élevé de l'organisme.

Les «actions positives» sont mises automatiquement comme
point à l'ordre du jour du comité de concertation de base.

Ce comité s'est réuni deux fois en 1995.

4. Sans objet.

XII. Caisse des soins de santé de la SNCB

La Caisse des soins de santé de la SNCB ne dispose pas en
propre de personnel.

Krachtens artikel 120ter van de wet van 9 augustus 1963 stelt de NMBS gratis het personeel dat nodig is om haar opdracht uit te voeren, ter beschikking van de kas.

Het personeelsstatuut van de NMBS, met inbegrip van het syndicaal statuut, blijft van toepassing op dat personeel.

XIII. Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

1. Toestand op 1 januari 1996

En vertu de l'article 120ter de la loi du 9 août 1963, la SNCB met gratuitement à la disposition de la caisse le personnel nécessaire à l'exécution de sa mission.

Le statut du personnel de la SNCB, en ce compris le statut syndical, reste applicable à ce personnel.

XIII. Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités

1. Situation au 1^{er} janvier 1996

	Statutaire personeel — Personnel statutaire		Totaal — Total	Percentage — Pourcentage		Totaal — Total
	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes		Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	
Niveau 1	16	8	24	66,7	33,3	100
Niveau 2+	3	5	8	37,5	62,5	100
Niveau 2	2	6	8	25,0	75,0	100
Niveau 3	0	2	2	0,0	100,0	100
Niveau 4	0	4	4	0,0	100,0	100
Totaal. — Total . . .	21	25	46	45,7	54,3	100

- 2. Nihil.
- 3. Nihil.
- 4. Geen.

XIV. Kruispuntbank van de sociale zekerheid

Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat voor het ogenblik 65 personeelsleden in de Kruispuntbank voor de sociale zekerheid tewerkgesteld zijn waarvan 28 vrouwen (43 pct.) en 37 mannen (57 pct.).

De indeling per niveau kan als volgt worden weergegeven:

- 2. Néant.
- 3. Néant.
- 4. Aucun.

XIV. Banque-Carrefour de la sécurité sociale

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que la Banque-Carrefour de la sécurité sociale occupe actuellement 65 agents, dont 28 femmes (soit 43 p.c.) et 37 hommes (soit 57 p.c.).

La répartition par niveau est la suivante:

	Absolute cijfers — Chiffres absolus		Percentage — Pourcentage	
	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes	Vrouwen — Femmes	Mannen — Hommes
Niveau 1	6	16	27	73
Niveau 2+	6	14	30	70
Niveau 2	9	4	69	31
Niveau 3	6	2	75	25
Niveau 4	1	1	50	50
Totaal. — Total . . .	28	37	43	57

Wat het gelijke-kansenbeleid binnen de Kruispuntbank betreft wens ik er in de eerste plaats op te wijzen dat de Kruispuntbank werd opgericht bij wet van 15 januari 1990. De personeelsformatie bij de Kruispuntbank is dus van recente datum en trouwens nog niet volledig voleindigd. Bovendien gaat het om een openbare instelling met een kleine personeelsbezetting.

Het gelijke-kansenbeleid is binnen de Kruispuntbank daarom ingebed in het algemeen personeelsbeleid dat er gevoerd wordt.

In die zin wordt tegemoet gekomen aan de doelstellingen die vervat zijn in het koninklijk besluit van 27 februari 1990 houdende maatregelen tot bevordering van gelijke kansen voor mannen en vrouwen in overheidsdiensten.

Zo werden voor alle functies binnen de Kruispuntbank functieomschrijvingen opgesteld, zodat alle personeelsleden duidelijk weten wat van eenieder verwacht wordt. Jaarlijks worden de prioritaire doelstellingen vastgelegd, worden functionerings- en evaluatiegesprekken gevoerd en wordt een individueel vormingsplan opgevat.

Dergelijk personeelsbeleid heeft onder meer tot resultaat gehad dat er voor de voorbereiding van bevorderingsexamens dienstvrijstelling werd verleend, dat van de negen promoties er vijf aan

En ce qui concerne la politique d'égalité de chances au sein de la Banque-Carrefour, je souhaite dans un premier temps signaler que la Banque-Carrefour a été institué par la loi du 15 janvier 1990. Le cadre organique de la Banque-Carrefour est donc récent et n'est d'ailleurs pas encore complètement achevé. De plus, il s'agit d'une institution publique dont l'effectif du personnel est restreint.

C'est la raison pour laquelle la politique d'égalité de chances fait partie en matière de personnel qui y est d'application.

En ce sens, il est satisfait aux objectifs de l'arrêté royal du 27 février 1990 portant des mesures en vue de la promotion de l'égalité de chances entre les hommes et les femmes dans les services publics.

Ainsi, l'ensemble des fonctions au sein de la Banque-Carrefour a fait l'objet d'une description de fonction, de sorte que tous les agents sachent exactement ce que l'on attend d'eux. Chaque année sont fixés les objectifs prioritaires, ont lieu les entretiens de fonctionnement et d'évaluation et est établi un plan de formation individuel.

Pareille politique de personnel s'est notamment traduite par une dispense de service en vue de la préparation aux examens de promotion, par le fait que sur neuf propositions, cinq ont été

vrouwen werden toegekend, dat voor zover de werking van de dienst het toeliet tegemoet gekomen werd aan aanvragen tot deeltijdse arbeid of verminderde prestaties enz.

Voor het opvolgen van het gelijke-kansenbeleid werd de personeelsverantwoordelijke aangeduid. De stafraad, die is samengesteld uit het algemeen bestuur en alle afdelingshoofden, staat in voor de algemene coördinatie.

XV. Dienst voor de overzeese sociale zekerheid

1. Toestand van het personeel per 1 januari 1996 Statutairen

accordées à une femme et par le fait que, dans la mesure où le fonctionnement du service le permettait, il a été satisfait aux demandes de travail à temps partiel ou de prestations réduites, etc.

La responsable du personnel a été chargée du suivi de la politique d'égalité de chances. Le staff, qui se compose de l'administration générale et des chefs de section, est responsable de sa coordination générale.

XV. Office de sécurité sociale d'outre-mer

1. Situation du personnel au 1^{er} janvier 1996 Statutaires

	Mannen — Hommes	In pct. — En p.c.	Vrouwen — Femmes	In pct. — En p.c.
Niveau 1	16	59,25	11	40,75
Niveau 2+	3	75,00	1	25,00
Niveau 2	32	55,17	26	44,83
Niveau 3	4	14,28	24	85,72
Niveau 4	2	50,00	2	50,00
Totaal. — Total	57	47,10	64	52,90

Contractuelen

Contractuels

	Mannen — Hommes	In pct. — En p.c.	Vrouwen — Femmes	In pct. — En p.c.
Niveau 1	0	—	3	100,00
Niveau 2+	0	—	0	—
Niveau 2	9	30,00	21	70,00
Niveau 3	0	—	7	100,00
Niveau 4	5	41,67	7	58,33
Totaal. — Total	14	26,90	38	73,10

Algemeen totaal. — Total général

71 41,00 102 59,00

2. Doelstellingen en duur van het plan — Periode voor de verwezenlijking van het tussentijdse plan

— Het uiteindelijke doel bestaat erin om meer vrouwen aan te werven om zo te komen tot een evenwicht in het personeelsbestand, de vrouwen aan te moedigen om, met het oog op bevorderingen, cursussen te volgen en technieken bij te brengen inzake kennis van de wetgeving.

— De werksituatie alsook de relaties tussen de diensten onderling verbeteren, de toepassing van de glijdende werkuren versoepelen (personeelsleden met jonge kinderen), het onthaal van nieuwe personeelsleden organiseren en hen op de hoogte te brengen van de werksituatie.

— Duur van het plan: niet bepaald.

— Periode voor de verwezenlijking van het tussentijdse plan: niet bepaald.

— Conclusies van de kritische analyse van de acties voor 1994 en 1995: nihil.

— Planning voor 1996: nihil.

3. Samenstelling van de interne begeleidingscommissie: nihil.

4. Vrijgesteld ambtenaar van niveau 1 voor de begeleiding van het gelijke kansenplan: nihil.

2. Objectifs et durée du plan — Délai pour la réalisation du plan intermédiaire

— Éventuellement, recruter plus de femmes en vue d'un équilibre des effectifs, encourager les femmes à suivre des cours en vue de promotion, leur enseigner les techniques de maîtrise de soi.

— Améliorer les conditions de travail et les rapports entre les services, assouplir l'application de l'horaire variable (agents qui ont des jeunes enfants), organiser l'accueil et la mise au courant des nouveaux agents.

— Durée du plan: pas fixée.

— Délais pour la réalisation du plan intermédiaire: pas fixés.

— Conclusions de l'analyse critique des actions pour 1994 et 1995: néant.

— Planning pour 1996: néant.

3. Composition de la commission interne d'accompagnement: néant.

4. Agent de niveau 1 dispensé afin d'assurer le suivi du plan d'égalité des chances: néant.

Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen

Kleine en Middelgrote Ondernemingen

Vraag nr. 30 van de heer Anciaux d.d. 5 april 1996 (N.):

Taaltoestand in het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau.

Bij beslissing van de heer directeur-generaal van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) van het ministerie van

Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises

Petites et Moyennes Entreprises

Question n° 30 de M. Anciaux du 5 avril 1996 (N):

Situation linguistique au Bureau d'intervention et de restitution belge.

Par décision du directeur général du Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB) du ministère des Classes moyennes et de

Middenstand en Landbouw werd met ingang van 25 maart 1996 de leiding van de sectie Buiten Bijlage II overgedragen aan een Nederlandsonkundige ambtenaar.

Op deze wijze worden de 85 pct. Nederlandstalige firma's niet langer in hun taal behandeld.

Is de geachte minister op de hoogte van deze toestand? Welke maatregelen zal hij treffen om aan deze onaanvaardbare situatie dringend een einde te maken?

Antwoord: Het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB), ontstaan uit een samengaan van het deel landbouw van de vroegere CDCV (Centrale Dienst voor contingenten en vergunningen) en de sector «Landbouw- en voedingsproducten en -industrieën» van de vroegere BDBL (Belgische Dienst voor bedrijfsleven en landbouw), beschikt tot op heden slechts over een onthaalfomatie. Om enerzijds te voldoen aan vragen en verplichtingen gesteld zowel door het bedrijfsleven als door Europese en federale overheden en om anderzijds het goed beheer van het BIRB te verzekeren, vond de leidend ambtenaar het echter noodzakelijk om een nieuwe verantwoordelijke van de sectie Buiten Bijlage II aan te duiden.

Voor deze aanduiding werd voornamelijk rekening gehouden met de kennis door de agent van de geldende reglementering.

Alle firma's die, in een telefonisch of persoonlijk gesprek, of via briefwisseling met het BIRB contact leggen worden in hun eigen taal beantwoord.

Minister van Ambtenarenzaken

Vraag nr. 22 van mevrouw de Bethune d.d. 29 maart 1996 (N.):

Rekrutering van vreemdelingen in de openbare diensten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 38 aan de minister van Volksgezondheid en Pensioenen, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 914).

Antwoord: 1. Het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen bepaalt in zijn artikel 1, § 3, 1^o, dat om tot ambtenaar te worden benoemd men moet voldoen aan de toelaatbaarheidsvereiste van Belg te zijn indien de uit te oefenen betrekking een rechtstreekse of onrechtstreekse deelneming aan de uitoefening van openbaar gezag inhoudt en werkzaamheden omvat strekkende tot bescherming van de algemene belangen van de Staat, de Gemeenschappen of het Gewest ofwel, in de overige gevallen, Belg zijn of burger van de Europese Unie.

Volgens artikel 2, § 1, 2^o, van het koninklijk besluit van 18 november 1991 tot vaststelling van de voorwaarden voor de indienstneming bij arbeidsovereenkomst in sommige overheidsdiensten moeten om bij arbeidsovereenkomst in dienst te worden genomen, de personen Belg zijn voor de betrekkingen die een werkelijke participatie aan de uitoefening van het openbaar gezag impliceren. Voor de andere betrekkingen staan de betrekkingen open voor alle onderdanen van de lidstaten van de Europese Gemeenschap.

Beide bovenvermelde reglementeringen zijn van kracht en behoeven geen andere reglementaire initiatieven om te worden uitgevoerd.

2. Voor de verduidelijking van de term «specifieke activiteiten van het openbaar ambt» kan ik het geachte lid verwijzen naar de omzendbrief nr. 397 van 24 februari 1995 betreffende de toepassing van artikel 16, eerste lid, 1^o, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel betreffende de nationaliteitsvoorwaarde. Deze omzendbrief werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 11 maart 1995.

l'Agriculture, la direction de la section Hors Annexe II a été confiée, à partir du 25 mars 1996, à un agent ne connaissant pas le néerlandais.

Par suite de cette décision, les firmes néerlandophones, qui représentent 85 p.c. du nombre total des firmes, ne sont plus desservies dans leur langue.

L'honorable ministre est-il au fait de cette situation inadmissible? Quelles mesures prendra-t-il pour y mettre fin rapidement?

Réponse: Le Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB), issu de la fusion de la partie agricole de l'ex-OCCL (Office central des contingents et licences) et du secteur «Produits et industries agricoles et alimentaires» de l'ex-OBEA (Office belge de l'économie et de l'agriculture), ne dispose, jusqu'à présent, que d'un cadre d'accueil. Afin d'une part de satisfaire à des demandes et à des obligations émanant tant des entreprises que des autorités européennes et fédérales, et d'autre part d'assurer la bonne gestion du BIRB, le fonctionnaire dirigeant a toutefois jugé nécessaire de désigner un nouveau responsable de la section Hors Annexe II.

Pour cette désignation, il a principalement été tenu compte de la connaissance par l'agent de la réglementation en vigueur dans cette section.

Toutes les firmes entrant en contact avec le BIRB, soit par téléphone, soit par entretien personnel, soit par courrier, sont servies dans leur propre langue.

Ministre de la Fonction publique

Question n° 22 de Mme de Bethune du 29 mars 1996 (N.):

Recrutement d'étrangers par les services publics.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 38 adressée au ministre de la Santé publique et des Pensions, et publiée plus haut (p. 914).

Réponse: 1. L'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'État applicables au personnel des services des gouvernements de Communauté et de Région et des collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent prévoit dans son article 1^{er}, § 3, 1^o, que pour être nommé agent il faut remplir la condition d'admissibilité d'être belge lorsque les fonctions à exercer comportent une participation, directe ou indirecte, à l'exercice de la puissance publique et aux fonctions qui ont pour objet, la sauvegarde des intérêts généraux de l'État, de la Communauté ou de la Région ou, dans les autres cas, être belge ou citoyen de l'Union européenne.

Selon l'article 2, § 1^{er}, 2^o, de l'arrêté royal du 18 novembre 1991 fixant les conditions d'engagement par contrat de travail dans certains services publics, pour être engagées par contrat de travail, les personnes doivent être de nationalité belge pour les fonctions qui impliquent une participation effective à l'exercice de la puissance publique. Pour les autres fonctions, les emplois sont ouverts à tous les ressortissants des pays membres des Communautés européennes.

Les deux réglementations précitées sont en vigueur et ne nécessitent pas d'autres initiatives réglementaires pour être exécutées.

2. Pour préciser le terme «activité spécifique de la fonction publique», je puis renvoyer l'honorable membre à la circulaire n° 397 du 24 février 1995 relative à l'application de l'article 16, alinéa 1^{er}, 1^o, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat relatif à la condition de nationalité. Cette circulaire a été publiée au *Moniteur belge* du 11 mars 1995.

3. Wat het ministerie van Ambtenarenzaken en de Regie der Gebouwen betreft, die tot mijn bevoegdheid behoren, kan ik u mededelen dat deze entiteiten voor het ogenblik geen enkel personeelslid van vreemde nationaliteit bevatten.

Vraag nr. 23 van de heer Anciaux d.d. 9 april 1996 (N.):

Voorbereiding van internationale verdragen.

De Senaat is in het bijzonder bevoegd voor de behandeling van wetsontwerpen tot instemming met internationale verdragen en overeenkomsten. Door de vorige federale regeringen werd een enorme achterstand opgebouwd in verband met de ratificatie van internationale afspraken. Onder impuls van de huidige minister van Buitenlandse Zaken wordt in versneld tempo deze achterstand bijgewerkt.

Dit is een positieve zaak, maar anderzijds dreigt de controle van het Parlement hierdoor enigszins in het gedrang te komen. Het lijkt bijgevolg nuttig vanaf de eerste besprekingen betreffende het tot stand komen van een internationaal verdrag, een dialoog te kunnen opstarten tussen de regering en de Senaat.

Kan u mij meedelen rond welke punten u of uw diensten op dit ogenblik bezig bent ter voorbereiding van het afsluiten van internationale verdragen of overeenkomsten? Met welke landen of organisaties zal dit verdrag of deze overeenkomst afgesloten worden? Welk is de voorziene timing rond het tot stand komen van deze internationale regelgeving? In welke fase zitten de respectieve besprekingen? Welke aspecten zijn voorzien om binnen de volgende twaalf maanden opgestart te worden ter voorbereiding van internationale akkoorden?

Antwoord: Ik kan het geachte lid meedelen dat de minister van Ambtenarenzaken meestal niet direct betrokken is bij het ontwerpen en voorbereiden van internationale verdragen. Dit neemt niet weg dat zijn diensten indien nodig om advies worden gevraagd inzake onderwerpen die tot zijn bevoegdheid behoren bij de omzetting van internationale verdragen en overeenkomsten in Belgisch recht. Dit advies wordt meestal gevraagd door de ministers van Buitenlandse Zaken, Justitie of van Tewerkstelling en Arbeid.

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 24 van mevrouw de Bethune d.d. 29 maart 1996 (N.):

Rekrutering van vreemdelingen in de openbare diensten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als van vraag nr. 38 aan de minister van Volksgezondheid en Pensioenen, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 914).

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door haar gestelde vragen.

1. In mijn departement en de organismen die ervan afhangen zijn geen bijkomende initiatieven genomen om uitvoering te geven aan de besluiten van 26 september 1994 en 13 april 1995. Het statutair burgerpersoneel van het departement wordt aangeworven via de gebruikelijke procedure bij het Vast Wervingssecretariaat, waarbij de bepalingen van het koninklijk besluit van 26 september 1995 worden gerespecteerd. Inzake het contractueel personeel worden de bepalingen van het koninklijk besluit van 13 april 1995 toegepast.

2. Het begrip « karakteristieke betrekkingen » werd voor het voornoemde personeel tot op heden niet nader omschreven.

3. Wat het personeel van mijn departement betreft is de situatie als volgt:

a) Burgerlijk algemeen bestuur (BAB)

Men telt 66 EU-onderdanen (of 3,50 pct.) en 7 niet-EU-onderdanen (of 0,37 pct.) op een totaal van 1 883 contractuele personeelsleden.

3. En ce qui concerne le ministère de la Fonction publique et la Régie des Bâtiments qui sont de ma compétence, j'ai l'honneur de vous faire savoir que ces entités ne comprennent actuellement aucun membre du personnel de nationalité étrangère.

Question n° 23 de M. Anciaux du 9 avril 1996 (N.):

Préparation de traités internationaux.

Le Sénat a compétence, en particulier, pour examiner des projets de loi portant approbation de conventions et de traités internationaux. Les gouvernements nationaux précédents ont accumulé un énorme retard en matière de ratification d'accords internationaux. Ce retard est comblé à un rythme accéléré sous l'impulsion de l'actuel ministre des Affaires étrangères.

C'est une chose positive, mais qui risque de compromettre quelque peu le contrôle du Parlement. Il semble donc utile qu'on puisse, dès les premières discussions relatives à la réalisation d'une convention internationale, établir un dialogue entre le gouvernement et le Sénat.

L'honorable ministre peut-il me dire quels sont les points à propos desquels ses services ou lui-même sont en train de préparer la conclusion de conventions ou de traités internationaux? Avec quels pays ou organisations ces conventions ou traités seront-ils conclus? Quel est le calendrier prévu pour la réalisation de cette réglementation internationale? Où en sont les discussions relatives à chacune de ces conventions et traités? Quels aspects a-t-on prévus d'examiner, dans les douze prochains mois, en vue de la préparation d'accords internationaux?

Réponse: Je peux informer l'honorable membre que le ministre de la Fonction publique n'est généralement pas directement impliqué dans la conception et la préparation de traités internationaux. Cela n'exclut pas que ses services sont, si cela s'avère nécessaire, invités à donner leur avis sur des sujets relevant de ses attributions lors de la conversion de traités et conventions internationaux en droit belge. Le plus souvent, cet avis est demandé par les ministres des Affaires étrangères, de la Justice ou de l'Emploi et du Travail.

Ministre de la Défense nationale

Question n° 24 de Mme de Bethune du 29 mars 1996 (N.):

Recrutement d'étrangers par les services publics.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 38 adressée au ministre de la Santé publique et des Pensions, et publiée plus haut (p. 914).

Réponse: L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Aucune initiative supplémentaire n'a été prise dans mon département et les organismes qui en dépendent en vue d'exécuter les arrêtés du 26 septembre 1994 et 13 avril 1995. Le personnel civil statutaire du département est recruté par la procédure ordinaire du Secrétariat permanent au recrutement conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 26 septembre 1995. En ce qui concerne le personnel contractuel, les dispositions de l'arrêté royal du 13 avril 1995 sont appliquées.

2. La notion de « emplois caractéristiques » n'a jusqu'à présent jamais fait l'objet d'une description plus détaillée pour le personnel cité ci-dessus.

3. En ce qui concerne le personnel de mon département la situation se présente comme suit:

a) Administration générale civile (AGC)

On compte 66 ressortissants de l'UE (soit 3,50 p.c.) et 7 ressortissants non UE (soit 0,37 p.c.) sur un total de 1 883 membres du personnel contractuel.

Voor het contractueel personeel geeft een verdeling per niveau het volgende:

La répartition du personnel contractuel par niveau est la suivante:

	EU — UE	Niet-EU — Non-UE
Niveau 1. — Niveau 1	1	1
Niveau 2+. — Niveau 2+	4	—
Niveau 2. — Niveau 2	7	—
Niveau 3. — Niveau 3	26	3
Niveau 4. — Niveau 4	28	3
Totaal. — Total	66	7

b) Centrale Dienst voor sociale en culturele actie (CDSCA)
De personeelsleden hebben allen de Belgische nationaliteit.

c) Nationaal Geografisch Instituut

Een contractueel personeelslid van niveau 4 heeft de Marokkaanse nationaliteit.

d) Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen

Alle personeelsleden hebben de Belgische nationaliteit.

Vraag nr. 28 van de heer Anciaux d.d. 23 april 1996 (N.):

Kernproefsimulaties en kernproeven op Belgische bodem.

Op 15 april 1996 is in het Brusselse Congrespaleis de internationale conferentie over «High-Performance Computing and Networking» van start gegaan. Tijdens deze conferentie wordt een uiterst krachtige computer gedemonstreerd, de zogenaamde «T-flops»-machine. Deze computer zou 1,8 biljoen berekeningen per seconde kunnen uitvoeren en is onder impuls van de militaire industrie ontwikkeld. Dergelijke computers kunnen kernproefsimulaties uitvoeren.

1. Is de geachte minister op de hoogte van de organisatie van de internationale conferentie over «High-Performance Computing and Networking»?

2. Is de geachte minister ervan op de hoogte dat op deze conferentie een uiterst krachtige computer, die zelfs kernproefsimulaties kan uitvoeren, wordt gedemonstreerd? En wat houdt deze demonstratie in?

3. Worden er kernproef-simulaties op Belgische bodem gepland en/of uitgevoerd?

4. Is het mogelijk, rekening houdend met het internationaal non-proliferatieverdrag, dat in België kernproef-simulaties worden uitgevoerd?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

a) Naar mijn weten werd er tijdens de internationale conferentie over «High-Performance Computing and Networking» van 15 april laatstleden in het Brusselse Congrespaleis geen kernproef-simulatie op computer uitgevoerd.

b) Naar mijn weten zijn er geen kernproef-simulaties op Belgische bodem gepland noch uitgevoerd.

c) Het internationaal non-proliferatieverdrag (Comprehensive Test Ban Treaty) verbiedt niet het uitvoeren van kernproef-simulaties in laboratoria.

**Staatssecretaris
voor Ontwikkelingssamenwerking,
toegevoegd aan de Eerste minister**

Vraag nr. 32 van mevrouw Delcourt-Pêted.d. 1 april 1996 (Fr.):

Ontwikkelingssamenwerking in Azië.

Volgens recente verklaringen zou de ontwikkelings-samenwerking in Azië zich blijven toespitsen op de streek rond de Mekong en op de Filippijnen en zou ze betrekking hebben op 170 miljoen armen, een door u aangehaald cijfer.

b) Office central d'action sociale et culturelle (OCASC)

Les agents sont tous de nationalité belge.

c) Institut géographique national (IGN)

Un agent contractuel de niveau 4 est de nationalité marocaine.

d) Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires (ORAF)

Tous les agents sont de nationalité belge.

Question n° 28 de M. Anciaux du 23 avril 1996 (N.):

Simulations d'essais nucléaires et essais nucléaires sur le territoire belge.

Le 15 avril 1996, s'est ouverte, au Palais des Congrès, à Bruxelles, la conférence internationale «High-Performance Computing and Networking». Au cours de celle-ci on a fait la démonstration d'un ordinateur extrêmement puissant, le «T-flops». Cet ordinateur, qui pourrait exécuter 1,8 trillion d'opérations par seconde, a été développé sous l'impulsion de l'industrie militaire. Ce genre d'ordinateur est capable de simuler des essais nucléaires.

1. L'honorable ministre est-il au courant de l'organisation de la conférence internationale «High-Performance Computing and Networking»?

2. Sait-il qu'au cours de cette conférence, l'on a fait la démonstration d'un ordinateur extrêmement puissant, capable de simuler des essais nucléaires? Si oui, peut-il me dire en quoi a consisté cette démonstration?

3. Prévoit-on et/ou effectue-t-on des simulations d'essais nucléaires sur le territoire belge?

4. La Belgique peut-elle effectuer des simulations d'essais nucléaires, sans violer les obligations qui découlent du traité international de non-prolifération?

Réponse: L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

a) À ma connaissance, il n'a pas été procédé à une simulation d'essai nucléaire sur ordinateur durant la conférence internationale «High-Performance Computing and Networking» le 15 avril dernier au Palais des Congrès à Bruxelles.

b) À ma connaissance, on n'a pas programmé des simulations d'essais nucléaires sur le sol belge et on n'y a pas procédé.

c) Le traité international de non-prolifération (Comprehensive Test Ban Treaty) n'interdit pas les simulations d'essais nucléaires en laboratoire.

**Secrétaire d'État
à la Coopération au Développement,
adjoind au Premier ministre**

Question n° 32 de Mme Delcourt-Pêtedu 1^{er} avril 1996 (Fr.):

Coopération au développement en Asie.

La coopération au développement en Asie resterait, d'après de récentes déclarations, concentrée sur la région du Mékong et sur les Philippines. Elle concernerait 170 millions de pauvres, chiffre que vous avez cité.

U hebt gezegd dat 20 pct. van de begroting, of 1,9 miljard naar Azië zou gaan.

Kunt u, voor de laatste twee jaar, deze 20 pct. uitsplitsen over de hierna vermelde landen?

U hebt ook gezegd dat de landen die inspanningen doen inzake mensenrechten, democratie en arbeidsnormen, zouden kunnen rekenen op extra steun en een schuldverlichting.

Welke van de elf hierna vermelde landen kunnen deze extra hulp en een schuldverlichting genieten?

Welke criteria liggen aan de basis van deze keuzen?

Kunt u mij zeggen hoe, voor de laatste twee jaar, de steun aan de volgende elf landen is onderverdeeld: Bangladesh, Sri Lanka, Thailand, Vietnam, Laos, Cambodja, Indonesië, Maleisië, de Filipijnen, China, Zuid-Korea?

Antwoord: Op het ogenblik dat dit antwoord wordt opgesteld, is het gedetailleerde cijfermateriaal voor de uitgaven van officiële ontwikkelingshulp (ODA) gedurende dienstjaar 1995 nog niet beschikbaar. Hierna volgen daarom de gevraagde gegevens voor de officiële ontwikkelingshulp van België in Azië gedurende de dienstjaren 1993 en 1994.

In 1994 werd 1 miljard 38 miljoen frank in het kader van de directe bilaterale hulp aan Aziatische ontwikkelingslanden uitgegeven, dit is 17 pct. van de totale directe bilaterale ontwikkelingshulp in dat jaar.

De Filipijnen werden als programmaland in Azië aangeduid, omwille van de armoede van de bevolking, de grote absorptiecapaciteit en de gunstige recente socio-economische ontwikkelingen die dit land heeft gekend in een context van democratie en eerbied voor de mensenrechten. Vanaf 1997 wordt het jaarlijkse planningcijfer van de Filipijnen op 300 miljoen frank gebracht.

Aan Vietnam kent België jaarlijks een bedrag van 150 miljoen frank toe.

Wat de andere landen betreft (China, Bangladesh, Indonesië, Thailand, Laos en Cambodja) voorziet het Belgisch ontwikkelingsbeleid dat er één of twee grote projecten worden gerealiseerd.

1993 (in miljoenen franken)

Vous avez signalé que 20 p.c. du budget, soit 1,9 milliard allait à l'Asie.

Pourriez-vous, pour les deux dernières années, répartir ces 20 p.c. entre les onze pays sous-mentionnés?

Vous avez également signalé que les pays faisant des efforts en matière des droits de l'homme, de la démocratisation et des normes de travail, pourraient compter sur une aide additionnelle et un allègement de leur dette.

Quels sont, parmi les onze pays sous-mentionnés, ceux qui peuvent bénéficier de cette aide additionnelle et de l'allègement de leur dette?

Quels sont les critères qui ont présidé à ces choix?

Pourriez-vous me dire comment a été répartie, pour les deux dernières années, l'aide aux onze pays suivants: Bangladesh, Sri Lanka, Thaïlande, Viêtman, Laos, Cambodge, Indonésie, Malaisie, Philippines, Chine, Corée du Sud?

Réponse: Les chiffres détaillés concernant les dépenses d'aide publique au développement (APD) pour l'année 1995 n'étant pas encore disponibles à ce jour, les données mentionnées ci-dessous concernent la coopération belge en Asie dans les années 1993 et 1994.

En 1994, dans le cadre de l'aide bilatérale directe, les pays en développement asiatiques ont reçu 1 milliard 38 millions de francs, soit 17 p.c. du total d'aide bilatérale directe de cette année.

En Asie, les Philippines ont choisies comme pays à programme, en raison du degré de pauvreté de la population, de la grande capacité d'absorption et du récent développement socio-économique prometteur, dans le respect des règles de la démocratie et des droits de l'homme. À partir de 1997, le chiffre de planning des Philippines sera porté sur 300 millions de francs par an.

Pour le Viêtman, la Belgique accorde un montant de 150 millions de francs par an.

Pour les autres pays (Chine, Bangladesh, Indonésie, Thaïlande, Laos et Cambodge), la coopération belge s'engage à y réaliser un ou deux grands projets.

1993 (en millions de francs)

Landen Pays	Directe hulp Aide directe	Indirecte hulp Aide indirecte	Totaal ABOS Total AGCD	Overige ODA Autre APD	Totaal ODA Total APD
Bangladesh	107,40	84,67	192,07	-66,25	125,82
Sri Lanka	17,96	27,47	45,43	0,30	45,73
Thailand. — <i>Thaïlande</i>	227,04	96,30	323,34	-6,25	317,09
Vietnam. — <i>Viêtman</i>	103,75	39,82	143,57	2,25	145,82
Laos	0,00	9,37	9,37	0,00	9,37
Cambodja. — <i>Cambodge</i>	10,00	82,24	92,24	0,00	92,24
Indonesië. — <i>Indonésie</i>	202,96	77,11	280,07	252,34	532,41
Maleisië. — <i>Malaisie</i>	0,00	19,37	19,37	0,00	19,37
Filipijnen. — <i>Philippines</i>	47,98	115,29	163,27	95,79	259,06
China. — <i>Chine</i>	105,00	69,30	174,30	189,65	363,95
Zuid-Korea. — <i>Corée du Sud</i>	0,00	0,36	0,36	0,00	0,36
Subtotaal. — <i>Sous-total</i>	822,09	621,30	1 443,39	467,83	1 911,22
Totaal Azië. — <i>Total Asie</i>	851,08	946,23	1 797,31	844,54	2 641,85
Totaal ODA. — <i>Total APD</i>	6 207,77	15 056,82	21 264,59	7 582,19	28 846,78
Azië (in pct.). — <i>Asie (en p.c.)</i>	13,50	6,00	8,50	11,00	9,00

1994 (in miljoenen franken)		1994 (en millions de francs)			
Landen <i>Pays</i>	Directe hulp <i>Aide directe</i>	Indirecte hulp <i>Aide indirecte</i>	Totaal ABOS <i>Total AGCD</i>	Overige ODA <i>Autre APD</i>	Totaal ODA <i>Total APD</i>
Bangladesh	217,89	63,01	280,90	-66,25	214,65
Sri Lanka	10,98	11,06	22,04	0,30	22,34
Thailand. — <i>Thaïlande</i>	75,76	45,88	121,64	-6,25	115,39
Vietnam. — <i>Viêtnam</i>	493,28	71,44	564,72	659,42	1 224,14
Laos	0,00	18,03	18,03	0,00	18,03
Cambodja. — <i>Cambodge</i>	10,37	75,13	85,50	0,40	85,90
Indonesië. — <i>Indonésie</i>	141,89	103,52	245,41	-194,00	51,41
Maleisië. — <i>Malaisie</i>	0,00	13,37	13,37	0,00	13,37
Filippijnen. — <i>Philippines</i>	23,97	67,61	91,58	4,13	95,71
China. — <i>Chine</i>	48,06	63,77	111,83	-41,91	69,92
Zuid-Korea. — <i>Corée du Sud</i>	0,00	0,54	0,54	0,00	0,54
Subtotaal. — <i>Sous-total</i>	1 022,20	533,36	1 555,56	355,84	1 911,40
Totaal Azië. — <i>Total Asie</i>	1 037,99	851,40	1 889,39	949,95	2 839,34
Totaal ODA. — <i>Total APD</i>	6 079,99	9 540,94	15 620,93	8 723,46	24 344,39
Azië (in pct.). — <i>Asie (en p.c.)</i>	17,00	9,00	12,00	11,00	11,50

Staatssecretaris voor Veiligheid, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken, en Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu, toegevoegd aan de minister van Volksgezondheid

Maatschappelijke Integratie

Vraag nr. 28 van de heer Anciaux d.d. 9 april 1996 (N.):

Casino's en kansspelen. — Noodlottige invloed op het welzijn van honderden mensen.

Niettegenstaande het feit dat casino's en kansspelen wettelijk verboden en strafbaar zijn, wordt er in de praktijk door de parketten een selectief gedoogbeleid gevoerd.

De menselijke miserie en afhankelijkheid die dit voor velen meebrengt drijft deze mensen in de marginaliteit en de armoede.

Heeft de geachte staatssecretaris enig zicht op de omvang van het aantal menselijke slachtoffers van deze verslavende kansspelen? Hoeveel mensen kwamen op deze wijze gedurende de laatste jaren terecht bij de OCMW-bijstand of het bestaansminimum?

Hoeveel mensen hebben wezenlijk problemen met de opstapeling van speelschulden?

Welke maatregelen overweegt de geachte staatssecretaris om deze vorm van verslaving en vernedering uit de wereld te helpen?

Antwoord: Zoals het geachte lid opmerkt, hebben kansspelen ontegensprekelijk een invloed op de armoede.

Ik beschik over geen enkel statistisch gegeven over de omvang van het probleem. Een studie uitgevoerd op initiatief van mijn voorganger vermeldt evenwel voor het jaar 1994 de voornaamste redenen waarom het bestaansminimum (cf. «Enquête sur l'augmentation du nombre de demandes en vue de l'obtention du minimex», UVCB, februari 1995) wordt aangevraagd. Bij deze

Secrétaire d'État à la Sécurité, adjoint au ministre de l'Intérieur, et Secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement, adjoint au ministre de la Santé publique

Intégration sociale

Question n° 28 de M. Anciaux du 9 avril 1996 (N.):

Casinos et jeux de hasard. — Influence désastreuse sur le bien-être de centaines de personnes.

Bien que l'exploitation des casinos et jeux de hasard soit interdite par la loi et punissable en vertu de celle-ci, les parkets appliquent, en réalité, une politique de tolérance sélective en ce qui les concerne.

La misère humaine et la dépendance que ces jeux entraînent poussent de nombreuses personnes dans la marginalité et la pauvreté.

L'honorable secrétaire d'État a-t-il une idée du nombre de victimes que font ces jeux de hasard, qui créent une dépendance? Quel est le nombre de ces victimes qui ont dû demander l'aide du CPAS ou le revenu minimum garanti au cours des dernières années?

Quel est le nombre de personnes qui connaissent des problèmes réels en raison de l'amoncellement de dettes de jeux?

Quelles mesures l'honorable secrétaire d'État envisage-t-il de prendre pour éliminer cette forme de dépendance et d'humiliation?

Réponse: Ainsi que l'honorable membre le fait remarquer, l'incidence des jeux de hasard sur la pauvreté est certainement incontestable.

Je ne dispose d'aucune donnée statistique sur l'ampleur du phénomène. Une étude réalisée à la demande de mon prédécesseur indique toutefois pour l'année 1994 les principales causes qui conduisent à demander le minimum de moyens d'existence (cf. «Enquête sur l'augmentation du nombre de demandes en vue de l'obtention du minimex» UVCB, février 1995). Le jeu ne figure

redenen komen kansspelen niet als dusdanig voor en de rubriek «andere familiale en persoonlijke redenen» verklaart slechts 4,2 pct. van de aanvragen.

Naast het bestaansminimum, dat ontoereikende inkomsten veronderstelt, kan het slachtoffer van kansspelen het OCMW aanspreken voor andere vormen van hulpverlening zoals een budgetbegeleiding of sociaal-medische of psychologische hulp; de preventieve hulp maakt ook deel uit van de opdrachten van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn (art. 57, § 1, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn).

De strijd tegen de opstapeling van schulden, wat de oorzaak ervan ook moge zijn, is één van de belangrijke aspecten van mijn beleid inzake maatschappelijke integratie. Op dit gebied steun ik namelijk de actie van de VZW «Centre coopératif de la consommation» en vestig ik de aandacht van de bevoegde ministers op de bezorgdheid van organisaties waarin de armsten het woord nemen.

Aldus werden verschillende maatregelen goedgekeurd in het kader van de Interministeriële Conferentie over maatschappelijke integratie van 30 november jongstleden. Deze maatregelen hebben betrekking op een gezamenlijke vereffening van de schulden, bemiddelingsinstanties voor schulden en een evaluatie van de wet voor schulden en een evaluatie van de wet over het consumptiekrediet.

pas tel quel dans les raisons avancées, et la rubrique «autres raisons familiales et personnelles» n'explique que 4,2 p.c. des demandes.

À côté du minimex, qui suppose une insuffisance des ressources, la victime de jeux de hasard trouvera auprès du CPAS d'autres formes d'aide, comme une guidance budgétaire ou une aide médico-sociale ou psychologique; l'aide préventive fait également partie des missions du centre public d'aide sociale (art. 57, § 1^{er}, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale).

La lutte contre le surendettement — quelles qu'en soient les causes — est un des aspects importants de ma politique d'intégration sociale. Dans ce domaine, je soutiens notamment l'action de l'ASBL «Centre coopératif de la consommation» et veille à relayer auprès des ministres compétents les préoccupations des organisations dans lesquelles les plus pauvres prennent la parole.

C'est ainsi que plusieurs mesures ont été approuvées dans le cadre de la Conférence interministérielle de l'intégration sociale du 30 novembre dernier. Celles-ci portent sur le règlement collectif des dettes, les instances de médiation de dettes et une évaluation de la loi sur le crédit à la consommation.

ZAAKREGISTER — SOMMAIRE PAR OBJET

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
			* Vraag zonder antwoord	* Question sans réponse
			** Voorlopig antwoord	** Réponse provisoire
Vice-Eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie Vice-Premier ministre et ministre de l'Économie et des Télécommunications				
25. 1.1996	32	Mevr./Mme de Bethune	Positieve acties in de federale diensten. Actions positives au sein des services fédéraux.	907
16. 2.1996	37	Mevr./Mme de Bethune	Belgacom. — Vermelding in de telefoongids van de familienaam van de partner. Belgacom. — Mention du nom de famille du partenaire dans l'annuaire téléphonique.	909
11. 4.1996	58	Vandenbergh	* Internationale poststukken en -colli. Correspondances et colis en régime international.	901
Vice-Eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken Vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur				
22. 3.1996	120	Anciaux	Verbod aan de gemeenten om de Tibetaanse vlag te hijsen. Interdiction faite aux communes d'arborer le drapeau tibétain.	910
4. 4.1996	126	Verreycken	Bevlagging gemeentehuizen met Tibetaanse vlag. Pavoisement des maisons communales aux couleurs tibétaines.	910
15. 4.1996	128	Verreycken	* Normen voor brandveiligheid. — Bevoegdheidsverdeling. — Geblokkeerde bouwdoSSIERS. Normes de sécurité «incendie». — Répartition des compétences. — Dossiers de construction bloqués.	902
Vice-Eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur				
5. 3.1996	61	Mevr./Mme Maximus	WIB. — Pensioenen. CIR. — Pensions.	911
22. 3.1996	67	Anciaux	Tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad. — Diensten van het ministerie van Financiën. — Tweetaligheidsvoorwaarde. Région bilingue de Bruxelles-Capitale. — Services du ministère des Finances. — Exigence de bilinguisme.	912
29. 3.1996	72	Olivier	Eurovignet. Eurovignette.	913
12. 4.1996	78	Hatry	* Vennootschapsbelasting. — «Uitdovende» vennootschappen. — Verliezen die niet aftrekbaar zijn. Impôt des sociétés. — Sociétés dites «en veilleuse». — Non-déduction de pertes.	902
Minister van Volksgezondheid en Pensioenen Ministre de la Santé publique et des Pensions				
28. 2.1996	29	Anciaux	** Gevaren van hoogspanningslijnen en andere elektromagnetische velden. Risques liés aux lignes à haute tension et autres champs électromagnétiques.	905

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

1. 3.1996	30	Olivier	Rijden onder invloed van geneesmiddelen. — Preventieve maatregelen. Conduite sous l'influence de médicaments. — Mesures préventives.	914
29. 3.1996	38	Mevr./Mme de Bethune	Rekrutering van vreemdelingen in de openbare diensten. Recrutement d'étrangers par les services publics.	914

Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères

29. 3.1996	44	Anciaux	Inheemse volkeren in Zuid- en Midden-Amerika. Peuples indigènes d'Amérique latine et centrale.	915
29. 3.1996	45	Anciaux	Wapenleveringen aan Guatemala. Livraisons d'armes au Guatemala.	916
1. 4.1996	48	Anciaux	Hoofdstuk 26 van de Agenda 21. — ILO-conventie en VN-verklaring over de rechten van de inheemse volkeren. Chapitre 26 de l'Agenda 21. — Convention de l'OIT et déclaration de l'ONU sur les droits des peuples indigènes.	917
24. 4.1996	53	Hazette	Missie van waarnemers naar Ruanda in verband met de mensenrechten. Mission d'observation des droits de l'homme au Rwanda.	918

Minister van Sociale Zaken
Ministre des Affaires sociales

25. 1.1996	45	Mevr./Mme de Bethune	Positieve acties in de federale diensten. Actions positives au sein des services fédéraux.	919
11. 4.1996	57	Mevr./Mme Maximus	* RIZIV. — Overeenkomsten- en conventiecommissies. — Representa- tiviteit der beroepsorganisaties. INAMI. — Commissions de conventions et d'accords. — Représenta- tivité des organisations professionnelles.	903

Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen
Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises

5. 4.1996	30	Anciaux	Taaltoestand in het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau. Situation linguistique au Bureau d'intervention et de restitution belge.	935
-----------	----	---------	--	-----

Minister van Vervoer
Ministre des Transports

11. 4.1996	41	Vandenberghe	* Internationale poststukken en -colli. Correspondance et colis en régime international.	904
------------	----	--------------	---	-----

Minister van Ambtenarenzaken
Ministre de la Fonction publique

29. 3.1996	22	Mevr./Mme de Bethune	Rekrutering van vreemdelingen in de openbare diensten. Recrutement d'étrangers par les services publics.	936
9. 4.1996	23	Anciaux	Vorbereiding van internationale verdragen. Préparation de traités internationaux.	937
15. 4.1996	24	Daras	* Prinsbisschoppelijk Paleis te Luik. — Brandgevaar. Palais des Princes-Évêques à Liège. — Risque d'incendie.	904

Datum	Vraag nr.	Auteur	Voorwerp	Bladzijde
Date	Question n°		objet	Page

Minister van Landsverdediging
Ministre de la Défense nationale

29. 3.1996	24	Mevr./Mme de Bethune	Rekrutering van vreemdelingen in de openbare diensten. Recrutement d'étrangers par les services publics.	937
23. 4.1996	28	Anciaux	Kernproefsimulaties en kernproeven op Belgische bodem. Simulations d'essais nucléaires et essais nucléaires sur le territoire belge.	938

Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État à la Coopération au Développement, adjoint au Premier ministre

1. 4.1996	32	Mevr./Mme Delcourt-Pêtre	Ontwikkelingssamenwerking in Azië. Coopération au développement en Asie.	938
-----------	----	--------------------------	---	-----

Staatssecretaris voor Veiligheid, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken, en
Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu,
toegevoegd aan de minister van Volksgezondheid
Secrétaire d'État à la Sécurité, adjoint au ministre de l'Intérieur, et
Secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement,
adjoint au ministre de la Santé publique

9. 4.1996	28	Anciaux	Casino's en kansspelen. — Noodlottige invloed op het welzijn van honderden mensen. Casinos et jeux de hasard. — Influence désastreuse sur le bien-être de centaines de personnes.	940
-----------	----	---------	--	-----